cités unies France

Répertoire des partenariats de coopération décentralisée franco-burkinabè

Octobre 2008

Avant-propos

Ce répertoire a été établi à partir des réponses apportées au questionnaire adressé par Cités Unies France à l'attention d'une centaine de collectivités locales françaises, entre avril et septembre 2008. Ces collectivités et leurs partenaires burkinabè ont été identifiés à l'aide des données du groupe-pays Burkina Faso de Cités Unies France – *Répertoire des acteurs de la coopération décentralisée franco-burkinabè 2007*, et du Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Burkina Faso.

Ce document contient des informations sur les objectifs, l'histoire, les actions réalisées et les perspectives de chaque partenariat, utiles aux acteurs concernés comme à leurs interlocuteurs, institutionnels ou privés. Cet état des lieux a servi de base aux débats menés à l'occasion des **Assises de la coopération décentralisée, les 6 et 7 décembre 2007 à Ouagadougou**.

Le document se présente comme suit :

- ⇨ La liste des partenariats renseignés, classés par région burkinabè
- ⇨ Un tableau récapitulatif des partenariats renseignés, par domaines d'action
- ⇨ Les fiches descriptives de chaque partenariat, classées par ordre alphabétique de collectivités françaises
- ⇨ Une liste des partenariats connus, mais non renseignés au moment d'éditer ce répertoire
- ⇨ En annexe, une présentation de Cités Unies France

Pour une bonne compréhension du contexte dans lequel les collectivités françaises et leurs partenaires burkinabè élaborent leurs projets et conduisent leur partenariat, un *Recueil des accords, conventions et chartes de partenariat* est annexé au présent document, tiré à part disponible sur demande.

La coopération décentralisée étant un domaine dynamique et vivant, les données de ce répertoire sont amenées à évoluer constamment. Elles sont ainsi complétées et actualisées chaque année en fonction des informations transmises par les collectivités locales, les comités de jumelage et les autres structures qui agissent au Burkina Faso et en France. Pour plus de clarté et pour tenir compte de l'actualité des informations fournies, la date de mise à jour effective est indiquée en haut de chaque fiche.

MM. Charles JOSSELIN, Président de Cités Unies France, Michel ROUX, Président du groupe-pays Burkina Faso, Bertrand GALLET, Directeur Général et l'équipe du pôle Afrique subsaharienne, remercient les élus, les agents territoriaux, les membres des comités de jumelage et l'ensemble des structures qui ont bien voulu se prêter à l'exercice.

Réalisation :
Tristan Routier

Contacts:
Constance Koukoui
Astrid Frey
Pôle Afrique subsaharienne
Tél. : +33 (0)1 53 41 81 81
Fax : +33 (0)1 53 41 81 41
poleafrique@cites-unies-france.org
c.koukoui@cites-unies-france.org

SOMMAIRE

1) CARTE DES REGIONS DU BURKINA FASO 7
2) LISTE DES PARTENARIATS RENSEIGNES, PAR REGIONS BURKINABE 8
3) TABLEAU DES PARTENARIATS RENSEIGNES PAR DOMAINES D'ACTIONS 11
AGGLOMERATION DE ROUEN / PROVINCE DU BAM 13
AMITIES ABRAYSIENNES SANS FRONTIERES / COMMUNE DE BOUSSOUMA 15
ANNECY LE VIEUX/DORI 17
ARTIX / SONG NABA 21
AUBIERE / ROLLO 23
BELFORT ET COMMUNAUTE D'AGGLOMERATION BELFORTAINE / TANGHIN-DASSOURI ET DE KOMKI IPALA 25
BESANÇON / DOUROULA 27
BOUSBECQUE/ZORGHO 29
BREST / SAPONE 32
CANTON DE BOOS EUROPE INTER ECHANGE/GUIBARE 35
CHALONS-EN-CHAMPAGNE/BOBO-DIOULASSO 37
CHAMBERY/OUAHIGOUYA 39
CHATEAUROUX / BITTOU 43
CHATELLERAULT/KAYA 45
CHELLES/ZINIARE 48
CHINON / TENKODOGO 50
CHOLET/BOUSSE 52
COMMUNAUTE DE COMMUNES MABLE ET VIENNE / SAABA 55
COMMUNAUTE DE COMMUNES DU MIREBALAIS /KOMSILGA 57
COMMUNAUTE DE COMMUNES DU PAYS LOUDUNAIS/DAPELOGO 59
COMMUNAUTE DE COMMUNES RANCE FREMUR / BOROMO 61
COMMUNAUTE DE COMMUNES RIVE GAUCHE DE LA VIENNE / BANE 63
COMMUNAUTE URBAINE DE LYON ET VILLE DE LYON / OUAGADOUGOU 65
CONSEIL GENERAL DE LA GIRONDE / HOUËT 68
CONSEIL GENERAL DE LA HAUTE-VIENNE/BAMA 72
CONSEIL GENERAL DE LA MANCHE 75
CONSEIL GENERAL DE LA VIENNE 77
CONSEIL GENERAL DES HAUTES ALPES / BEGUEDO 79
CONSEIL GENERAL DU DOUBS/CEFRAP 81
CONSEIL GENERAL DU HAUT-RHIN / KOMBISSIRI 83
CONSEIL GENERAL DU TERRITOIRE DE BELFORT / TANGHIN-DASSOURI ET KOMKI-IPALA 85
CONSEIL GENERAL DE SEINE MARITIME / BAM 87
CONSEIL REGIONAL DU LIMOUSIN/PROVINCE DE L'OUBRITENGA 89
CONSEIL REGIONAL RHONE -ALPES / HAUTS BASSINS 94
CONTRIERES / ZINGAN 96
DOUAI/DEDOUGOU 98
DREUX/KOUDOUGOU 100
EPERNAY/FADA N'GOURMA 102
ERAGNY-SUR-OISE / NONGR-MAASOM 104
ASSOCIATION DE JUMELAGE ERAGNY-NIOKO (AJEN) 107
ETABLISSEMENT PUBLIC DE SANTE VILLE EVRARD / CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE YALGADO OUAGADOUGOU 109
EUROPE ECHANGE / TIKARE 111
FLOIRAC / DIEBOUGOU 113
FOSSES / KAMPTI 115
FONTENAY LE COMTE/GAOUA 118
FOUGERES / OUARGAYE 120
GRENOBLE / OUAGADOUGOU 123
GRIGNY / KOUPELA 128
HARFLEUR / ROLLO 130

LA CLUSAZ / PAMA DE KOMPIENGA & MADJOARI 132
LA GACILLY/DIAPAGA 135
LAVAL/GARANKO, KOMTOEGA, BOUSSOUMA ET NIAOGHO 137
LENTILLY / KOUILA 140
LE PORTEL / KAWARA 142
LIMOGES / PABRE 145
LIMONEST / BOURA 146
LISSIEU / BAGASSI 148
LOUDUN/OUAGADOUGOU 150
MABLY / PO 152
MARCOUSSIS / BEREGADOUGOU 154
MONTBELIARD/ZIMTANGA 156
ASSOCIATION MEAUX / ABSOUYA 158
MITRY-MORY / LOUMBILA 160
MONTIVILLIERS / NASSERE 162
MORLAIX, SAINT MARTIN DES CHAMPS, PLEYBER-CHRIST PLOURIN-LES-MORLAIX, HENVIC, SAINTE SEVE / COMMUNE URBAINE DE REO 164
MORNANT / SAPOUY 165
OLONNE SUR MER/GOURCY 167
QUERQUEVILLE / GOROM GOROM 169
QUEVREVILLE LA POTERIE 171
RIVIERE / OUEGUEDO 173
SAINT-ESTEVE / FOUNZAN 175
SAINT JEAN DE BRAYE/BOUSSOUMA 177
SAINT PAUL SUR SAVE / NIAOGHO 179
SAINT-PRIEST /NOUNA 181
SALIES DE BEARN / SABOU 183
VALADY / KORGNEGANE 185
VENCE / OUAHIGOUYA 187
VILLENEUVE DE MARSAN / POUGYANGO 189
YVETOT/BOURZANGA 192
ANNEXE 1 : AUTRES PARTENARIATS CONNUS 194
ANNEXE 2 : CITES UNIES FRANCE EN BREF 197

1) Carte des régions du Burkina Faso

Source : site internet de la Maison de la Coopération Décentralisée
http://www.mcdburkina.bf

2) Liste des partenariats renseignés, par régions burkinabè

Tableau 1 : Région Centre

BURKINA FASO	FRANCE
Komki-Ipala et Tanghin Dassouri	Belfort et communauté d'agglomération belfortaine Conseil Général du Territoire de Belfort
Komsilga	Communauté de communes du Mirebalais
Nongr Maasom	Eragny sur Oise
Ouagadougou	Communauté Urbaine de Lyon et Lyon Grenoble Loudun
Ouagadougou Centre Hospitalier Universitaire Yalgado	Etablissement Public de Santé Ville Evrard
Saaba	Communauté de communes Mable et Vienne

Tableau 2: Région de la Boucle du Mouhoun

BURKINA FASO	FRANCE
Bagassi	Lissieu
Boromo	Communauté de communes de Rance Frémur
Kawara	Le Portel

Tableau 3: Région de l'Est

BURKINA FASO	FRANCE
Fada N'Gourma	Epernay
Pama	La Clusaz

Tableau 4 : Région des Cascades

BURKINA FASO	FRANCE
Beregadougou	Marcoussis

Tableau 5 : Région des Hauts- Bassins

BURKINA FASO	FRANCE
Bobo- Dioulasso	Châlons en Champagne
Founzan	Saint Estève
Hauts-Bassins	Conseil Régional Rhône-Alpes
Province du Houet	Conseil Général de la Gironde
Nasséré	Montiviliers
Rollo	Harfleur

Tableau 6 : Région Centre Est

BURKINA FASO	FRANCE
Bane	Communauté de communes Rive Gauche de la Vienne
Département de Beguedo	Conseil Général des Hautes Alpes
Bittou	Châteauroux
Niaogho	Saint Paul Sur Save
Oueguedo	Rivière
Tenkodogo	Chinon

Tableau 7 : Région Centre Nord

BURKINA FASO	FRANCE
Province du Bam	Conseil Général de Seine Maritime Agglomération de Rouen
Bourzanga	Yvetot
Boussouma	Amitiés Abraysiennes Sans Frontières
Garango	Laval
Guibaré	Canton de Boos Europe Inter Echange
Gourcy	Olonne-sur-mer
Kaya	Châtellerault
Tikaré	Europe Echange

Tableau 8 : Région Centre Ouest

BURKINA FASO	FRANCE
Boura	Limonest
Koudougou	Dreux
Réo	Syndicat Intercommunal Morlaix
Sabou	Saliès de Bearn
Sapouy	Mornant

Tableau 9 : Région Centre Sud

BURKINA FASO	FRANCE
Kombissiri	Conseil Général du Haut Rhin
Po	Mably
Saponé	Brest

Tableau 10 : Région Nord

BURKINA FASO	FRANCE
Song Naba	Artix
Ouahigouya	Chambéry Vence
Pougyango	Villeneuve de Marsan

Tableau 11: Région du Sahel

BURKINA FASO	FRANCE
Dori	Annecy le Vieux
Gorom Gorom	Querqueville

Tableau 12 :Région du Sud Ouest

BURKINA FASO	FRANCE
Diébougou	Floirac
Gaoua	Fontenay Le Comte
Kampti	Fosses
Korgnegane	Valady
Zingan	Contrières

Tableau 13 : Région Plateau Central

BURKINA FASO	FRANCE
Absouya	Meaux
Dapélogo	Communauté de communes du Pays Loudunais
Douroula	Besançon
Kouila	Lentilly
Loumbila	Mitry-Mory
Oubritenga	Conseil Régional Limousin
Sao département Boussé	Cholet
Ziniaré	Chelles
Zorgho	Bousbecque

3) Tableau des partenariats renseignés par domaines d'actions

Nota Bene :
Ce tableau est un récapitulatif des principaux domaines de la coopération décentralisée franco-burkinabè. Les thèmes ont été identifiés à partir des renseignements portés sur les fiches compilées ci-après. Certains domaines, intitulés différemment selon les cas, mais recouvrant des actions proches voire similaires, ont été regroupés. Certaines actions pouvant entrer dans plusieurs catégories, la collectivité française concernée apparaît à plusieurs endroits. Cette classification n'est ni exhaustive ni normative ; ce tableau est conçu comme un outil de navigation. Aussi est-il nécessaire de se reporter à chaque fiche présentée pour obtenir une information complète sur chaque partenariat.

APPUI INSTITUTIONNEL - Appui à la maîtrise d'ouvrage - Accompagnement, renforcement des capacités - Construction et équipement d'infrastructures communales (de cercles ou régionales)	Besançon, Brest, Chambéry, Chinon, Cholet, Communauté urbaine de Lyon et Lyon, Epernay, Conseil Général de la Vienne, Conseil Général du Doubs, Laval, Conseil Général de Seine-Maritime, Epernay, Eragny, Fosses, Villeneuve-de-Marsan
TOURISME SOLIDAIRE	Conseil Régional du Limousin
ÉDUCATION AU DEVELOPPEMENT - Échanges scolaires - Chantiers de jeunes - actions culturelles - Actions de communication	Conseil Régional du Limousin, Annecy-le-Vieux, Dreux, Eragny, Chambéry, Harfleur, Fontenay-Le-Comte, Fougères, Conseil Général de la Gironde, Bousbecque, Limonest, Châtellerault, Brest, Epernay, Valady
APPUI A LA SOCIETE CIVILE - Appui aux dynamiques de quartier - Appui aux femmes, aux jeunes, aux médias, etc.	Chambéry, Châtellerault, Association de Meaux, Annecy-le-Vieux, Communauté de communes Mable et Vienne, Laval, Epernay, Saint Paul Sur Save, Valady, Vence
ÉDUCATION/ FORMATION - Rénovation, construction de bâtiments - Fourniture, équipements scolaires, sportifs, culturels - Formation	Artix, Amitiés Abraysiennes Sans Frontières, Annecy-Le-Vieux, Communauté de Communes du Mirebalais, Canton de Boos Europe Inter Echanges, Chelles, Conseil Général du Territoire de Belfort, Châlons-en-Champagne, Besançon, Châteauroux, Bousbecque, Communauté de commune du Pays Loudunais, Communauté de communes Rance Frémur, Conseil Général des Hautes-Alpes, Conseil Général de la Gironde, Fontenay-le-Comte, Conseil Régional du Limousin, Conseil Général du Haut-Rhin, Harfleur, Contrières, Eragny, Floirac, Belfort et agglomération belfortaine, Conseil Général de Seine Maritime, Dreux, Mably, Mitry-Mory, Montivilliers, La Clusaz, Lissieu, Laval, Le Portel, Loudun, Lentilly, Limonest, Fosses, Querqueville, Rivière, Saint –Estève, Saint-Paul Sur Save, Vence, Villeneuve-de-Marsan, Yvetot

DEVELOPPEMENT RURAL - DEVELOPPEMENT LOCAL- DEVELOPPEMENT DURABLE- ENVIRONNEMENT - Agriculture, élevage, développement, ouverture économique - Formation - Irrigation, suffisance alimentaire	Fougères, Canton de Boos, Europe Inter Echange, Communauté de communes du Mirebalais, Fosses, Conseil Général Des Hautes-Alpes, Conseil Général du Doubs, Conseil Général de la Vienne, Eragny, Communauté de communes Rance-Frémur, Conseil Régional du Limousin, Châlons en Champagne, Fontenay-Le-Comte, La Clusaz, Laval, Association Meaux, Mitry-Mory, Syndicat Intercommunal de Morlaix, Conseil Général de la Gironde, Fougères, Rivière, Vence
SANTE - Construction, équipements d'infrastructures - Matériel - Formation - Santé publique	Bousbecque, Brest, Canton de Boos Europe Inter Echange, Chambéry, Châtellerault, Châlons en Champagne, Epernay, Eragny, Dreux, Floirac, Etablissement Public de Santé Ville Evrard, Communauté de communes Rive Gauche de la Vienne, Conseil Général de la Vienne, Conseil Général des Hautes-Alpes, Le Portel, Fontenay-Le-Comte, Communauté de communes Mble et Vienne, Limonest, Mitry-Mory, Laval, Lentilly, Mornant, Montivilliers, Rivière, Saint Paul Sur Save, Saliès de Béarn, Valady, Villeneuve-de-Marsan, Yvetot
EAU ET ASSAINISSEMENT - Gestion, traitements des déchets - Problèmes urbains - Maîtrise de l'eau, accès à l'eau	Agglomération de Rouen, Artix, Amitiés Abraysiennes Sans Frontières, Annecy-Le-Vieux, Conseil Général du Territoire de Belfort, Châlons-En-Champagne, Epernay, Conseil Général de Seine Maritime, Conseil Général de la Vienne, Laval, La Clusaz, Lentilly, Limonest, Le Portel Conseil Régional du Limousin, Dreux, Montivilliers, Association Meaux, Châteauroux, Châtellerault, Communautés de communes Mable et Vienne, Communauté de communes Rive Gauche de la Vienne, Rivière, Saint Estève, Saliès de Béarn, Vence, Villeneuve de Marsan, Yvetot, Belfort et communauté d'agglomération belfortaine
DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE - Micro-crédit - Formation - Artisanat	Conseil Général de Seine-Maritime, Mitry-Mory, Amitiés Abraysiennes Sans Frontières, Bousbecque,, Fontenay-Le-Comte, Chambéry, Communauté de communes Mable et Vienne, Mably, Brest, Châlons en Champagne, Cholet, Lissieu, Fosses, Le Portel, Fontenay-Le-Comte, Association de Meaux, Artix, Laval, Rivière, Saint Paul sur Save, Yvetot
DÉVELOPEMENT NTIC	Annecy-Le-Vieux, Châtellerault, Villeneuve-de-Marsan
CULTURE	Eragny, Annecy le Vieux, Bousbecque, Fontenay-Le-Comte
ÉNERGIE	Limonest, Conseil Général du Territoire de Belfort, Saliès de Béarn

Agglomération de Rouen / Province du Bam

Date de mise à jour : 01/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Agglomération de Rouen **Département/Région** : 76 **Nb habitants** : 400 000	**Nom** : *Commune Urbaine de Kongoussi* *Commune Urbaine de Guibaré* *Commune Urbaine de Tikaré* *Commune Urbaine de Rouko* **Région** : Province du bam **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Laurent FABIUS **Fonction** : Président **Adresse** : 14 bis Avenue Pasteur 76006 ROUEN Cedex 1 **Tél** : 02.35.52.68 18 **Fax** : 02.35.52.69.92 **@** : laurent.fabius@agglo-rouennaise.fr **site web**: www.agglo-rouennaise.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Élu en charge du partenariat : **Tél** : 02.35.52.69.63 **Fax** : 02.35.52.69.62 **@** : cab@agglo-rouennaise.fr	**Élu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : **@** :
Service des relations internationales : Mission coopération décentralisée Isadora GUERRA Chargée de mission **Tél** : 02.35.52.68.24 **Fax** : 02.32.76.69.04 **@** : isadora.guerra@agglo-rouennaise.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 2006

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
3 conventions de partenariat par ville

Motivations et objectifs initiaux :
Sur l'ensemble du territoire burkinabè, l'alimentation en eau reste une préoccupation prioritaire

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
2006 : 100 000€ 2007 : 200 000€	
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : CODEGAZ (Association humanitaire du personnel de Gaz de France)	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Eau potable	Réhabilitation de 3 forages	2006	40 500€
	Réhabilitation de 15 forages	2007	57 142€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Rapport de CODEGAZ sur les réalisations fin 2006-début 2007			

Amitiés Abraysiennes Sans Frontières / Commune de Boussouma

Date de mise à jour : 9/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Amitiés Abraysiennes Sans Frontières Commission Burkina Faso **Département/Région** : Loiret / Région Centre **Nb habitants** : 20.000	**Nom** : Comité Local de Jumelage de Boussouma *Commune rurale de Boussouma* **Région** : Centre-Nord **Nb habitants** : depuis les élections d'avril 2006 85.000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : FRADIN Franck **Fonction** : Président d'AASF **Adresse** : Mairie de Saint-Jean de Braye **Tél** :02 38 91 17 02 **Fax** : **@** : franck.fradin@wanadoo.fr **site web** : http://aasf.asso.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : SAWADOGO Adama **Fonction** : Président **Adresse** : Commune de Boussouma – Province du Sanmatenga **Tél** :40 45 83 43 **Fax : 40 45 83 43** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : David THIBERGE – Maire- **Tél** : 02 38 52 40 40 **Fax** : **@** : maire@ville-saintjeandebraye.fr	**Elu en charge du partenariat : OUEDRAOGO Isidore Maire de Boussouma** **Tél** :40 45 83 43 **Fax** : 40 45 83 43 **@** :
Service des relations internationales : Roger GOODALL **Tél** :02 38 52 40 40 **Fax** : **@** : goodall.roger@wanadoo.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Claudine CHARLES **Tél** :02 38 55 03 88 **Fax** : 02 38 55 03 88 **@** : c.charles01@infonie.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : SAWADOGO Adama **Tél** : 40 45 83 43 **Fax** : 40 45 83 43 **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : août 1990

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Jumelage coopération – conventions de partenariat entre les mairies et les deux comités de jumelage.

Motivations et objectifs initiaux :
Lutte contre la pauvreté
Echanges culturels
Participation à la scolarisation
Former les jeunes à des métiers pour éviter l'exode rural
Participer à une meilleure hygiène par la construction de latrines individuelles au sein de chaque concession
Construction d'une adduction d'eau potable avec bornes fontaine
Micro crédits pour les jeunes et les femmes pour développer une économie locale

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Assainissement Education	Constructions de 53 latrines ECOSAN Achat de fournitures scolaires pour tous les enfants scolarisés	Novembre 2005 Chaque année	13.350€ 3.000€
Education Développement économique et agriculture	Achat de fournitures scolaires pour tous les enfants scolarisés Construction d'une conservation d'oignons Don d'un mini bus à la Mairie	Chaque année Novembre 2006 Novembre 2006	3.000€ 30.000€ 12.900€
Formation Assainissement Développement économique et agriculture	Construction d'un atelier de petite mécanique de réparation de vélos avec formation de 20 jeunes, Achat de 59 vélos pour les conseillères municipales Construction de 301 latrines pour que chaque concession ait sa latrine Construction d'une unité de transformation de noix de karité en beurre de karité	Octobre 2007 Novembre 2007 Décembre 2007 et janvier 2008	20.000€ 59.000€ 96.000€

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) :
Mise en place de micro crédits pour les jeunes et les femmes (embouche bovine et petits commerces)
Début d'études pour envisager la construction d'un collège technique qui permettrait de scolariser les enfants après le certificat d'études qui sont hors circuit scolaire.

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) :
Mise en place de micro crédits pour les jeunes et les femmes (embouche bovine et petits commerces)
Début d'études pour envisager la construction d'un collège technique qui permettrait de scolariser les enfants après le certificat d'études qui sont hors circuit scolaire.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Le service de Santé de la ville de Boussouma a observé une baisse de plus de 40% des maladies diarréiques.
Le fait de payer les fournitures scolaires à chaque enfant, le taux de scolarisation des enfants et principalement des filles est le taux le plus élevé de la Région, plus de 60%.
Une étude sera envisagée pour évaluer le taux de satisfaction des unités de production (oignons et karité).
Prochainement sera réalisée une analyse de l'eau de l'adduction d'eau potable.

Date de mise à jour : 02/09/2008

Annecy Le Vieux/Dori

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Commune d'ANNECY-LE-VIEUX **Département** : Haute-Savoie **Nb habitants** : 19600	**Nom** :Commune de DORI **Région** : SAHEL **Nb habitants** : Commune : 100 000 habitants Ville de Dori : 30 000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : ACCOYER Bernard **Fonction** : Député-Maire **Adresse** : Hotel de Ville, Place Gabriel Fauré – BP 249 – 74942 Annecy Le Vieux **Tél :** 04 50 23 86 43 **Fax** : 02 50 23 86 05 **@** : communication@mairie-annecy-le-vieux.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : DIALLO Arba **Fonction** : Député-Maire **Adresse** :BP 298 – DORI – SENO - BF **Tél** : 40 46 01 60 **Fax :** **@** : **site web :**
Élu en charge du partenariat : VIRET Daniel	**Élu en charge du partenariat :**
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Service Technique **Tél** : 70 24 77 23 **Fax** : **@** : loresinare@yahoo.fr Laurent SINARE
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Pascale ROUXEL **Tél** : 06 83 36 06 11 **Fax** : **@** : pascalerouxel@aol.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : CISSE Boubacar **Tél** : 40 46 21 37 **Fax** : **@** : bolimam@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1983

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Création association du jumelage Echanges Sahel en 1985
Protocole d'amitié signé en 1987 sous l'égide de Cités Unies France
Convention de coopération décentralisée, signée en février 2008
Convention opérationnelle technique et financière 2008-2010 pour la mise en œuvre du plan de gestion des eaux usées, signée en mai 2008.

Motivations et objectifs initiaux :
Echanges culturels, aide sociale et humanitaire, amélioration des conditions de vie des populations

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Jumelage : entre 8000 et 12000 €/an Coopération décentralisée technique : 12 000 à 18 000€	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère Affaires Etrangères Français
Conseil Général Haute Savoie
Coopération danoise
Institut International d'Ingénierie de l'Eau et de l'Environnement (2IE) de Ouagadougou
Polytech'Savoie

* Fournir si possible une copie du document en pièce jointe

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ASSAINISSEMENT (déchets liquides)	Etudes générales d'assainissement eaux usées-eaux pluviales – déchets solides Études spécifiques : - assainissement Centre Hospitalier Régional de Dori - Gestion des boues de vidange et valorisation par co-compostage - Gestion alternative des eaux pluviales Maîtrise d'ouvrage locale : Eau Vive *Volet 1 – Définition et mise en œuvre d'une politique d'hygiène et d'assainissement* • Mise en place et formation d'une commission communale d'hygiène et d'assainissement, • Renforcer les capacités communales en maîtrise d'ouvrage du secteur hygiène et assainissement • Mise en place d'un service de traitement des boues de vidanges et de déchets solides. *Volet 2 – Réalisation d'ouvrages d'assainissement et promotion de l'hygiène et de l'assainissement* • Construction de 400 latrines familiales et de 15 latrines publiques • Construction de 100 bacs à laver • Formation de 10 maçons locaux, à la construction de latrines • Construction d'un ouvrage de traitement des boues de vidange • Construction d'une unité de compost • Equipement et formation des techniciens des unités de traitement des boues de vidange et du compost Programme d'éducation sanitaire	2003-2004 2004 2007 2008-2010	5000 € 3000 € 2500 € 386 000 € ONU Habitat : 165 000 € Ville Annecy-le-Vieux : 60 500 € MAE 2008 : 28 000 € ; sollicité en 2009 et 2010 pour 82 000 € SILA 2008 : 12 500 € Sollicité en 2009 et 2010 pour 37 500 €
ASSAINISSEMENT (déchets solides)	Plan de gestion des déchets solides de la ville de Dori Financement pendant 4 ans d'un poste de directeur des services techniques Financement du volet valorisation des déchets plastiques Co-financements du MAE et de la coopération danoise pour les autres volets du plan déchets (pré collecte ; collecte ; décharge contrôlée)	2005-2008 2007-2010	230 000 € : Echanges Sahel : 34 400 € MAE : 100 000 € Coopération danoise : 84 000 € Ville Dori : 11000 €

DÉVELOPPEMENT NTIC	Informatisation du lycée provincial et des écoles primaires de Dori : - dotation en matériel informatique : salles informatiques au lycée ; informatisation des bureaux des directeurs des écoles primaires ; mairie de Dori (+ financement connexion internet au niveau du service technique) - en partenariat avec l'école d'ingénieurs Polytech'Savoie : depuis 2003, formation annuelle des professeurs et élèves du lycée provincial, des directeurs des écoles primaires ; maintenance du matériel informatique, informatisation de la Maison de la Femme de Dori	Depuis 2003	En moyenne 2000 à 3000 €/an
ÉDUCATION	Mise en œuvre de bibliothèques ambulantes dans les écoles primaires	2007	Environ 2000 €
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Alphabétisation et formation en savonnerie d'un groupement féminin, micro-crédit pour lancer leur activité de savonnerie artisanale Dotation d'une subvention pour former les filles de Sourou à la teinturerie Dotation d'une subvention pour la Maison de la Femme afin de permettre la formation de 70 femmes à la couture, broderie, tricotage, tissage, savonnerie et mener des campagnes de sensibilisation sur les droits de la femme, la santé, les mutilations génitales, les grossesses précoces etc… En projet 2008 : soutien association Moyyeré pour la fabrication de misola	2006-2007 2007 2007 2008 2008	3000 € 450 € 4500 € 5000 € 1500 €
CULTURE (À Annecy Le Vieux)	Intervention dans les écoles Jumelages inter écoles Journées africaines à destination des scolaire	Depuis 2005	500 à 1000 €/an

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Partenariat avec Polytech'Savoie pour la mise en place d'une coopération universitaire entre Polytech'Savoie et 2IE au profit de projets d'environnement sur la commune de Dori
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées - Diagnostic socio-économique 2001 - Études d'assainissement eaux usées, eaux pluviales, déchets solides + études spécifiques susmentionnées

Artix / Song Naba

Date de mise à jour : 15/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Comité de jumelage Artix – Song Naba **Département/Région** : **Nb habitants** :	**Nom** : Song Naba **Région** : Village mais passage à la commune de Yako **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Dominique LE DISCOT **Fonction** : Président **Adresse** : **Tél** :05 59 60 29 23 **Fax** : 05 59 60 31 75 @ : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Gilbert Diendéré **Fonction** : Présidence du Faso **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Nom** : Jean-Marie BERGERET-TERCK- Maire d'Artix **Tél** : **Fax** : @ : contact@mairie-artix.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : jumelage 1994

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Convention d'aide entre :
- le comité villageois de développement de Song Naba (BF)
- Le comité de jumelage Artix- Song Naba (F)

Motivations et objectifs initiaux :

Programme d'appui à l'auto-promotion village Song Naba

Programme 2001-2006 finalisation 2007-20008

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
2006/2007 116 380€ 41 860€	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Communes d'Artix maître d'oeuvre
Lycée technique de Juançon

Lycée technique de Gelos Auto Poids lourds BTP Syndicat des eaux des 3 cantons

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Ecole	Création coopération de fournitures	2008 continuité	
Eau	Forage Kalamboogo 98 Forage quartier Peuls avec abreuvoirs 2000 Forage Boulis quartier peuls	 2008 2008	
Artisanat	Equipement mécanique des maçons Case/box de marché application si nécessaire	2008 Atelier préfabrication YAKO à prendre contact	
Suivi des actions engagées	Ecole coopération bibliothèque agricole matériel		

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Décembre 2006 Visite d'analyse des situations pour passer à al phase d'exécution et recadrer les besoins

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Voir dossier expédié à CUF

Date de mise à jour : 06/10/2008

Aubière / Rollo

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : AUBIÈRE **Département** : Puy de Dôme **Nb habitants** : 10 000 ha.	**Nom** : Commune de ROLLO **Région** : Bam **Nb habitants** : 27 000 ha.
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : SINSARD Christian **Fonction** : Maire **Adresse** : Hotel de ville 63170 Aubière **Tél** : **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : OURMI Issa **Fonction** : Maire **Adresse** :BP 199 KONGOUSSI **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : FONTAINE Jacques **Tél** : 06 85 91 31 13 **Fax** : **@** : jacques.fontaine@gmail.com	**Elu en charge du partenariat :** POUGMA Zakaria **Tél** : 00 226 76 79 42 60 **Fax** : **@** :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Décembre 2008

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Convention en cours d'élaboration.
Intégration au cercle de concertation au Nord avec le département de Seine-Maritime jumelé avec la province du Bam et avec la ville de Hafleur jumelée avec Rollo.

Motivations et objectifs initiaux :
Première action de coopération décentralisée de la commune d'Aubière.
Réunir les meilleurs atouts pour une coopération exemplaire impliquant les citoyens d'Aubière, le milieu étudiant (campus de Cézeaux sur la commune).
Mettre l'accent sur les actions culturelles.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

* Fournir si possible une copie du document en pièce jointe

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 04/09/2008

Belfort et Communauté d'Agglomération Belfortaine / Tanghin-Dassouri et de Komki Ipala

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville de BELLEFORT & COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION BELFORTAINE (CAB) **Département** : Territoire de Belfort **Nb habitants** : 52 000 pour la ville et 90 000 pour la CAB	**Nom** : Communes rurales de TANGHIN-DASSOURI & KOMKI IPALA **Région** : Centre **Nb habitants** : 60 000 habitants à Tanghin-Dassouri et 27 000 habitants à Komki Ipala
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Etienne Butzbach, **Fonction** : Maire et Président de la CAB **Adresse** : Hôtel de Ville et d'Agglomération Belfortaine 90 b020 Belfort Cedex **Tél** : 03 84 54 24 24 **Fax** : @ :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Adama ZONGO, **Fonction** : Maire de Tanghin-Dassouri **Nom** : Jacqueline ILBOUDO, **Fonction** : Maire de Komki-Ipala **Adresse** : **Tél** : **Fax** : @ :
Élu en charge du partenariat : IDEM **Tél** : **Fax** : @ :	**Élu en charge du partenariat : IDEM** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Amel Djaffar **Tél** : 03 84 54 27 81 **Fax** : 03 84 54 56 97 @ : adjaffar@mairie-belfort.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Service des Eaux de la CAB	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Jumelage historique depuis 25 ans

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Signature d'une convention de partenariat pour 2007-2009 (renouvelable)

Motivations et objectifs initiaux :
À l'origine, actions humanitaires en accompagnement à des initiatives associatives locales en lien avec des comités de jumelages
Évolution des actions à partir de 2001 vers un appui au développement local et à partir de 2006 vers un appui institutionnel aux communes nouvellement créées

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
60 000 € / 80 000 €	80 000 € / 100 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Cofinancement du Ministère des Affaires Etrangères et Européennes
Partenariat technique et financier avec le Syndicat des Eaux de Giromagny (Territoire de Belfort)
Partenariat technique avec le Conseil Général du Territoire de Belfort

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION ET FORMATION	Soutien au fonctionnement et à l'expansion d'une école d'éducation informelle à Tanghin-Dassouri	Depuis 2005 Soutien annuel	8000 € / an
EAU ET ASSAINISSEMENT	Lancement d'un accompagnement technique et financier à la définition et à la gestion d'une politique publique locale de l'eau ⇒ Missions d'expertise périodiques à Tanghin-Dassouri et à Komki-Ipala ⇒ Participation au financement d'études locales pour le plan communal de développement – Volet Eau et Assainissement	Depuis 2007 Programme triennal	16 000 € /an Prélèvements de la CAB et du Syndicat des Eaux de Giromagny sur la base de la loi Oudin + Cofinancement du MAEE de 49 000 € sur 3 ans
CULTURE	Participations périodiques d'artistes burkinabè à des évènements à Belfort (Rencontres des villes jumelles – Festival international de musique universitaire) Organisation à Belfort de manifestations impliquant des artistes et des acteurs locaux du Burkina dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale (théâtre-forum + débat sur la crise alimentaire mondiale)	2007 et 2008 2008	De 5000 € à 15 000 € / an 2 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Convention de financement triennale 2007-2009 sur les coopérations « eau » Recherche de nouveaux partenaires français et volonté d'établir un partenariat avec l'Agence de l'eau			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Comptes-rendus illustrés de missions Vidéo sur l'école de Tanghin-Dassouri (rapport d'activités 2007-2008)			

Besançon / Douroula

Date de mise à jour : 12/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Besançon **Département/Région** : 25/ Franche-Comté **Nb habitants** : 120 000	**Nom** : Douroula, commune rurale **Région** : Province du Mouhoun **Nb habitants** : 12 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean-Louis FOUSSERET **Fonction** : Maire **Adresse** : 2, rue Mégevand, 25034 Besançon Cedex **Tél** : **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Yacouba SOIRÉ **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Sébastien MAIRE **Tél** : 06 26 28 82 75 **Fax** : 03 81 61 51 00 **@** : sebastien.maire@besancon.fr	**Elu en charge du partenariat :** Yacouba SOIRÉ **Tél** : **Fax** : @ : yacouba_soire@yahoo.fr
Service des relations internationales : Directrice : Geneviève RANDOT-SOCIÉ Chargée de mission : Annick BÉNÉZET **Tél** : 03 81 61 59 44 **Fax** : 03 81 61 51 00 @ : g.randot-socie@besancon.fr **@** : annick.benezet@besancon.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : débuts des années 80

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Charte de jumelage (1985)

Convention cadre de partenariat entre Besançon et Douroula (sera signée lors de la venue d'une délégation officielle de la commune de Douroula du 19 au 25 novembre 2007)

Motivations et objectifs initiaux :
Relations entre associations du Nord et du Sud
Construction d'infrastructures destinées à répondre aux besoins les plus urgents (centre de santé, écoles, forages).

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 148 000 euros	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 256 000 euros

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

EN FRANCE
Partenaires techniques : associations bisontines qui ont des actions au Burkina Faso
Partenaires institutionnels :
-Ville de Neuchâtel (Suisse) jumelée à Besançon et co-décideur des actions de coopération au Burkina Faso (convention cadre passée entre les deux villes en 2006)
-Conseil général du Territoire de Belfort : mutualisation du programme d'appui à la décentralisation dans le cadre des dossiers subventionnés par le MAEE en 2006 (dossier sélectionné dans le cade de l'appel à projet) et en 2007-2009 (dossier sélectionné dans le cadre de l'appel à contrat triennal)

AU BURKINA FASO
-Centre Écologique Albert Schweitzer (CEAS) : opérateur pour les actions de formation aux villageois de la commune de Douroula.
-Maison de la Coopération décentralisée (MCD) : partenaire pour l'appui à la décentralisation
-Atelier Théâtre Burkinabè (ATB) : partenaire pour la formation à la troupe de théâtre locale de Douroula pour des actions de formation à la technique du théâtre forum

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
2005 : Suite à une évaluation par un cabinet extérieur, redéfinition de la politique de coopération et recherche d'opérateurs.			
Appui à la décentralisation	- formation des élus (état civil ; finances locales ; enjeux de la coopération) - information à la population : par l'intermédiaire du théâtre forum, sensibilisation	2006	47500 €
Formations aux villageois des douze villages de la commune de Douroula	-techniques d'agro écologie (fabrication de compost et d'insecticide naturel) -récolte et transformation de la noix de karité avec recherche de débouchés commerciaux	2006	10 000 €
Alphabétisation	Ouverture de centres dans les villages non couverts par les programmes d'État	2006	4 000 €

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Contrat triennal 2007-2009 sur les thématiques précitées sélectionné par le MAEE (financement de 150 000 euros sur la période concernée)

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Voir document joint : projet 2006 ; contrat triennal 2007- 2009

Date de mise à jour : 09/09/2008

Bousbecque/Zorgho

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : MAIRIE de BOUSBECQUE 19 rue de Wervicq **Département/Région** : 59166 / Nord, Région Nord/Pas de Calais **Nb habitants** : 4197 habitants	**Nom** : Commune de ZORGHO **(préciser si village, commune, arrondissement, région, etc.)** **Région** : Plateau Central **Nb habitants** : 22 000 (environ 52000 avec les villages alentours)
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Monsieur BRAND Jean Pierre **Fonction** : Maire **Adresse** : 19 rue de Wervicq **Tél** : 03 20 23 63 63 **Fax** : 03 20 23 62 48 @ : bousbecque.mairie@wanadoo.fr **site web**: www.ville-bousbecque.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : BALKOULGA Edouard **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de ZORGHO – BP. 10 **Tél** : fixe : 00226.40.70.86.04 – portable : 00226.70.30.48.48 – Mairie Zorgho : 00226.40.70.86.94 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Monsieur Hervé BERMYN **Tél** : 03 20 23 63 63 **Fax** : 03 20 23 62 48 @ : bousbecque.mairie@wanadoo.fr - herve.bermyn@orange.fr	**Elu en charge du partenariat :** KABORE Sylvain **Tél** : fixe : 00226.40.70.86.33 – portable : 00226.76688047 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Monsieur BERMYN Hervé **Tél** : 03 20 23 63 63 **Fax** : 03 20 23 62 48 @ : herve.bermyn@orange.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Madame Maïté DRUELLE **Tél** : portable : 06.83.01.16.45 **Fax** : @ : maite.druelle@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : KABORE Sylvain **Tél** : fixe : 00226.40.70.86.33 – portable : 00226.76688047 **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1988

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :

Jumelage coopération : Charte d'amitié entre les villes de Bousbecque et de Zorgho.
Signature d'une convention entre la Municipalité de Bousbecque et l'association LAFI BEME.
Signature d'une convention entre la Municipalité de Zorgho, le Comité de jumelage de Zorgho et l'association LAFI BEME.
Pour chaque dossier : signature d'une convention entre l'association LAFI BEME, le président du Comité de jumelage et le responsable du groupement concerné. Si nécessaire, cette convention est faite pour trois ans et fait l'objet d'un avenant annuel.

Motivations et objectifs initiaux :

Aide au développement et à la Coopération Décentralisée.
A travers des actions de coopération permettre à la population de se prendre en main pour vivre décemment et favoriser le développement de la ville de Zorgho.
L'association LAFI BEME et/ou la commune de Bousbecque soutiennent financièrement les projets émanant des groupements – jeunes, femmes, quartiers, … – et/ou des institutions, collectivités – Ecole, centre des handicapés, centre médical, CELPAC. Ces projets doivent s'intégrer dans les politiques voulues par la Commune de Zorgho (notamment dans le cadre du plan de développement communal) et être validés par le Comité de jumelage.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Variable en fonction des projets définis	- idem -

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ponctuellement des entreprises de la Vallée de la Lys et/ou le Secours Catholique participent financièrement ou «logistiquement » aux projets de l'Association et de la Commune.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
FORMATION	Formation à la gestion et micros crédits pour le groupement :		
	- des jeunes	2007/2008	8 995,25 €
	- des femmes	2005/2006/2008	7 509,17 €
	- d'un quartier	2007/2008	4 320,49 €
ÉDUCATION	Soutien à l'école Laafi Bèèmé (construite en partenariat Mairie de Bousbecque et association Lafi Bémè de Bousbecque) :	2005	896,40 €
	- indemnités gardien et cantinières*	2006	2 230,23 €
	- achats et transports de vivres pour la cantine*	2007	733,80 €
	- aménagement jardin potager	2008	
	- travaux de peinture extérieure		3 036,65 €
	- achats tables bancs		
	- électrification des classes		
	- abonnements à la revue* « Planètes enfants »		
	*ces actions sont reconduites annuellement		
SANTÉ	Centre médical :		
	- achats de 20 matelas et réfection des peintures	2005	1 400,24 €
		2005	5 000,00 €
	aide d'urgence famine	2008	5 000,00 €
CULTURE	Centre de Lecture Publique et d'Animation Culturelle (CELPAC) :		
	- achats de livres	2005	499,27 €
	- aide au développement des activités	2006 et 2007	5 135,34 € sur 2 ans

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) La commune de ZORGHO vient de valider son plan de développement communal pour les années 2007/2010. De nouveaux axes de coopération seront mis en place à partir des demandes de la commune de Zorgho. Il sera nécessaire d'avoir des conventions de financement triennales et de mettre en place des partenariats plus importants pour permettre à l'association LAFI BEME de poursuivre les actions existantes en faveur de la population en y intégrant les habitants des villages dépendant maintenant de la commune de Zorgho.
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Brest / Saponé

Date de mise à jour : 30/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de Brest 2, rue Frézier BP 92206 29222 BREST CEDEX 2 **Département/Région** : Finistère / Bretagne **Nb habitants** : 150 000	**Nom** : Commune de Saponé **Région** : Bazéga (Centre Sud) **Nb habitants** : 50 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : CUILLANDRE François **Fonction** : Maire **Adresse** : 2, rue Frézier BP 92206 29222 BREST CEDEX 2 **Tél** : 02 98 00 84 37 **Fax** : 02 98 00 83 22 **@** : francois.cuillandre@mairie-brest.fr **site web** : www.mairie-brest.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : KONSEIGA François **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Saponé BP 88 SAPONE **Tél** : 226 50 40 56 69 **Fax : 226 50 30 58 14** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Françoise BACHELIER – Adjointe au maire chargée des Jumelages et de la Coopération Internationale **Tél** : 02 98 00 86 06 **Fax** : 02 98 00 83 22 **@** : francoise.bachelier@mairie-brest.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : **@** :
Service des relations internationales : Carole BODENAN – Responsable de la Mission Relations Européennes et Internationales **Tél** : 02 98 33 52 92 **Fax** : 02 98 33 50 32 **@** : carole.bodenan@brest-metropole-oceane.fr Danièle LE PORS – Mission REI Tél : 02 98 33 55 35 Fax : 02 98 33 50 32 **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : Années 1980.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
signature de la convention de coopération le 24 novembre 1989.

<u>Motivations et objectifs initiaux</u> : Les premiers échanges avec Saponé ont eu lieu dans les années 1980 et

avaient pour objectifs de renforcer l'amitié entre les peuples burkinabè et français, de développer et de consolider la coopération entre Brest et Saponé dans les domaines de la santé, de l'enseignement, des échanges culturels et sportifs notamment.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
- Brest métropole océane (Direction Eau- Assainissement)
- IDHESA (Institut Départemental d'Analyses, de Conseil et d'Expertise en Hygiène Alimentaire, Eau et - -- -
- Environnement et Santé Animale)
- Maison de la Coopération Décentralisée
- De nombreuses associations brestoises oeuvrent en faveur de Saponé :
    - Association Solidarité Santé
    - Association APAPAO
    - Association BCBH (Brest Coopération Bretagne Humanitaire)
    - Dermatologie sans frontière
    - Burkin'Asso
    - Un sourire pour Saponé

La Ville de Brest a fait le choix de les regrouper dans une Commission :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
	AU BURKINA FASO		
Santé	- Poursuite de la mission de suivi du laboratoire de Saponé par des professionnels de santé du CHU de Brest.		**3000 €**
	- Financement d'un standard téléphonique pour le Centre Médical de Saponé.		**2500 €**
	- Adduction en eau du Centre Médical de Saponé.		**50 000 €**
Processus démocratique	- Appui à la réalisation de documents d'identité pour les femmes et les enfants de Saponé		**2000 €**
	- Appui institutionnel à la Mairie de Saponé.		**12 000 €**
Développement économique	- Soutien aux actions de développement Economique, social, culturel et environnemental à Saponé.		
	- Appui au projet de production de beurre de Karité par l'APAPAO.		5000 €
	- Alimentation des micro-crédits à l'Association Bi Songo par BCBH.		4000 €

	- Soutien au plan de formation 2007 de l'association Bi Songo.		4000 €
En France			
Santé	- Formation d'un cadre de santé du Centre Médical de Saponé au Centre Hospitalier Universitaire de Brest. Envoi de médicaments au Centre Médical de Saponé		**2500 €** **2600 €**
Culturel	- Organisation par BCBH de la Journée de l'enfant Africain. - Venue à Brest de deux comédiens de la troupe théâtrale de Saponé dans le cadre de la semaine de la solidarité internationale : rencontres et stages pratiques avec des comédiens brestois.		**3000 €** **5000 €**
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) - Poursuite du soutien à la Commune de Saponé en matière de décentralisation, plan de développement local, - Appui pour la mise en place de services publics de base, - Appui pour la formation des Elus et du personnel de Mairie, - Poursuite de projets de gouvernance dans le domaine de l'eau,			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 30/06/2008

Canton de Boos Europe Inter Échange/Guibaré

Collectivité Française	**Collectivité Burkinabè**
Nom : **14 communes** du canton de BOOS / Plateau Est de Rouen **Département** : Seine-Maritime **Région :** Haute-Normandie **Nb habitants** : 32 698	**Nom** : Commune Rurale de GUIBARÉ **Province** : Province du Bam **Région** : Centre Nord **Nb habitants** : 22 510
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Michel JEANNE **Fonction** : Président du Comité de Liaison des Elus **Adresse** : Mairie de La Neuville Chant d'Oisel 76520 **Tél** : 02 32 86 81 00 **Fax** : 02 35 79 24 64 @ : mairie.neuville@wanadoo.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Ousséni Vincent SAWADOGO **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Guibaré – Province du Bam
Élu en charge du partenariat : Michel JEANNE **Tél** : 02 32 86 81 00 **Fax:** 02 35 79 24 64 @ : jeanne.neuville@wanadoo.fr	**Élu en charge du partenariat :** Ousséni Vincent SAWADOGO, Maire **Adresse** : 11 BP 910 OUAGADOUGOU 11 **Tél** : (226) 50 35 05 04 **Fax :** @ : niangouela@yahoo.fr
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage EUROPE INTER ECHANGES : Jean-Luc DUFLOU **Tél.** : 02 35 80 10 67 @ : jlduflou@yahoo.fr **Responsable de la commission Guibaré**: Marcel FOUCAULT Tél. : 02 35 80 40 36 @ : foucaultmani@aol.com **Site web :** www.eie.asso.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Boureima GANSONRE **Adresse :** B.P. 231 Kongoussi – Province du Bam **Tél** : (226) 70 09 44 57 **Fax** : @ : boureima_gansonre@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1985

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Charte de jumelage signée à Guibaré (Burkina Faso) le 1er décembre 1988 ratifiée à Bonsecours – Plateau Est de Rouen (Seine-Maritime) le 26 mai 1990

Motivations et objectifs initiaux :
À l'origine, ce sont les problèmes liés au manque d'eau qui ont motivé les actions du jumelage mais très vite il est apparu que tout était lié et qu'il convenait d'avoir une approche globale du développement. L'objectif a été d'apporter une aide financière pour la réalisation de projets procurant des revenus et conduisant vers une autonomie de la population.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
60 000 euros	40 000 euros

Partenaires techniques : Association pour le Développement de la Région de Guibaré (A.D.R.G.)
Partenaires financiers : Conseil Général de Seine-Maritime
Communauté d'Agglomération de Rouen
Autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION	Rénovation de classes Reconstruction d'une classe Construction de logement pour enseignant Rénovation de logements pour enseignants Construction de latrines Fournitures scolaires Parrainages scolaires (50 enfants)	Sur 3 ans	56 000 €
SANTE	Extension de maternité Rénovation de maternités Construction d'une cuisine Rénovation de dispensaires Construction de latrines Fourniture de farine Misola Fourniture de petit matériel médical	Sur 3 ans	45 000 €
DÉVELOPPEMENT RURAL	Extension de maraîchages Plantation de manguiers Porcheries Culture zaï Apiculture	Sur 3 ans	15 000 €
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Création d'une petite entreprise de transport de marchandises Petits commerces groupements féminins Création de boutiques Magasin de vente de vélos et pièces détachées Salons de coiffure hommes et femmes Cordonnerie	Sur 3 ans	35 000 €
Perspectives du partenariat : Signature d'une nouvelle convention de partenariat. Recherche de nouvelles sources de financement. Promotion d'actions à caractère culturel			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées : Evaluation du partenariat par le GRET Expositions, marchés africains, journées africaines avec animations diverses Festival de Rouen du Cinéma du Sud Intervention dans les écoles, collèges, lycée Publication d'articles dans journaux – Réalisation de présentations audiovisuelles Organisation de Journées de l'eau au moment de la journée mondiale de l'eau, d'une semaine de l'arbre Délégations envoyées en mission sur place au moins 2 fois par an pour suivi et contrôle des projets Organisation de réunions d'information avec comptes-rendus de voyages, rapports d'activité…			

Date de mise à jour : 22/05/2008

Châlons-en-Champagne/Bobo-Dioulasso

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville de CHÂLONS EN CHAMPAGNE **Département** : Marne **Nb habitants** : 50 000	**Nom** : Ville de BOBO DIOULASSO **Région** : Région des Hauts-Bassins **Nb habitants** : 521 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Bruno BOURG-BROC **Fonction** : Maire **Adresse** : 51022 Châlons-en-Champagne cedex **Tél** : 03 26 69 38 00 **Fax :** **@ :** **site web** : www.chalons-en-champagne.net	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Salia SANOU **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 383 Bobo Dioulasso **Tél :** **Fax :** **@ :** **site web** : www.mairie-bobo.bf
Élu en charge du partenariat : Gérard LEBAS ; Mickaël BRUN **Tél :** **Fax :** **@ :** g.lebas@chalons-en-champagne.net m.brun@chalons-en-champagne.net	**Élu en charge du partenariat :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Service des relations internationales : Christophe VAROQUIER **Tél** : 03 26 69 38 27 **Fax** : 03 26 69 38 26 **@** :jumelage.mairie@chalons-en-champagne.net	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Patrick Denis **Tél** :03 26 64 37 52 **Fax :** **@** : patrickdenis51@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Georges OUATTARA **Tél :** **Fax :** **@** :cageo@fasonet.bf

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1970-1971
Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Signature de jumelage le 28 août 1970 à Châlons-en-Champagne et 30 décembre 1971 à Bobo-Dioulasso
Convention de partenariat signée entre les deux Villes le 1er avril 1997

Motivations et objectifs initiaux :
Jumelage entre les deux Villes dans l'esprit de la Fédération mondiale des Villes Jumelées.
Développement d'une politique de coopération décentralisée.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an :**
15 000 €	36 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ingénieurs sans Frontières

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
EAU	Construction de bornes-fontaines	Printemps 2007	6 500 €

ÉDUCATION	Acquisition de mobilier scolaire Soutien à l'école des aveugles Financement de la scolarisation d'enfants nécessiteux	2005 2007 2007 de 2005 à 2007	10 000 € 7 600 € 500 € 12 400 €
SANTE	Acquisition de matériels Soutien au développement d'une unité de production de farine MISOLA pour les enfants	2007 2005	4 000 € 800 €
ENVIRONEMENT	Acquisition de « foyers améliorés » Achat d 'un tracteur + remorque pour la collecte des ordures dans un quartier	2007 2005	2 050 € 7 600 €
Perspectives du partenariat : Convention en discussion sur la base du Plan de développement Communal de Bobo-Dioulasso (adduction d'eau, Education, santé...)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :			

Date de mise à jour : 22/05/2008

Chambery/Ouahigouya

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : CHAMBERY **Département/Région** : Savoie **Nb habitants** : 58.000 habitants	**Nom** : Commune de OUAHIGOUYA **Région** : YATENGA **Nb habitants** : 130.000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Bernadette LACLAIS **Fonction** : Maire **Adresse** : BP1105 Hôtel de Ville 73011 CHAMBERY Cedex **Tél** : 00 33 4 79 60 23 05 **Fax** :00 33 4 79 60 22 64 **@** : r.internationales@mairie-chambery.fr **site web** : www.mairie-chambery.fr www.chambery-ouahigouya.com	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Abdoulaye SOUGOURI **Fonction** : Maire **Adresse** : BP48 Mairie OUAHIGOUYA Burkina faso **Tél** : 00 226 40 55 02 03 **Fax :** 00 226 40 55 01 99 (EPCD) **@** : maire.ouahigouya@fasonet.bf **site web** : www.villedeouahigouya.org
Élu en charge du partenariat : Isabelle COUDRY HERLIN, Adjointe au maire ; Pierre BERANGER, conseiller municipal **Tél :** 00 33 4 79 60 20 55 **Fax :** 00 33 4 79 60 20 08 **@ :** i.coudryherlin@marie-chambery.fr ; p.beranger@mairie-chambery.fr Michel ROUX, représentant de la Ville à Cités Unies France m.roux@mairie-chambery.fr	**Élu en charge du partenariat :** Hamidou Pelé OUADRAOGO 1er adjoint au maire **Tél** :00 226 40 55 02 03 **Fax** : 00 226 40 55 01 99 (EPCD) @ :
Service des relations internationales : Marie hélène MENNESSIER **Tél** : 00 33 4 79 60 23 05 **Fax** : 00 33 4 79 60 22 64 **@** :m.mennessier@mairie-chambery.fr	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Service Coopération Abdoulaye OUEDRAOGO **Tél** :00 226 40 55 02 03 **Fax** : 00 226 40 55 01 99 (EPCD) **@ :** maire.ouahigouya@fasonet.bf
Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération : Coopération CHAMBERY OUAHIGOUYA Samuel CAILLAULT, coordinateur **Tél** : 00 33 4 79 60 23 05 **Fax** : 00 33 4 79 60 22 64 **@** : chambery.ouahigouya@mairie-chambery.fr Festival LAFI BALA Rose Guinard, coordinatirce **Tél** : 00 33 4 79 60 23 05 **Fax** : 00 33 4 79 60 22 64 @ contact@lafibala.com	**Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Opérateur : ACDIL /OCS Contact : Issiaka SAWADOGO BP 302 Ouahigouya **Tel :** 00 226 40 55 33 02 **Fax :** 00 226 40 55 33 02 @ : chambery@fasonet.bf
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Olivier PERRIER, président **Tél** : **Fax** : **@ :**	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Abdoulaye SOUGOURI, maire **Tél** : **Fax** : **@ :**

Présentation du partenariat	
Date de début des contacts : 1991 **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :** Protocole de coopération Ville à Ville signé tous les 3 ans –Conventions par projets annuel ou pluri annuel Convention financière Convention pluri annuelle 2006 2008 avec le MAE Contrat avec l'opérateur chargé de la coopération	
Motivations et objectifs initiaux : Une meilleure connaissance et de compréhension mutuelle, une d'ouverture vers l'extérieur, aider à assurer un ordre économique, la solidarité internationale face à des situations d'urgence, le développement local durable, une action d'intérêt social et politique	
Budget consacré à la coopération décentralisée Année 2007 : 364.810 € (Ville de Chambéry : Finances et Valorisation, 116.160 € ; MAE : 109.500 € ; association : 114.150 € Coopération hospitalière 2006: 47.045 euros	**Budget consacré à la coopération décentralisée Année 2007 :** 15. 000 € Valorisation association 10.000 euros
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Partenariats financiers 2007 : Ville de Chambéry – Ministère des Affaires Etrangères (pluri annuel) – Association Chambery Ouahigouya – CNASEA – Conseil général – Conseil Régional - Ministère de la santé (pour la coopération Hospitalière)	
Partenariats techniques 2007 : Ville de Chambéry, Association Chambéry Ouahigouya, Centre hospitalier de Chambéry, Services de la Ville (Police, Culture, Information communication, services techniques, Cité des Arts, Médiathèques), Associations (Pharmaciens sans Frontières, Edelweiss Espoir, Ingénieurs Sans Frontières, Club Baobab, REVIH 73, Instinct taf, ..etc …) Au Sud : Ville de Ouahigouya, Centre Hospitalier Régional, Services de la Ville (Coopération, services Techniques, Police municipale …), Associations locales (AMMIE, BANG N TUM, AFBO, R-HOFFMAN, ASED..etc) Maison de la Coopération, Maison de l'Entreprise et Chambre de Commerce	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
APPUI INSTITUTIONNEL	Construction d'une maternité au secteur 15 Mise en place de 5 incinérateurs pour les CSPS et maternité de la ville Renforcement de la police municipale Appui à la mise en œuvre du Cadastre Appui à la Bibliothèque Financement matériel et équipement Équipement de CPGS (Centre de promotion et de gestion des secteurs Appui au renforcement du service de l'Etat Civil -Appui au renforcement du service assainissement -Projet de dynamisation du service Animation des Secteurs - Renforcement de la police municipale - Appui à la mise en œuvre du Cadastre	2005 et 2006 Programme 2007 en cours	

DÉVELOPPEMENT LOCAL	<u>SCADE Economie</u> Organisation de conférences à Chambéry Appuis à des unités économiques de Ouahigouya Appui à la mise en place de la Maison de l'Entreprise à Ouahigouy Procédure concertée avec la maison de l'Entreprise et la Chambre de Commerce d'appui à la création d'entreprise Renforcement des capacités des restauratrices Appui à l'association des veuves de Ouahigouya Appui à l'emménagement et à la mise en valeur des périmètres maraîchers Développement du petit commerce – Groupement féminin <u>SCADE Social</u> Aide à la construction du magasin d'artisanat de Bang N'tum (association de personnes handicapées) Construction des locaux de l'association pour le soutien des Enfants Déshérités Partenariat avec Fermes du Monde et soutien au groupement féminin de Basnéré Programme de lutte contre la malnutrition Programme de lutte contre l'excision Appui à l'association des veuves de Ouahigouya	2005 - 2007	
ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT	Programme « VOIR ET AGIR AUTREMENT» : Journal Regards de Femmes Projet d'éducation au développement pour les écoles Appui aux projets jeunes Manifestations de sensibilisation à Chambéry Organisation de Lafi Bala en juin 2007	2005 - 2007	
SANTÉ	Appui à la maternité Appui au laboratoire Appui à la pharmacie Formation en chirurgie Formation en infectiologie Formation en chirurgie et hygiène Mission pédiatrie Mission maintenance Programme ESTHER (Sida)	2005 – 2007 En cours	
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Programme de coopération validée par le MAE pour les années 2006 – 2008 Programme de coopération hospitalière validé en 2007 pour 3 ans Réponse à l'appel à projet de l'Union européenne concernant la coopération décentralisée			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées - Évaluation au NORD, Mars 2002, B et T - Évaluation du programme de Coopération entre les Villes de Chambéry et de Ouahigouya, 2005, ACDIL			

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
- Évaluation au NORD, Mars 2002, B et T
- Évaluation du programme de Coopération entre les Villes de Chambéry et de Ouahigouya, 2005, ACDIL
- Post Evaluation de la coopération, Juin 2006, ACDIL
- Évaluation de Lafi Bala, 2005 , CIEDEL
- Étude préalable sur la coopération culturelle Chambéry Ouahigouya, 2008, Culture et Développement

Châteauroux / Bittou

Date de mise à jour : 26/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de Châteauroux **Département/Région** : Indre -Centre **Nb habitants** : 49 000	**Nom** : Commune de Bittou **Région** : Boulgou **Nb habitants** : 60 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Mayet Jean-François **Fonction** : Maire **Adresse** : Place de la république 36000 Châteauroux **Tél** : 02 54 08 33 00 **Fax** : 02 54 07 03 11 **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Zampaligré Karim **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie Bittou- Province du Boulgou **Tél** : 40 71 44 66 **Fax :** 40 71 44 66 **@** :mairiebittou@fasonet.bf **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : 02 54 08 34 78 **Fax** : 02 54 07 03 11 **@** : christiane.JURGING@ville-chateauroux.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Dubost Alain **Tél** : 02 54 07 49 56 **Fax** : **@** : al.dubost@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Barry Ahmed **Tél** : 70 28 58 82 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1985 et officialisation du jumelage en 1989

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Protocole de Jumelage signé en 1989 et renouvelé en 1999 et 2004

Motivations et objectifs initiaux :
Objet du Comité de jumelage (cf statuts de novembre 1985) :*Cette association a pour but, dans le cadre des principes de la Charte des Citées Unies et sous l'égide de la FMCU, de promouvoir et de réaliser le jumelage coopération de la ville de Châteauroux avec la ville de Bittou, de développer dans tous les domaines les relations et les échanges culturels, touristiques, sportifs, économiques, sociaux et médicaux entre villes jumelées et fédérées.*

	Budget consacré aux relations internationales/an : 40 270 Euros dont 9 610 Euros pour le jumelage coopération Châteauroux Bittou

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère des Affaires Etrangères, Région Centre, Commune de Le Poinçonnet, Emmaüs Indre,…

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Education de base	Ecole village de Nouaho 6 classes	2 classes par an à partir de 2005	39 780
	Ecole village de Kanyiere	3 classes à partir de 2007	20 696
	Collège – Lycée de Bittou	2 classes en 2005	13 260
Hygiène publique	Latrines dans école de Nouaho et de Kanyiéré	2007	4 680
	Forage pour de l'eau à usage domestique village Nouaho	2006	9 146
Gestion des déchets ménagers	Soutien à l'association d es femmes de Bittou dans la mise en place et la gestion des déchets ménagers à Bittou (mission concédée par la Municipalité) . équipement de la ville en points de dépôts de déchets . équipement de la ville en matériel de collecte . aménagement d'un espace réservé à l'Association pour protéger son matériel et ses animaux de collecte . formation de l'association sur l'organisation de la collecte et la valorisation des déchets (Emmaüs Bénin)	2005 à 2007	17 395
Formation d'adultes	Formation des responsables de groupements d'agriculteurs impliqués dans la culture du riz (amélioration des techniques culturales suite au programme d'aide à l'aménagement de bas-fonds pour ce type de culture en 1998, 2000 et 2001)	2006	3 814

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

En 2008, projet de formation et d'aide à l'organisation des groupements d'artisans et de formation d'apprentis. Préparation d'un nouveau programme de coopération de 3 ans, intégrant le transfert de compétence en matière de gestion municipale. Ces perspectives sont remises en cause par les dégâts générés par les inondations de septembre 2007 et pour lesquelles une évaluation des conséquences en matière d'habitat et de culture est en cours.
En 2008 une évaluation sera confié à un groupe d'étudiants de licence MOTSES de l'IUT de Châteauroux sur l'impact de la coopération auprès de la population de Bittou

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
. Etude des perspectives de développement de la commune de Bittou – AFVP – 1997
. L'économie locale de Bittou : un diagnostic. Selma TOPRAK – DESS – 2001
. Bilan de la gestion municipale de Bittou – 2000-2005 – Mairie de Bittou - 2006

Date de mise à jour : 18/07/2008

Châtellerault/Kaya

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville de CHÂTELLERAULT **Département/Région** : Vienne (86) – Poitou Charentes Nb habitants : 35 000	**Nom** : Commune de KAYA **Région** : Centre Nord **Nb habitants** : 114 000 (Mai 07)
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : ABELIN Jean-Pierre **Fonction** : Maire **Adresse** : 78 boulevard Blossac 86100 Châtellerault **Tél** : 05 49 20 20 01 **Fax** : 05 49 20 20 02 @ : accueil.cab@capc-chatellerault.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : BELEMVIRE Mahama **Fonction** : Maire Adresse : B.P. 59 – Kaya - **BURKINA FASO** **Tél** : +226 40 45 30 21 **Fax :**+226 (40) 45 30 21 @ : mairie.kaya@fasonet.bf **site web** :
Élu en charge du partenariat : Maryse Lavrard, 1ere adjointe **Tél** : 05 49 20 20 17 **Fax** : 05 49 20 20 22 @ : maryse.lavrard@ville-chatellerault.fr	**Élu en charge du partenariat : Le Maire, Mahama Belemvire** **Tél** : +226 40 45 30 21 **Fax** : +226 (40) 45 30 21 @ : mairie.kaya@fasonet.bf
Service des relations internationales : Jacques Raynaud **Tél** +33 (0)5 49 20 20 17 **Fax** : +33 (0)5 49 20 20 22 @ : jacques.raynaud@ville-chatellerault.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Direction générale des services, Direction des services techniques, Direction du Développement local, Service Communication…	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Secrétariat Général-Mairie de Kaya SOULEYMANE SORE. (SG) **Tél** : +226 40 45 30 41 (Standard) ou 33 12 (Direct) **Fax** : +226 (40) 45 30 21 @ : mairie.kaya@fasonet.bf Adressage : Mustapha Ouedraogo +226 40 45 30 06 Urbanisme : Adama Nana Centre multimédia : Saïdou Zabre centre.multimedia@fasonet.bf, zabre_saidou@yahoo.fr
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : GIRAUDEAU Michèle **Tél** : +33 05 49 21 30 49. **Fax** : abs Mairie 05 49 20 20 22 @ : JGoyaud@aol.com / chatellerault.kaya@gmail.com	**Président du comité de jumelage** : André NIKIEMA **Tél** : +226 70 26 00 27 **Fax** : +226 (40) 45 30 21 (Mairie Kaya) @ : comité.jumelages@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1975

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**

- Jumelage en 1976 (Acte de jumelage) sous l'égide de la Fédération Mondiale des Villes Jumelées
- Renouvelé en 1996 (Pacte de renouvellement)
- Protocole de coopération décentralisée en juin 2006

Motivations et objectifs initiaux :

Etape 1 Jumelage : Promotion d'une culture de la paix et de la liberté, découverte interculturelle, résolution des problèmes du tiers monde, solidarité internationale

Etape 2 Jumelage coopération : idem + recherche d'un nouvel équilibre mondial, développement d'une citoyenneté locale. Développement des services à la population / publics : éducation (Ecoles, Lycée) – santé (Hôpital et unités de proximité) et privés (organisations de la société civile)

Etape 3 Coopération et appui institutionnel (2006). Idem + Accompagner le processus de décentralisation, Conforter l'organisation de la commune. Former et structurer la collectivité locale, mettre en œuvre une politique publique, répondre aux besoins fondamentaux de ses habitants.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Exécuté Part Châtellerault 68 000,00 € (2006) Exécuté partenariats financiers inclus : 106 000,00 €	Crédits + Personnel affecté : 70 000,00 € (2007)

Principaux Partenaires techniques, financiers, autres :

- Ville de Châtellerault (direction générale, communication, culture, éducation, services techniques, bureau d'études techniques, direction du développement local, service urbanisme) - Châtellerault Kaya Jumelage Coopération - Ville de Kaya - Comité des Jumelages de Kaya - Communauté d'agglomération du pays châtelleraudais (Studios Rasseteau)
- République Française : MAE Ministère des Affaires Etrangères (DGCID) ; Préfecture de Région (SGAR) Poitiers - Ambassade de France à Ouagadougou (SCAC), Consulat de France à Ouagadougou ; Conseil Général de la Vienne ; Région Poitou-Charentes ; Cités Unies France.
- Partenaires allemands : ville d'Herzogenaurach, Comité de jumelage d'Herzogenaurach,
- Gouvernement du Burkina Faso : MATD Ministère de l'Administration Territoriale et de la Décentralisation, Préfecture de région Centre Nord, CONACOD (Commission nationale de la coopération décentralisée), Comité National des Jumelages, Haut commissariat Sanmatenga
- Autres organisations : AMBF (Association des Municipalités du Burkina Faso), Maison de la Coopération Décentralisée, Maison de l'Entreprise –
- A Kaya : Association Solidarité Espoir Vie (accompagnement victimes VIH), Association des Jeunes pour des activités Diverses (AJAD – Collecte déchets), YELIMDE (Assoc° lutte contre la pauvreté – collecte déchets), Coordination des associations de Kaya (gestion MJC), Centre Municipal Multimédia, Association Pegwende des maroquiniers de Kaya, Association des cordonniers de Kaya, ADR Kaya (« mutuelle sociale agricole »).
- En France : SOREGIES (Société de régie d'électricité) Association des jumelages coopération de la Vienne (AJCV), Mairie de Naintré, Etablissements scolaires et universitaires de Châtellerault, MJC et centres sociaux, associations d'africains résidant en région, acteurs culturels et artistiques…

Echanges d'information : Agence Française de Développement, TV Burkina, avec partenaires allemands : Inwent (bureau de coordination formation pour collectivités locales et ONG), BAM -DED: Bundes Aussenministerium (Ministère des affaires étrangères) - Deutsches Enwicklungdienst (Bureau du développement).

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ASSAINISSEMENT - Eaux pluviales. - Collecte déchets	Appui à la commune de Kaya. Réalisation des collecteurs et caniveaux. (Centre ville Marché de Kaya) Appui à la structuration et financement opérateurs associatifs (lutte contre la grand pauvreté) en coordination avec mairie de Kaya (service voirie)	1996- annuel 2002 - annuel	10 000,00 €
APPUI À LA SOCIÉTÉ CIVILE	Avec Mairie de Kaya -Maison des jeunes et de la culture. Plateau sportif. Financement travaux rénovation (changt affectation du bâti) et extensions. Formation des gestionnaires. - -Appui formation acteurs sté civile et élus -Lieux de vie en milieu rural (en partenariat avec Sorégies). Cofinancement investist et fonctiont.	1997 Annuel Annuel 2007	 1000,00 € 2500,00€ 5000,00€
DÉVELOPPEMENT NTIC	Financements, construction – équipements du centre communal multimédia. Définition des missions. Formation du responsable, au Burkina et en France Evaluation en 2006	2004 Annuel	Investissements 34000,00€ Fonctionnement 3500€ annuel

CULTURE Diffusion au sud Formation au Nord	A Kaya : appui Wedbinde (Festival) et décentralis° du FITMO. Ens. Voc. Janequin : Tournée (2006) , résidence chef de chœur (2007). A Châtellerault : Résidence – tournée Yeleen (hip-hop).	2002 annuel 2003 biennal 2007 biennal	5000,00€ 2000€ 8000,00€
SANTÉ	Appui association ASEV (accompagnement familles et victimes VIH) – Soutien institut Sourds Muet (Equipement)	2005. Annuel 2006 - Exceptionnel	1500,00€ 2500,00€
ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT	2006 : Colloque 30ème anniv. Exposition de rue + Case- Anim° scolaires et centres sociaux Cie Zigomatic -Dif° : Koom Bala. 2007 : Habibou Sawadogo musiq. traditio. (partenariat avec Herzogenaurach –All.). Centres de loisirs. Scolaires		7000,00€
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	2006 : achats équitables (Ville) 2007 : achats équitables (Ville et CCAS) Structuration filière : (CKJC)		5000,00€ 5500,00€ Programmés 10 000,00€
APPUI INSTITUTIONNEL Convention 2006-2008	Missions croisées élus Formation agents Kaya au Nord Formations Châtellerault à Kaya Urbanisme et Fiscalité :Adressage / Panneautage Appui service urbanisme – voirie	Depuis 1976 annuel 2006 - annuel 2006 – annuel 2006 – annuel 2006 – annuel	2500 à 4000,00€ 2500,00€ 2500,00€ 15000,00€ 1500,00€

Perspectives du partenariat :

Convention coopération décentralisée triennale en cours expire fin 2008. Evaluation en 2008. Nouvelle convention 2009 –2011 en préparation.
Convention de financement triennal avec l'Etat 2007-2009 (chef de file : Conseil Général de la Vienne)
Convention de financement triennal avec la Région Poitou Charente (Contrat de plan Etat - Région 2006 exécutable jusqu'en 2008) et Dispositif d'appui aux collectivités territoriales menant des coopérations décentralisées (2007-2009).
Projet pilote coopération tripartite Châtellerault (F) Herzogenaurach (All) Kaya (BF).
Appui « développement local » : 1 « économique » (structuration filière cuir), 2 « urbanisme et fiscalité » (applications de l'adressage- panneautage, recouvrement des taxes locales et formation des agents municipaux). 3 « social urbain » : nouvel équipement d'appui aux organisations de la société civile à Kaya. 4 « rural », compte tenu de l'intégration des villages au territoire communal.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :

ECOLOC phase 1 (co-financement Châtellerault Kaya Jumelage Coopération) 1999-2000.
Etude 2004 sur le développement communal et la coopération décentralisée (Financement Châtellerault Kaya Jumelage Coopération).
Présentation de l'opération d'adressage Octobre 2006 - Cités Unies France

Date de mise à jour : 03/09/2008

Chelles/Ziniaré

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : CHELLES **Département** : Seine et Marne **Nb habitants** : 50 000	**Nom** : Commune de ZINIARÉ *(préciser si village, communauté rurale, commune etc.)* **Région** : Plateau Central **Nb habitants** : 70 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean Paul PLANCHOU **Fonction** : Maire **Adresse** : Hôtel de ville 77 500 Chelles **Tél** : 01 64 72 85 68 **Fax** : 01 64 72 85 71 @ : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Joanny KABRE **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 497 Ziniaré **Tél** : 00 226 50 30 99 10**Fax :** @ : mairie.ziniare@fasonet.bf **site web** :
Elu en charge du partenariat : Robert ZERMATI **Tél** : 01 64 72 85 01 **Fax** : 01 60 20 36 72 @ : r.zermati@mairie-chelles77.fr	**Elu en charge du partenariat :** Joanny KABRE **Tél** : 00 226 70 26 56 54 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Association Amitié Chelles Ziniaré (loi 1901)	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : 1er adjoint au Maire **Tél** : 00 226 70 26 97 74 / 00 226 70 12 73 69 **Fax** : @ : collectif associatif Amitié Ziniaré Chelles BP 495 Ziniaré
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : LAMOTTE Jean **Tél** :01 64 72 98 54 **Fax** : 01 64 72 98 54 @ : christianleblanc@free.fr asso.acz@gmail.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : KABRE Joanny **Tél** 00 226 70 26 56 54 **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1997

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Courriers, conventions de délégation de maîtrise d'ouvrage

Motivations et objectifs initiaux :
- Apporter son expérience et sa contribution active à la commune de Ziniaré
- Aider la population à être le propre acteur de son développement éducatif, sanitaire et économique
- Favoriser les échanges culturels et les rencontres de toutes autres sortes entre les deux régions
- Sensibiliser à la solidarité et encourager la pratique

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: Mairie : ACZ : 4 000€/an	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Mairie : ACZ : 5 000€/an

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère des Affaires Etrangères, Conseil régional d'Ile de France, Conseil Général de Seine et Marne, ville de Chelles

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION ET FORMATION	Projet « jeunes filles déscolarisées » Action I 2005-2007 Formation en économie familiale et couture Projet « jeunes filles déscolarisées » Action II 2007-2010 Formation en tricotage, repassage, teinture et maintient machine à coudre	2005-2007 2007-2010	4 000€ 2007 : 3000€
CULTURE	Projet « Correspondre pour se connaître » Ecoles primaires de Chelles et de Ziniaré	2007-2010	2 000€/ en attente
ENVIRONNEMENT	Action « les outils de la réussite », pour un environnement saint	2008	600 € et 1000 € / en attente
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Signature d'une convention renouvelable entre les communes de Chelles et de Ziniaré			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Évaluation : projet « Jeunes filles déscolarisées » Action I Étude : Sécurisation routière des carrefours de Ziniaré			

Chinon / Tenkodogo

Date de mise à jour : 25/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de Chinon **Département/Région** : 37 / Région Centre **Nb habitants** : 10 000 habitants	**Nom** : Ville de Tenkodogo **Région** : Centre Est **Nb habitants** : 103 000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : DUVERGNE **Fonction** : Maire **Adresse** : Hôtel de Ville Place du Général de Gaulle **Tél** : 02 47 93 53 03 **Fax** : 02 47 93 36 32 **@** : duvergne@aol.com **site web** : www.ville-chinon.com	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : ZAKANE **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 137 Tenkodogo **Tél** : 00 226 40 71 00 62 / 75 **Fax :** **@** : mairie_tenkodogo@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : Mme Ginette BERTORELLE **Tél** : 02 47 93 53 00 **Fax** : 02 47 93 36 32 **@** : ville.de.chinon@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération : Agence de Développement et d'Urbanisme du Chinonais ADUC Pôle coopération décentralisée **Tél** : 02 47 93 83 83 **Fax** : 02 47 98 47 01 **@** : cathy.savourey@aduc.fr	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :

Les Villes de Chinon et de Tenkodogo sont jumelées depuis 1975. Fortes des relations tissées durant ces années de jumelage et sur demande du Maire de Tenkodogo, les deux villes ont souhaité s'engager dans un partenariat plus fort à travers la mise en place d'une coopération décentralisée. Une convention de coopération a donc été signée le 27 novembre 2006.

Motivations et objectifs initiaux :

Ce programme vise à renforcer les capacités de maîtrise d'ouvrage de la Commune de Tenkodogo, en lien avec notamment la mise en application de la dernière loi de décentralisation (2004) et la nécessité pour la municipalité de trouver des solutions pour améliorer les conditions de vie de la population.
Ce programme comprend trois volets :

- le renforcement de la direction des services techniques et de l'urbanisme
- la formation des élus et agents municipaux pour consolider les services techniques de la collectivité,
- la création de deux écoles, action pilote, support au renforcement de la maîtrise d'ouvrage et permettant de rendre visible l'action auprès de la population.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 36 000 euros	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Projet au Burkina : Ministère des Affaires Etrangères (MAEE),Région Centre, partenaires privés, collectivités du chinonais… Autres projets de coopération : Agence Française de Développement (AFD), MAEE, Région Centre, Unesco, Union Européenne, collectivités européennes, …	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Appui au renforcement des capacités de maîtrise d'ouvrage de la Ville de Tenkodogo	- Embauche d'un directeur des services techniques de la Ville de Tenkodogo et mise en place d'une direction des services techniques - Formation des élus et techniciens - Création d'une école de 3 classes et normalisation d'une autre classe.	Décembre 2006. Durée 18 mois	115 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Partenariats en cours de développement : collectivités du Royanais, Hôpital de Chinon, partenaires privés, associations locales,… Pistes d'action : mise en place de l'adressage, étude d'un plan de développement communal, …			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Rapports de missions Note de présentation de l'adressage de la Ville de Tenkodogo			

Date de mise à jour : 03/09/2008

Cholet/Boussé

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : VILLE DE CHOLET **Département/Région** : Maine et Loire/Pays de Loire **Nb habitants** : 56 500 habitants	**Nom** : COMMUNE DE BOUSSÉ (qui a intégré le village de Sao, partenaire historique) **Région** : Kourwéogo **Nb habitants :** 42 000 habitants (5 200 Sao)
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BOURDOULEIX Gilles **Fonction** : Député, Maire, Président de la Communauté d'agglomération du Choletais (CAC) **Adresse** : Hôtel du Ville BP 2135 49321 CHOLET **Tél** : 02.41.49.25.08 **Fax** : 02.41.49.26.26 @ : info@ville-cholet.fr **site web** : www.ville-cholet.fr	Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BAGRE Alexis Télesphore *(+ Nom : OUEDRAOGO Bonaventure, chef du village de Sao, Député, Psdt de la commission des lois (AN), Psdt de la Haute Cour de Justice)* **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : BOURDOULEIX Gilles **Tél** : 02.41.49.25.08 **Fax** : 02.41.49.26.26 @ : info@ville-cholet.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Directeur de Cabinet et des Relations Internationales : CAILLETON Bruno **Tél** : 02.41.49.25.79 **Fax** : 02.41.49.26.26 @ : europe-international@ville-cholet.fr **Chargée de mission Relations Internationales :** PACREAU Maud **Tél** : 02.41.49.29.27 **Fax** : 02.41.49.26.26 @ : europe-international@ville-cholet.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1999 jumelage avec le village de Sao ; 2002, élargissement de la zone d'action à 8 villages ; puis en 2003, à 13 villages (dont Sao), qui regroupent en 2004 = 25 000 habitants ;
2006, coopération avec la Commune de Boussé = 5 arrondissements et ses 16 villages (dont Sao) = 42 000 habitants.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
- une charte de coopération décentralisée avec le village de Sao en 1999,
- une convention cadre de partenariat avec l'ONG SOS SAHEL International France (SOSSIF) (signée en 2000, renouvelée en 2004 et 2007), des conventions d'objectifs annuelles avec SOSSIF depuis 2000,
- une charte d'amitié entre les 13 communes de la CAC et les 13 villages en 2004,
- une convention de partenariat entre Boussé et SOS SAHEL International Burkina Faso ainsi qu'une convention de partenariat entre Boussé et Cholet (2008).

Motivations et objectifs initiaux :

Initié en 2000 par la Ville de Cholet en partenariat avec SOS SAHEL International, le projet de développement local de Sao (**PDL Sao 2001-2006**) (département de Boussé) a progressivement couvert 13 villages (25 000 habitants).
Budget de 440 800 € (239 600 € Cholet, 67 100 Etat, 58 800 Région, 72 500 SOS-SAHEL, 2 800 autres).

Ses principaux acquis à ce jour sont :
- la mise en marche d'un processus de développement local participatif respectant le schéma de décentralisation de l'Etat du Burkina Faso,
- un renforcement des capacités des acteurs locaux (hommes et femmes) à s'engager dans la vie démocratique locale par le biais de formations,
- des progrès notoires concernant l'accès aux services de santé de proximité, à l'éducation de base, à l'eau et aux équipements socioculturels.

Depuis 2006, la nouvelle commune de Boussé comprend un territoire couvrant 16 villages du canton de Sao et Boussé ville, soit 42 000 habitants.
Le projet – **PDL Boussé-Sao 2006-2010** – est conçu comme un renforcement des ressources humaines et outils méthodologiques en matière de développement, ce dans la zone rurale de la commune de Boussé, et dans le cadre de la première législature municipale. Il agit comme un transfert de compétences, accompagnant les efforts de l'Etat sans jamais se substituer à lui.
Budget prévisionnel (première tranche 2006-2008) = 311 674 €
Budget prévisionnel total = 2006-2010 = 519 600 €

Il doit laisser à la commune :
- un conseil municipal formé et donc à même d'assumer ses responsabilités et de s'entourer des intervenants techniques et financiers nécessaires au développement de la commune,
- un projet de territoire, sorte de plan quinquennal de développement,
- 16 Conseils de Développement Villageois, engagés dans une dynamique de développement villageois et communal grâce à des fonds d'investissement attractifs par leur mode de gestion et les résultats qu'ils produiront,
- des comités de gestion santé et éducation mieux formés à leur rôle.

L'ensemble des acquis du projet concourra à l'autonomie de la dynamique de développement communal.

A noter que débute en septembre 2008 un **nouveau projet « eau et assainissement »,** porté par SOSSIF, soutenu financièrement par la Ville de Cholet, le MAEE et l'Agence de l'eau Loire-Bretagne. Il vise, sur 3 ans, à renforcer les capacités locales pour un accès durable des populations aux services d'eau, d'hygiène et d'assainissement.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 67 455 € (dont 45 665 € pour Burkina Faso)	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Environ 120 000 euros

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
SOS SAHEL International France (SOSSIF) et Burkina Faso (SOSSIBF) = partenaire technique et financier
Etat (MAEE) et Ambassade (SCAC) = partenaire technique et financier
Agence de l'eau Loire-Bretagne = partenaire financier

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
APPUI INSTITUTIONNEL	Objectif : aider les conseillers municipaux et les agents techniques de Boussé à acquérir des connaissances, du savoir faire et des moyens nécessaires à la bonne gouvernance et au développement dans la commune. Actions : sessions de formation, par des spécialistes recrutés localement.	2006	15 750 €
	Objectifs : Accompagner la transition des commissions villageoises de gestion des terroirs (CVGT) vers les Conseils Villageois de Développement (CVD) dans les seize (16) villages de la zone rurale de la commune de Boussé. Actions : sessions de formation et de sensibilisation.	2006-2008	101 900 €
	Objectifs : Améliorer le fonctionnement des comités de gestion des structures sanitaires et éducatives. Actions : diagnostic de fonctionnement, sessions de formation.	2007	2 250 €
	Objectifs : Renforcer les capacités de gestion des fonds d'investissement afin de répondre aux besoins prioritaires qu'ils auront identifiés. Actions : élaboration d'un plan de développement communal (PDC), plus en cohérence avec les attentes de nos partenaires qu'un projet de territoire.	2007-2008	7 300 €
	Objectifs : Mettre en place avec le conseil municipal un outil financier pour l'appui aux filières économiques ayant le plus gros potentiel de développement. Actions : une étude diagnostic de l'économie locale, une étude de filières, la mise en place d'un fonds d'appui aux filière géré par les CVD et la commune	2007-2008	73 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Cf plus haut			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Une évaluation externe (cabinet CIEPAC) en 2003. Un document de synthèse du PDL Sao (2001-2006)			

Communauté de communes Mable et Vienne / Saaba

Date de mise à jour : 25/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Communauté de commune Mble et Vienne **Département/Région** : Poitu Charentes 86 **Nb habitants** : 7 000	**Nom** :Commune de Saaba **Région** : Kadiogo Région du centre **Nb habitants** : 60 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jacques BOULAS **Fonction** : Président **Adresse** : BP 19 86230 Saint Gervais les 3 clochers **Tél** : 05 49 23 39 50 **Fax** : 05 49 90 17 93 **@** : cc-mable-vienne@cg86.fr **site web** : mable-vienne.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Henri Dallé OUEDRAOGO **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie de Saaba Région Centre Burkina Faso **Tél** : 00 226 50 34 28 61 **Fax :**00 226 50 34 26 72 **@** :communaute-saaba@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : Le Président **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Eric EPRON (DGS) **Tél** : 05 49 23 39 50 **Fax** : 05 49 90 17 93 **@** : eric.epron@wanadoo.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Jacques CHASTENET **Tél** : 05 49 02 73 15 **Fax** : 05 49 02 73 15 **@** : chas86230@aol.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : 00 226 70 23 44 44 **Fax** : **@** :nikiemastephane@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : novembre 1999

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Protoocole d'amitié signé en mars 2000
Convention de coopération en cours de signature

Motivations et objectifs initiaux :

Solidarité internationale
Développement harmonieux du partenaire
Sensibilisation aux enjeux du développement

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
5000€/an	5000€/an

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Conseil général de la Vienne 5000€/an
Ministère des Affaires Etrangères 3000€/an

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Accès à l'eau Association de femmes	Forage école de Saaba Koala Maraîchage Budnoma Fabrication de savon	2005	8 675€ 1 700€
Accès à l'eau	Forage Tanbargin	2006	8 950€
Santé Développement Economie	Equipement maternité Gampela Etude technique Moulin à mil	2007	7 000€ 3 000€ 4 500€
Economie	Maraîchage Actions de femmes (micro-crédit)		3 000€ 2 800€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Convention triennale 2007-2009 Etude technique moulin à mil, maraîchage ; association de femmes			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Evaluation avec le conseil général par le GRET en 2001			

Communauté de communes du Mirebalais /Komsilga

Date de mise à jour : 20/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Communauté de commune du Mirebalais **Département/Région** : Vienne, Poitou Charentes Nb habitants : 15 000	**Nom** : Commune de Komsilga **Région** : Kadiogo, Bazéga **Nb habitants** : 16 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : LEDUC Robert **Fonction** : Président communauté de communes **Adresse** : 12 rue M. Aguillon 86 110 Mirebeau **Tél** : 05 49 50 41 83 **Fax** : @ : cc-mirebalais@cg.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : NONGUIERMA Julien **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : 76 69 90 53 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : VEILLON Marie France **Tél** :05 49 50 59 64 **Fax** : @ : mairie-f.veillon@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : ILBOUDO Barthélemy **Tél** : **Fax** : @ :pdlbassemyam@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1987

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Documents en annexes : conventions, statuts comité de jumelage

Motivations et objectifs initiaux :

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 15000€ par an sur les 3 ans à venir 2008-2009-2010	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Conseil général 15 000/an pour 2008-2009-2010
Communauté de communes 15 000€/an 2008-2009-2010
Ministère des Affaires Etrangères 9300€/an 2008-2009-2010

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education Santé	Bibliothèque intervillageoise Parrainage d'enfants Collège agricole Salles de classe Rénovation CSPS	Depuis 2004 2005	12 000€
Développement local animation suivi de projets	Financement d'un animateur qui suit les projets sur place. Evaluation PDL Appuis divers aux structures exécutives du PDL	Depuis 2002 2007	
Agriculture	Opération « charettes » seuil rizicole Missions de formation Micro- crédits	2004/2005/2006	

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

- structure d'accueil en tourisme équitable
- structure de formation (CEBNF associé à un centre de formation et d'artisanat
- Appui à la gouvernance
- Appui à l'agriculture

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Date de mise à jour : 09/09/2008

Communauté de Communes du Pays Loudunais/Dapélogo

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Communauté de Communes du Pays LOUDUNAIS **Département/Région** : Vienne/ Poitou -Charentes **Nb habitants** : 20 000	**Nom** : Commune de DAPÉLOGO **(préciser si village, communauté rurale, commune etc.)** **Région** : Oubritenga **Nb habitants** : 30 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BELIN Bruno **Fonction** : Président **Adresse** : BP 4 86201 Loudun cedex **Tél** : 05 49 22 54 02 **Fax** : 05 49 22 99 77 **@** : contact@pays-loudunais.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : ZOUNGRANA Marc **Fonction** : Maire **Adresse** : 01 BP 6721 Ouagadougou 01 **Tél** : 50 31 74 20 **Fax :50 31 12 93** **@** :jefcom@fasonet.bf **site web** :
Elue en charge du partenariat : PICARD Martine **Tél** : **Fax** : **@** : bruno.picard9@orange.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Présidente du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : TALBOT Claudia **Tél** : 05 49 98 74 07 **Fax** : **@** : claudia.talbot@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : ZOUNGRANA Antoine **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : Janvier 2002

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Convention de jumelage signée en octobre 2002
Nouvelle Convention triennale (2007/2008/2009) signée en octobre 2006 entre les différentes collectivités : Commune de Dapélogo, Communauté de Communes du Pays Loudunais, Conseil Général de la Vienne et MAE

Motivations et objectifs initiaux :
Réalisations d'actions de développement avec le Burkina Faso notamment avec la commune de Dapélogo.
Actions centrées sur l'éducation, aide à l'alphabétisation (adultes), à la formation, à l'emploi et à la culture (bibliothèque)
Aide aux femmes (électrification de moulins à grain)

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
30 000€/an (en réalité moins car l'Etat ne donne pas les 10 000 € promis … 6 200€ pour 2007)	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
SOREGIES (Régie d'électricité de la Vienne) pour les panneaux solaires (subventions en 2007 et 2008)
Région Poitou-Charentes pour la formation (subventions également ces deux années)
Les autres modes de financement proviennent d'actions du Comité de Jumelage : vide greniers, randonnées, ventes d'objets artisanaux … (+ vente de cartes de membres)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION	Construction d'une école normalisée (6 classes + 6 logements + forage + latrines) à Pamtenga Pose de panneaux solaires permettant l'électrification de 6 classes et de 6 logements Construction de 3 classes au village de Niandghin Construction, aménagement et fonctionnement d'une bibliothèque municipale (emploi d'animateurs) Pose de panneaux solaires sur 4 classes de différents villages (permettant l'aide aux devoirs et l'alphabétisation des adultes) Aide au fonctionnement des écoles (achats de fournitures scolaires) Construction d'une école de trois classes au village de Youm Yiri (village dont les enfants n'avaient jamais bénéficié de la scolarité avant 2007)	2003-2005 2006 2007 2008	135 000€

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Convention triennale signée fin 2006 pour les 3 années à venir (2007/2008/2009) 26 200€/an dont
10 000€ de la communauté de communes
10 000€ du département
6 200 du MAE (2007) 5 700€ pour 2008
Objectifs portant sur l'alphabétisation et la formulation
3 volets présents dans cette convention :
- volet culture (Construction d'une bibliothèque municipale : fait)
- volet développement durablE (Electrification par panneaux solaires de locaux dans les villages pour l'alphabétisation : fait et en cours)
- volet éducation (Achats de fournitures scolaires, maintenance écoles et bibliothèque, prise en charge d'animateurs pour l'alphabétisation, nouvelle école : 3 classes / 3 logements)

Dépenses en 2007 : 26 200€ prévues pour 2008 : 25 700€
Parallèlement à cette convention :
- dossier déposé auprès de la Fondation SOREGIES pour l'électrification de moulins à grains (accepté en 2008)
- dossier déposé à la Région Poitou-Charentes pour la formation de jeunes du village (accepté en 2008 et à renouveler en 2009)

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Communauté de communes Rance Frémur / Boromo

Date de mise à jour : 18/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Communauté de communes Rance Fémur **Département/Région** : Côte d'Armor Bretagne **Nb habitants** : 7 080	**Nom** :Commune de Boromo **Région** : Boucle du Mouhoun, Province Bale **Nb habitants** : 11 700
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : WENZ Jérôme **Fonction** : Président **Adresse** : La Gabotais 22 490 Plouer sur Rance **Tél** :02 96 82 31 12 **Fax** : 02 96 82 37 14 @ : contact@rance-fremur.com **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : GUIRA Karim **Fonction** : Maire **Adresse** :mairie- BP 598 Boromo **Tél** : 00 226 20 53 80 91 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : WENZ Jérôme **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** GUIRA Karim **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 2004

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Convention de coopération décentralisée jumelage Boromo Rance-Frémur signée le 11 juin 2004

Motivations et objectifs initiaux :

Promouvoir l'éducation des jeunes
Développer l'économie et les échanges culturels

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
25 000€ sur 3 ans pour un projet déterminé (construction de classes supllémentaires)	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education	Construction de classes supplémentaires à l'Ecole de Boromo	2004 2005 2006	5 000 10 000 10 000
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Aide technique à la réalisation d'un établissement technique ou professionnel à Boromo (étude de faisabilité réalisée d'avril à juillet 2007 par un stagiaire de la CDC Rance-Frémur- aide pour la mobilisation de moyens financiers			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Parallèlement à la coopération entre la CDC Rance Frémur et la commune de Boromo, des actions associatives se sont développées entre les 2 collectivités :

Création de l'association Boromo-Rance Frémur : - Construction d'un poulailler
- Construction d'un moulin à mil
- Don de matériel divers
-

Correspondance entre les écoles primaires de Rance Frémur et celles de Boromo

Séjour de l'association GENERATION NON STOP (junior association) à Boromo pour connaître le territoire et étudier les actions que les membres pourraient y mener

Communauté de communes Rive Gauche de la Vienne / Bané

Date de mise à jour : 08/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Communauté de communes de la rive gauche de la Vienne **Département/Région** : Indre et Loire **Nb habitants** : 2800 environ	**Nom** : Préfecture rurale de Bané **Région** : Province du Boulgou **Nb habitants** : 18000 environ
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : LAUX Ernest **Fonction** : Président de la Communauté et Maire de Lerné **Adresse** : Place du 8 Mai 37500 Lerné **Tél** : 0247959522 **Fax** : 0247958095 **@** : cte.de.cnes.RGV@wanadoo.fr **site web** : www.cdc-rivegauchevienne.com	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Préfet de Bané à l'origine et peut-être maintenant le Maire de Bané (à voir au prochain voyage) **Fonction** : **Adresse** : Haut Commissariat de Tenkodogo **Tél** : 40710120 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : sans **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat : sans** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : sans **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : sans **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : PETIT Jean-Marie Président du Comité **Tél** : 0247959358 **Fax** : idem **@** : jmgptt@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Monsieur KERE Edgard **Tél** : sans **Fax** : sans **@** : sans

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Premier contact en 1996 et création du Comité de Jumelage en 1997.
Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
L'actuel Président de la Communauté de Communes Ernest LAUX et le Préfet, en poste, de Bané ont signé une charte de coopération à la préfecture de Bané en 1997. Le jumelage a été crée sous l'égide de Cités Unies France.

Motivations et objectifs initiaux :
Venir en aide à la population des 22 villages ruraux de la Préfecture de Bané dans le cadre de la coopération décentralisée. Nos actions sont surtout orientées vers la scolarisation des enfants et l'accès à l'eau par la réhabilitation de puits. De plus nous achetons les fournitures scolaires et les produits de première urgence pour les dispensaires et maternités.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 7000 à 8000€	**Budget consacré aux relations internationales/an** : néant
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Région Centre, Ministère des Affaires Etrangères, Communauté de Communes de la rive gauche de la Vienne, cotisations, dons et diverses manifestations que nous organisons.	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education primaire Fournitures scolaires	2 Salles de classes et mobiliers	2005 et 2006	10750€
Accès à l'eau	1 Réhabilitation de puits	2005	2150€
Santé	Dispensaires et maternité	2005 et 2006	200€
Divers sous forme de dons	Équipements sportifs (maillots, ballons) Equipement de bureau	2005 et 2006	

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Chaque année lors de notre déplacement au Burkina Faso nous prenons note des doléances du Comité de jumelage local et en accord avec nos amis Burkinabè arrêtons les projets pour lesquels nous rédigerons les dossiers d'aide de financement avec les devis correspondants. Nous partons du 17 au 27 octobre 2007 et à notre retour nous saurons quelles seront nos actions futures. Depuis 10 ans cette manière de faire fonctionne très bien.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Sans commentaires

Communauté urbaine de Lyon et ville de Lyon / Ouagadougou

Date de mise à jour : 01/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Communauté Urbaine de Lyon (Grand Lyon) / Ville de Lyon Département/Région : Rhône Nb habitants : 1'200'000 habitants	Commune de Ouagadougou Nb habitants : 1'500'000 hbts
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) Nom : Gérard Collomb Fonction : Président / Maire Adresse : Grand Lyon, 20 rue du Lac-69003 Lyon site web : www.grandlyon.org	Coordonnées de l'exécutif (maire, président) Nom : Simon Compaoré Fonction : Maire Adresse : Hôtel de Ville – 01 BP 85 Ouagadougou 01 site web : www.mairie-ouaga.bf
Elu en charge du partenariat : Jean-Michel Daclin, Vice Président du Grand Lyon, Adjoint au Maire de Lyon Tél : 04 72 10 51 21 Fax : @ : jean-michel.daclin@mairie-lyon.fr	Elu en charge du partenariat : Nom : Simon Compaoré Fonction : Maire Adresse : Hôtel de Ville – 01 BP 85 Ouagadougou 01
Service des relations internationales : Philippe Di Loreto, Direction des RI Tél : 04 26 99 77 11 Fax : 04 26 99 77 15 @ : philippe.diloreto@mairie-lyon.fr	Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération : DRI Adama Zerbo, Direction des relations internationales Tél : 226 50 30 28 82 Fax : 226 50 31 83 87 @ lezerbo@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Contexte :

Depuis 1993, la ville de Ouagadougou et le Grand Lyon (Communauté urbaine de Lyon) ont engagé un partenariat de coopération dans les domaines des services urbains.
Au cours de ces premières années, les services du Grand Lyon et la direction des services techniques de la ville de Ouagadougou ont développé un ensemble d'actions conjointes.

A partir de 1999, cette coopération s'est structurée autour d'un premier programme sur trois ans, défini par une convention de coopération décentralisée (1999-2002) entre les deux collectivités. Ce partenariat visait à renforcer les compétences des services municipaux dans les domaines suivants : propreté urbaine, voirie, signalisation lumineuse, informatique, organisation générale des services techniques, garages et ateliers municipaux.

Une seconde convention triennale (2003-2005) a été signée, permettant ainsi à la ville de Ouagadougou de poursuivre ses efforts de modernisation de ses services municipaux. Parallèlement, la ville de Lyon s'est également engagée, au côté du Grand Lyon, dans un programme triennal de coopération (2003-2005), couvrant trois nouveaux domaines de coopération : la police municipale, l'éclairage public et les espaces verts.
Enfin, une nouvelle convention triennale a été signée entre les collectivités du Grand Lyon, de Lyon et la

ville de Ouagadougou pour la période 2007 – 2008 -2009. Elle concerne les domaines de coopération suivants :

1. Renforcement des capacités de maîtrise d'ouvrage par la formation du personnel communal, dans les différents domaines des services et de la gestion urbaine,

3. Participation au projet d'aménagement des quartiers périphériques financé par l'Agence française de développement (AFD) par la mise ne place d'une assistance technique auprès du Secrétaire Général de la commune de Ouagadougou pendant 3 ans ;

2. Soutien au centre international de formation aux métiers urbains de Ouagadougou (CIFCMUO) destiné à renforcer leurs actions auprès des collectivités locales de l'ensemble de l'Afrique de l'Ouest francophone.

Cette coopération s'appuie sur les compétences techniques du Grand Lyon, de la Ville de Lyon, de l'agence d'urbanisme et bénéficie d'un partenariat financier du réseau « Villes Unies contre la Pauvreté », du ministère français des affaires étrangères et de l'Agence Française de Développement

Objectifs :

Le Grand Lyon et la Ville de Lyon sont engagés dans des partenariats de coopération décentralisée avec 3 capitales de l'Afrique francophone: Bamako au Mali, Ouagadougou au Burkina Faso et Porto Novo au Bénin.

La politique de coopération du Grand Lyon et la Ville de Lyon menée en Afrique subsaharienne a pour principal objectif de renforcer les capacités d'actions de ces métropoles qui doivent à la fois faire face à l'apprentissage des récentes politiques de décentralisation et maîtriser des croissances urbaines exponentielles.

Conformément aux Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), adoptés par la communauté internationale en 2000, le Grand Lyon s'est résolument engagé dans des programmes de coopération au service de la Gouvernance Locale et de l'accès aux services publics essentiels.

D'un point de vue opérationnel, ces programmes de coopération se fondent sur 3 principes d'actions :

L'échange de savoir –faire entre fonctionnaires territoriaux par des missions d'expertise et de formation ;
L'aide à l'équipement par la mise à disposition de matériel municipal réformé ayant fait l'objet préalablement d'une remise en état
L'organisation d'un réseau d'échange d'expériences entre villes du sud, permettant une mise en commun des bonnes pratiques de gestion urbaine.

Budget consacré à la coopération décentralisée Ouagadougou / an:

Grand Lyon / Ville de Lyon (inscription au budget)	61 000 €
Grand Lyon / Ville de Lyon (personnels / matériels)	68 930 €
Agence d'urbanisme	20 000 €
Sytral (matériel)	15 000 €
Ville de Ouagadougou	12 000 €
AFD	67 000 €
MAE	110 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Agence d'urbanisme de Lyon, Services techniques du Grand Lyon et de la Ville de Lyon, Syndicat de transport de l'agglomération lyonnaise, Ministère des affaires étrangères, Agence Française de développement.

Actions de coopération 2007 / 2008 / 2009 (au Burkina Faso et en France)		
Domaines d'intervention	**Actions**	**Budget sur 3 ans**
1. Renforcement des services municipaux de Ouagadougou 1.1 Missions d'expertises • Appui à la Direction Générale • Appui à la Direction de la Propreté • Appui à la Direction des services techniques municipaux • Appui à la Direction de l'urbanisme • Appui à la Direction de l'informatique et des technologies de l'information • Appui à la Direction de la police municipale • Appui à la Direction de l'aménagement paysager	33 hommes semaines de mission d'experts sur 3 ans	217'200 €
1.2 Formation des agents de Ouagadougou	8 stages de 15 jours par an soit 24 agents sur 3 ans	96'000 €
1.3 Aide à l'équipement matériel Envoi de matériels réformés remis préalablement en état et s'inscrivant dans le plan de modernisation des services municipaux de Ouagadougou	Envois de conteneurs et de véhicules	204'000 €
2. Centre de formation aux métiers urbain de Ouagadougou (CIFAL Ouagadougou)	4 sessions de formation / an soit 12 sessions	192'000 €
3. Mission d'assistance technique résidentielle auprès du Secrétaire Général de la mairie de Ouagadougou	Détachement d'un ingénieur territorial pendant 3 ans	400'000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Convention de coopération Grand Lyon / Lyon – Ouagadougou 2007 / 2008 / 2009, signée en octobre 2006 et portant sur l'appui à la gouvernance locale et au renforcement des capacités d'actions des services municipaux de la ville de Ouagadougou.		
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Evaluation de la coopération décentralisée réalisée en 2004. Rapports de missions dans les domaines de coopération concernés par la convention de partenariat.		

Conseil Général de la Gironde / Houët

Date de mise à jour : 08/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Conseil Général de la Gironde **Département/Région** : Gironde **Nb habitants** :	**Nom** : Province de Houet **Région** : **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : MADRELLE Philippe **Fonction** : Président du Conseil Général **Adresse** : **Tél** : **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : M. JUSTIN SOME **Fonction** : Haut- Commissaire de la Province du Houet **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : MITTERAND Gilbert **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : LEDRU Philippe Henri **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Convention reconduite tous les 3 ans et réajustée en novembre 2004 en y intégrant désormais les priorités de l'assemblée territoriale ainsi que les objectifs généraux en matière de coopération Nord-Sud

Motivations et objectifs initiaux :
Logique de développement équitable et durable
- Mutualiser les ressources humaines et financières
- Coordonner l'information
- Réaliser des micro-projets
- S'insérer dans les programmes de développement régionaux

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : - Associations - Etablissements scolaires - IUFM	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Formation sportive, culturelle et artistique / Education	Dans le cadre du soutien aux échanges pédagogiques entre les jeunes de Bobo-Dioulasso et les collèges de Gironde une subvention a été versée à l'Association des Jeunes Scientifiques de Bobo-Dioulasso pour assurer la maintenance et l'extension du Centre Autonome de Ressources Informatique qui sert aux enseignants et aux jeunes de l'association d'outil pédagogique et de moyens de communication notamment avec la Gironde.	2006 / 2007	
Education / Formation	Accueil ou envoi de 65 personnes dans le cadre de co-financement de projets ou d'accompagnement au sein des partenariats externes du Conseil Général (IUFM, Collèges...) et directement au sein de celui-ci.	2006 / 2007	
Formation	Envoi à des fins pédagogiques et bureautiques de 55 ordinateurs donnés par « La Poste » et dotés de logiciels libres par le Conseil Général, dans le cadre du partenariat entre l'IUFM\l'ENEP, les établissements secondaires et les collectivités de la Province du Houët. Ce matériel transporté par un professionnel à bénéficié à l'ENEP, à l'Association des Jeunes Scientifiques de Bobo-Dioulasso, à 2 lycées de Bobo, au Collectif des Jeunes de la Province du Houet et au Haut Commissariat.	2006 / 2007	
Formation sportive	Mise en en place d'un projet de renforcement de la pratique des sports collectifs afin de faire suite à l'envoi en 2005 de 2 agents du Conseil Général, sportifs de haut niveau, pour une formation de formateurs et opérateurs sportifs. En effet, le Conseil Général va envoyer via une association humanitaire (Mission Air) le matériel et petits équipements sportifs nécessaires à la pratique du sport. En 2008 l'envoi de 2 nouveaux agents du Conseil Général est	2006 / 2007	

	prévu, le but est de parvenir à l'élaboration d'un plan pluriannuel et durable de formation dans ce domaine.		
Formation / culture	Cofinancement (avec le Centre Culturel Français de Bobo et le Collectif des Associations de Jeunes) d'un stage de formation d'administrateurs culturels sensés professionnaliser la diffusion artistique particulièrement riche en la région.	2006 / 2007	
Formation	Cofinancement en 2007 à Bobo (et en 2008 en Gironde) d'un stage diplômant BAFA avec le Collectif des Associations de Jeunes de la Province du Houet	2006 / 2007	
Culture	Cofinancement d'un projet de création diffusion et formation musicale en lien avec le Centre Culturel Français de Bobo-Dioulasso le collectif des jeunes de Bobo et l'association Musique de Nuit Diffusion. Le but du projet est de permettre dans un premier temps par l'envoi en résidence du groupe Girondin *Improvisator Dub* de permettre la mise en réseau et l'ouverture vers une professionnalisation de la musique amateur particulièrement féconde au Burkina-Faso.	2006 / 2007	
Education	Financement d'un projet pédagogique entre le collège de Rauzan et le collège de Tounouma autour de la thématique de l'eau. Ce projet basé sur un travail thématique de part et d'autre autour de ce thème se conclura en 2007 par un échange d'élèves girondins et Burkinabè.	2006 / 2007	
Education	Financement de l'achat d'ouvrages scolaires et pédagogiques à destination des établissements de la région (Lycée Molo Sanou, Lycée Professionnel, Collège de Karankasso-Vigué) à la demande précise de ces derniers et acquis auprès d'un fournisseur local dans un dynamique développement durable afin de limiter au maximum l'envoi de biens depuis la France.	2006 / 2007	
Sensibilisation aux énergies renouvelables Projets d'aménagement et de développement durable :	Collège de **Karankasso Vigué** (aménagement en eau, soutien à la vie scolaire par l'acquisition de petit matériel et d'ouvrages expressément demandés, aménagement du collège en énergie solaire. (Programme d'aménagement pluriannuel depuis son inauguration en février 2003)	2006 / 2007	

Sensibilisation aux énergies renouvelables Projets d'aménagement et de développement durable :	Centre de soins de Koundougou aménagement en eau potable, en énergie solaire, entretien des bâtiments et réfections et travaux nécessaires au bon fonctionnement de cette structure. (Programme d'aménagement pluriannuel)	2006 / 2007	

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Convention reconduite tous les 3 ans et réajustée en novembre 2004 en y intégrant désormais les priorités de l'assemblée territoriale ainsi que les objectifs généraux en matière de coopération Nord-Sud

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Date de mise à jour : 04/09/2008

Conseil général de la Haute-Vienne/Bama

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : CONSEIL GÉNÉRAL DE LA HAUTE VIENNE **Département/Région** : Haute-Vienne Nb habitants : 364 440	**Nom** : Commune rurale de BAMA **Région** : Région des Hauts Bassins province du Houet **Nb habitants** : 80 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Marie-Françoise PEROL-DUMONT **Fonction** : Présidente **Adresse** : 43 avenue de la Libération 87031 Limoges cedes **Tél** : 05 55 45 10 10 **Fax** : 05 55 79 57 81 **@** : **site web** : www.cg87.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : SANOU Siaka **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Bama **Tél** /Fax : 00 226 76 44 51 71 **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** Le Maire **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Cabinet de la Présidente **Tél** : 05 55 45 10 46 **Fax** : 05 55 79 57 81 **@** : barquetout@cg87.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1986

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Convention quadriennale ou triennale. Cf document joint

Motivations et objectifs initiaux :
En 1986, le Conseil général a souhaité engager une action de coopération décentralisée au Burkina-Faso. Il existait déjà des actions en cours avec ce pays en Haute-Vienne, par le biais d'associations locales. C'est ainsi que débute une phase d'étude de 3 ans, soutenue par le Ministère des affaires étrangères, afin de déterminer les actions pouvant apporter une plus-value par le développement de synergies entre les deux pays. A l'issue de cette étude, il a été décidé de lancer un programme en faveur de l'élevage et de l'hydraulique. Le Conseil régional du Limousin et la Chambre d'agriculture ont été partenaires au nord de ce premier programme. L'AFVP a été choisie comme opérateur de terrain.
En 1993, l'orientation retenue a été une démarche de développement local pour répondre plus globalement aux besoins de la population. Un premier programme de 3 ans a été lancé sur 13 villages du département de Bama, avec le soutien du Ministère des affaires étrangères.
En 1996, et compte tenu des résultats obtenus, un nouveau partenariat a été mis en place pour 3 ans et prolongé d'une année par voie d'avenant. Le programme a concerné tout le département (20 villages dont Bama ville) et le Préfet de Bama a été associé à la convention.
Sur la base d'une évaluation menée sur les deux précédents PDL et avec l'objectif affirmé de préparer le département de Bama à la décentralisation et d'accompagner les populations dans leur accès à l'autonomie, la convention 2003-2005 a été réorientée avec pour priorités, la formation et le transfert de savoir-faire. Elle a

intégré un volet appui aux femmes, notamment par la mise en place d'un dispositif de micro-crédit spécifique. Malgré un démarrage difficile, dû à l'évolution de la philosophie de ce programme, cette 3ème convention a globalement rempli les objectifs qui lui étaient assignés.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 135 000 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 165 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Financiers : MAEE
Technique et financier : conseil général de la Gironde, RFI Planète radio, Yiriwa Consult (bureau d'étude Burkinabè)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
APPUI INSTITUTIONNEL	formations et théâtres forum sur la décentralisation,	2003-2005	438 791 €
ÉDUCATION	Alphabétisation, création de 20 bibliothèques villageoises, voyage d'étude,		
SANTÉ	campagne de dépistage VIH , Réhabilitation centres de santé et forages et formation des COGES,		
DÉVELOPPEMENT LOCAL	fonds de roulement, opérations de micro crédits pour les femmes, formations activités économiques, formations professionnelles,		
DÉVELOPPEMENT RURAL	Mini foire agro pastorale et opérations de reboisement.		
ASSAINISSEMENT	Incinérateurs		
APPUI INSTITUTIONNEL	Bouclage du partenariat sous sa forme actuelle. Attente des premières élections municipales et de la mise en place de l'équipe municipale Premières actions d'appui à la commune : formations : budget, CGCT, état civil et informatique. Transfert des locaux à la mairie Equipement en matériel informatique et de bureau de la mairie,	Fin 2006 début 2007	21 841 €
ÉDUCATION	Campagne d'alphabétisation ouverture de 20 centres		
APPUI INSTITUTIONNEL	Signature avec la commune de Bama d'un nouveau partenariat pour 3 ans. Formations aux élus,	2007-2009	502 862 €
SANTÉ	Opération d'assainissement, campagne de sensibilisation sur la santé et l'assainissement,		
SOCIAL	Voyage d'étude, assistance à la structuration des groupements.		

ÉDUCATION	campagne d'alphabétisation, accès internet aux collégiens de Bama,		
DÉVELOPPEMENT LOCAL	abondement du fonds de micro-crédit pour les femmes, formations dans le domaine économique,		

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Signature en juin 2007 d'un nouveau partenariat triennal avec la commune rurale de Bama. Programme cofinancé par le MAEE 201 000 €, budget global 502 862 €.

3 axes retenus : l'appui institutionnel, l'accès à la citoyenneté et l'appui à la société civile.

- L'axe appui institutionnel vise à soutenir la commune de Bama dans l'acquisition des compétences de base notamment par le biais de formations des élus, à poser les bases de l'organisation communale et à favoriser la mise en place d'actions génératrices de recettes. Un volet spécifique consacré à la gestion de la ressource en eau est également prévu. Ce projet devrait être réalisé en partenariat avec le Conseil général de la Gironde qui travaille sur un programme de valorisation de la ressource en eau à l'échelle de la Province du Houet.

- Le second axe, accès à la citoyenneté, vise à sensibiliser la population aux enjeux de la communalisation intégrale et à favoriser son implication dans la vie locale. Seront poursuivies les campagnes d'alphabétisation, de prévention en matière de santé, avec une innovation : la création d'une radio locale associative. Cette radio constitue le moyen de toucher directement l'ensemble de la population et de l'informer sur ces campagnes mais également sur le rôle de la commune, l'utilité des taxes, les mesures sanitaires à respecter etc.…

- Le dernier axe, appui à la société civile, a pour objectif le renforcement de la structuration sociale et la lutte contre la pauvreté par le recours à des dispositifs financiers incitatifs tels que le micro-crédit, la mise en place de formations professionnelles pour les jeunes, en adéquation avec les besoins non couverts de la commune.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

cités unies France

Conseil Général de la Manche

Date de mise à jour : 19/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Conseil général de la Manche **Département/Région** : Manche- Basse-Normandie **Nb habitants** : 500 000	**Nom** : **Région** : **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Le Grand Jean-François **Fonction** : Président **Adresse** : 98, route de Candol 50 008 St-Lô cedex **Tél** : 02 33 05 95 00 **Fax** :02 33 05 95 54 **@** : marie-pierre.esperet@cg50.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Gilles Quinquenel **Tél** :02 33 05 95 00 **Fax** :02 33 05 95 54 **@** : gilles.quinquenel@cg50.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Thierry Motte **Tél** :02 33 05 94 75 **Fax** :02 33 05 95 54 **@** :thierry.motte@cg50.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:**	
Motivations et objectifs initiaux :	
Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

cités unies France

Conseil Général de la Vienne

Date de mise à jour : 22/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Conseil général de la Vienne **Département/Région** : **Nb habitants** : 410 000	**Nom** : **Région** : **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : FOUCHE Alain **Fonction** : Président **Adresse** : BP 319 Place A Braud 56 000 Poitiers **Tél** :02 96 82 31 12 **Fax** : 02 96 82 37 14 @ : contact@rance-fremur.com **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : M D BRUNET **Tél** : **Fax** : @ : dbrunet@cg86.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Jacques AUMASSON **Tél** : 05 49 00 55 70 **Fax** : 05 49 00 55 79 @ :jaumasson@cg86.FR **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1967 avec le jumelage Loudun Ouagadougou. Nous avons maintenant 16 collectivités de la Vienne jumelées avec 16 collectivités du Burkina Faso. A ces actions s'ajoutent celles du Conseil Général

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :

Motivations et objectifs initiaux :

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 150 000€ par an	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 750 00euros/an

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Partenaires techniques :Universités, CHU de Poitiers, écoles d'ingénieurs de Poitiers, grandes écoles commerciales, Science Po, Croix Rouge, Soregies

Partenaires financiers : AFD Agence Française de Développement, MAE Ministère des Affaires Etrangères

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Santé	Construction d'une maternité Prévention Formation de chirurgiens, pédiatres et anésthésistes		
Eau	Construction de puits		
Appui institutionnel	Mission de campagnonage		
Agriculture	Développement de périmètre maraîchers		
Développement durable	Equipement des écoles, mairies en panneaux solaires		
Divers	Centres artisanaux Construction de marchés Micro-crédits		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Nos actions seront plus ciblées vers le développement durable et la commercialisation de produits locaux			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Une évaluation de nos actions a été faite en 2001, il est prévu d'en refaire une autre à l'issue du plan triennal			

Conseil Général des Hautes Alpes / Béguédo

Date de mise à jour : 18/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Conseil Général des Hautes Alpes **Département/Région** : Hautes Alpes / PACA **Nb habitants** : 130 000 hab	**Nom** : Commune rurale composée de 4 villages département de Béguédo **Région** : Province du Boulgou, région centre est **Nb habitants** : 19 000 hab
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Auguste TRUPHENE **Fonction** : Président du Conseil Général 05 **Adresse** : **Tél** : **Fax** : @ : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : BARA Moussa **Fonction** : Maire de la commune de Béguedo avril 2006 **Adresse** : **Tél** :00 226 70 24 05 87 /00 226 78 00 98 11 / 00 226 76 47 37 37 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Raymond MARIGNO **Tél** : 06 30 92 91 37 **Fax** : @ : Email du conseil général	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : BERTIN Paulette **Tél** :04 92 51 60 40 **Fax** : @ : jprombaut@hotmail.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : BARA Salif **Tél** : 00 226 40 71 31 01 **Fax** : @ : uwayezu@hotmail.com (email agent de développement)

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Le Conseil Général subventionne le jumelage depuis sa création en 1989.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :

- 1997 : le Conseil Général signe une convention avec le jumelage, lui déléguant la mission de mettre en œuvre un programme de développement local
- août 2006 : Le Conseil général signe une convention de coopération et de solidarité avec le département de Béguedo, convention élargie à a commune, après la mise en place du CM en cour d'année 2005.

Motivations et objectifs initiaux : Au départ, volonté des membres fondateurs du jumelage de s'engager dans une action d'aide au développement et d'éducation au développement. Mais nous avons fait évoluer notre manière de coopérer.	
Budget consacré à la coopération décentralisée/an: L'ensemble de nos moyens se compose de subventions et de fonds propres du jumelage, adhésion, dons, recettes des manifestations.	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Les subventions reversées au jumelage nous viennent du conseil général 05, de l'état, du MAE, de la ville de GAP et parfois d'autres communes du département. En année ordinaire, notre budget tourne autour de 35 à 40 000 euros. Il a atteint 54 000€ en 2007, subvention exceptionnelle du Conseil Général pour la phase III.	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Protection environnement	1) reboisement 2) campagne de sensibilisation anti-plastique En 2008, prévu de s'engager dans la collecte des déchets	Chaque année 150 à 200 arbres 2006-2007	170€/an Très peu onéreux
Education	1) Construction d'une école à 3 classes et un logement pour l'enseignant La 3ème classe est prévue en 2008 2) Cours du soir en français 1 centre en 2005 5 centres en 2007	2006-2007	8659€ 6340€ 1524€
Autres actions de formation	Formation du loyer de la maison pour tous Formation aux métiers familiaux		990€ 495€
Jeunesse	Construction d'une maison pour tous	2005 : phase I 2006 : phase II 2007 : phase III	8537€ 32 500€ en cours
Santé	Nous avons financé la réfection d'une maternité (2005) et du logement du major (2006)		

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Le Conseil Général a signé une convention de financement triennal pour 2007-2009.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Une évaluation a été réalisée en 2004.
Une autre devrait l'être en 2009.

Date de mise à jour : 25/05/2008

Conseil Général du Doubs/CEFRAP

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : CONSEIL GENERAL **Département** : DOUBS **Nb habitants** : 513 000 h	**Nom :** CEFRAP (Centre d'études, de formation et de réalisations agro-pastorales) à OUAGADOUGOU **Région** : **Nb habitants :**
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Claude JEANNEROT **Fonction** : Président **Adresse** : 7 Avenue de la Gare d'Eau - 2500 Besançon **Tél** : 03 81 25 81 25 **Fax** : 03 81 25 81 01 **@** : claude.jeannerot@doubs.fr **site web** : www.doubs.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom :** **Fonction :** **Adresse :** **Tél :** **Fax :** **@ :** **site web :**
Élu en charge du partenariat : Rémy NAPPEZ **Tél** : 03 81 25 81 25 **Fax** : 03 81 25 81 01 **@** : remy.nappey@doubs.fr	**Élu en charge du partenariat :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Service des relations internationales : Robert Proudhon **Tél** : 03 81 25 81 06 **Fax** : 03 81 25 83 18 **@** : robert.proudhon@doubs.fr Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél :** **Fax :** **@ :**	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable :** **Tél :** **Fax :** **@ :**

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1999

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Protocole de partenariat avec le CEFRAP (Centre d'études, de formation et de réalisations agro-pastorales) à OUAGADOUGOU

Motivations et objectifs initiaux :
Appui à la filière lait en zone périurbaine de Ouagadougou : cette action, à l'origine en accompagnement du Programme National Pilote de Développement Laitier décidé par le gouvernement burkinabè, vise à mettre en place une action de développement durable de l'élevage laitier périurbain à Ouagadougou, génératrice de revenus pour les éleveurs et participant à l'accroissement de la suffisance alimentaire de la population.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an :**
20 à 30 000 €/an	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Centre d'études, de formation et de réalisations agro-pastorales (CEFRAP) à Ouagadougou.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
APPUI INSTITUTIONNEL	Maison de la Coopération Décentralisée (mise en place)	2005	6 000 €
DÉVELOPPEMENT RURAL	Mise en place d'exploitations en production laitière et réalisation de puits pastoraux.	2006/2007	30 000 €
Perspectives du partenariat : Poursuite et élargissement du soutien financier du Conseil général avec un projet d'amélioration de la production laitière et de l'embouche bovine dans la Région du Centre sur 2008-2010 (convention de financement avec Région Centre en cours d'étude)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées : Les enquêtes réalisées auprès des exploitations installées depuis plus de 2 ans montrent que celles-ci se caractérisent par un niveau acceptable de maîtrise technique et d'approriation des activités de production (fauche et conservation du fourrage, production laitière et gestion de l'exploitation).			

cités unies France

Conseil Général du Haut-Rhin / Kombissiri

Date de mise à jour : 18/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Département du Haut-Rhin **Département/~~Région~~** : HAUT-RHIN **Nb habitants** : 730 221	**Nom** : Commune de Kombissiri **Région** : Province de Bazega **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Charles BUTTNER **Fonction** : Président du Conseil Général **Adresse** : 100 avenue d'Alsace BP 20351 68006 COLMAR CEDEX **Tél** : 03.89.30.68.68 **site web** : cg68.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Eugène Macaire ZABRE **Fonction** : Maire de Kombissiri **Adresse** : BP. 83 KOMBISSIRI **Tél** : 00 226 504 05 055 **Fax :** 00 226 504 05 091 **@** :wendpa@hotmail.com
Elu en charge du partenariat : Monsieur Frédéric STRIBY, Vice-Président du Conseil Général et Président de la Commission "Actions et Relations Internationales **Tél** : 03.89.68.40.06 **Fax** : 03.89.68.92.29 **@** : striby@elus.cg68.fr	**Elu en charge du partenariat :** Monsieur Eugène Macaire ZABRE
Service des relations internationales : Mme Stéphanie FUCHS – Chef de Service Mme Claire EDEL – Chargé du suivi du partenariat **Tél** : 03.89.30.64.25 **Fax** : 03.89.21.98.52 **@** : action.transfrontaliere@cg68.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Comité de Jumelage d'Illfurth Kombissiri Monsieur Bernard Renger **Tél** : 03.89.40.65.11 **Fax** : 03.89.08.89.09 **@** : bernard.renger@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : M. Adama OUEDRAOGO

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :

Depuis 1980, le Département du Haut-Rhin entretient des relations avec la Commune de Kombissiri en partenariat avec le Comité de Jumelage d'Illfurth – Kombissiri et soutient des opérations diverses : installation de pompes, construction d'écoles, de dispensaires, de maternités, etc.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Une convention de partenariat a été signée en 2004 qui a pris fin en janvier 2007.

Motivations et objectifs initiaux :

La signature de la convention-cadre a permis de concrétiser le partenariat existant depuis 1980.

Domaines de coopération :

- l'appui à la décentralisation et aux institutions locales
- l'éducation, l'enseignement, la formation et la culture
- le développement social et économique

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
85 000 € par an	675 295 € pour la coopération transfrontalière et internationale

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education	construction d'un centre privé de formation professionnelle et technique		Participation départementale 77 327 €

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Des consultations sur les nouvelles actions à mener sont effectuées actuellement auprès des différents acteurs de Kombissiri. Ces dernières devront s'inscrire dans un nouvel accord de coopération.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Conseil Général du Territoire de Belfort / Tanghin-Dassouri et Komki-Ipala

Date de mise à jour : 25/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Conseil général du Territoire de Belfort **Département**: Territoire de Belfort **Région** Franche-Comté **Nb habitants** : 130.000	**Noms** : Commune rurale de Tanghin-Dassouri et Commune rurale de Komki-Ipala **Province :** Kadiogo **Région :** Centre **Nb habitants** : 130.000
Coordonnées de l'exécutif **Nom** : Ackermann Yves **Fonction** : Président **Adresse** : Hôtel du département Place de la Révolution Française 90 000 BELFORT **Tél** : 03 84 90 90 06 **Fax** : 03 84 57 06 31 yves.ackermann@cg90.fr **site web**: www.cg90.fr	**Coordonnées des deux maires :** **Nom** : Zongo Adama **Fonction** : Maire de Tanghin-Dassouri **Tél** : 00 226 70 27 20 88 @ : azongo@yahoo.fr **Nom** : Ilboudo Jacqueline **Fonction** : Maire de Komki-Ipala **Tél** : 00 226 70 16 47 19 @ : amosjacquie@yahoo.fr
Elu en charge du partenariat : Chérasse Jean-Claude – Vice-président jean-claude.cherasse@cg90.fr	Elus en charge : les deux maires et le conseil municipal
Service des relations internationales : « Cellule coopération internationale » Pujo Evelyne **Tél** : 03 84 90 93 74 **Fax** : 03 84 90 93 99 evelyne.pujo@cg90.fr Michaillard Pierre Tel 00 226 70 21 34 40 et 50 38 77 09 pierre.michaillard@cg90.fr	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : jumelage en novembre 83 : programme de développement local de 1996 à 2002 et appui institutionnel aux deux communes depuis 2006

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Convention cadre pour la durée du mandat des communes (5 ans) avec convention d'exécution annuelle chaque année (en PJ)

Motivations et objectifs initiaux :
En 83 jumelage coopération à fondements humanitaires, avec comités au nord et au sud
En 96, évolution vers le PDL, les jumelages sont devenus passifs
En 2006, appui direct et quasi exclusif aux deux communes

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 65000 euros direct + 25000 comité de jumelage	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 240 000 € en 2007
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Programme de formation avec la commune de Besançon, cofinancement MAE/SGAR Développement local avec ONG et coopération autrichienne	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
2005	Préparation à la décentralisation de la société civile par ateliers et théâtre forum	Deuxième semestre	50.000 €
2006	Préparation à la décentralisation de la société civile par ateliers et théâtre forum Formation des élus, alphabétisation Formation état-civil Formation des CVD	Janvier Deuxième semestre	50.000 €
2007	Formation des élus, alphabétisation Formation état-civil Formation des CVD Electrification des deux mairies Equipement informatique des deux mairies Début d'élaboration des deux PDC	Toute l'année	90.000 €

Perspectives du partenariat :
Le partenariat est prévu pour la durée du mandat (5années) et répond aux demandes des deux communes citées dans la convention initiale. En 2008, finalisation de l'aide budgétaire directe via le Trésor public déjà en application sur l'une de deux communes. Elargissement du projet de développement local possible au niveau régional en fonction des initiatives des partenaires en coopération décentralisée des autres communes de la périphérie de Ouagadougou (partenariat avec l'AFD en vue pour les infrastructures régionales, pistes par exemple). Participation à une politique d'accès à l'eau potable initiée par la communauté d'agglomération de Belfort et des autres syndicats de communes du département, en utilisant la loi Oudin.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Conventions cadres avec Tanghin Dassouri et Komki Ipala, convention financement 2007 des communes, programme concerté avec Besançon, rapport formation Komki Ipala

Conseil Général de Seine Maritime / Bam

Date de mise à jour : 19/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Département de Seine-Maritime **Département/Région** : **Nb habitants** : 1 300 000	**Nom** : Province du Bam **Région** : Centre Nord **Nb habitants** : 256 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Didier Marie **Fonction** : Président **Adresse** : Quai Jean Moulin – 76101 Rouen Cedex 1 **Tél** : 02.35.03.55.55 **Fax** : **@** : **site web** : www.seinemaritime.net	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Léopold Ouédraogo **Fonction** : Président Région Centre Nord **Adresse** : BP 171 Kaya **Tél** : 40.45.12.30 **Fax :** **@** : ajoued2@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : François Guégan **Tél** : 02.35.13.30.10 **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Delphine Roux / Fleur Ferry **Tél** : 02.35.03.51.98 **Fax** : 02.35.03.51.85 **@** : europe@cg76.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1989

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Protocole de coopération signé le 4 juillet 2007

Motivations et objectifs initiaux :

Favoriser un développement équilibré de la Province du Bam
Mettre en œuvre un programme d'actions concerté pluriannuel

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
280 000 €	650 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Comités de jumelage en France et en Seine-Maritime
Communes impliquées en Seine-Maritime et dans le Bam

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Eau Education Santé			
Aménagements agricoles Développement économique			
Appui institutionnel	Formations Echanges entre élus du Nord et du Sud (déplacement en France d'une délégation burkinabè)	2007	53 000 €
Total		Par an	Environ 300 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Renforcement de l'appui institutionnel Réorganisation de la coopération (circuits décisionnels, financiers, etc.) en cours			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées *Evaluation rétrospective des actions de coopération décentralisées menées par le département de la Seine-Maritime dans la province du Bam au Burkina Faso*, étude réalisée par le Gret en 2005/2006 Participation du Département de Seine-Maritime à la capitalisation F3E / CUF / Pad Maroc sur le rôle de la coopération décentralisée dans le renforcement de la maîtrise d'ouvrage des collectivités du Sud (2ème cercle)			

Date de mise à jour : 12/09/2008

Conseil Régional du Limousin/Province de l'Oubritenga

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Conseil Régional du Limousin **Département/Région** : Limousin **Nb habitants** : 725 300 hab	**Nom** : Province de l'Oubritenga **Région** : Plateau Central **Nb habitants** : 230 000 hab Chef lieu : Ziniaré
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean Paul DENANOT **Fonction** : Président du Conseil Régional du Limousin **Adresse** : 27 , boulevard de la Corderie 87 031 Limoges Cédex **Tél** : 05 55 45 19 00 **Fax** : 05 55 45 17 04 **@** : coopération@cr-limousin.fr **site web** : http://www.cr-limousin.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : L. Constant OUEDRAOGO **Fonction** : Haut- commissaire **Adresse** : **Tél** : 00 226 50 30 97 43 **Fax :** **@** : ouedlam_const@yahoo.fr **site web** : http://limousin-oubritenga.org
Elu en charge du partenariat : Jean-Bernard DAMIENS **Tél** : 05 55 45 17 68 **Fax** : **@** : j-b-damiens@cr-limousin.fr	**Elu en charge du partenariat :** Jérémy OUEDRAOGO, président du comité de jumelage **Tél** : 00 226 70 26 88 74 **Fax** : @ : jouedraogo5@hotmail.com
Service des relations internationales : Délégation à la Coopération **Tél** : 05 55 45 19 63 **Fax** : 05 55 45 17 44 **@** : h-mouty@cr-limousin.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service impliqué dans la coopération** : Cellule d'appui technique **Tél** : 00 226 50 30 94 96 **Fax** : **@** : cat.oubritenga@fasonet.bf
Elu en charge de la coopération décentralisée : Stéphane CAMBOU **Tél** : 05 55 45 00 38 **Fax** : **@** : s-cambou@cr-limousin.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Cf ci dessus **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Relations des acteurs depuis la fin des années 80.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Signature du jumelage en 1999.
Accord triennal en mai 2005 et convention de partenariat.

Finalité du programme triennal 2005/2008:
Engager une action de coopération de territoire à territoire inscrivant les échanges Nord/Sud entre la Région Limousin et la Province de l'Oubritenga dans la durée et dans une perspective de développement local durable.

Objectifs :
1) Favoriser en Limousin une plus grande mobilisation des acteurs locaux par la mise en place d'un **programme de sensibilisation et d'éducation au développement** sur tout le territoire régional notamment en direction des jeunes.
2) Accompagner le **renforcement des capacités de maîtrise d'ouvrage des acteurs locaux** en Oubritenga,

l'organisation de la société civile et des collectivités locales, afin d'avoir une gestion responsable des actions initiées sur le terrain. 3) **Renforcer la fourniture en infrastructures, en équipements socio-économiques et de services** pour améliorer les conditions de vie des populations et accompagner le développement territorial local en Oubritenga, 4) Organiser l'information, la communication, la capitalisation et les échanges d'expériences au Nord, au Sud et entre le Nord et le Sud.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 1 609 000 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** : (gestion programmes UE comprise) : 27 211 000 € e

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Nord : Université de Limoges, Ingénieurs sans Frontières, Programme Solidarité Eau, différentes ONG et organismes professionnels, services déconcentrés de l'Etat, Agences de l'eau…
Sud : Maison de la Coopération décentralisée, Ambassade de France au BF, 2 IE, services provinciaux, 6 communes rurales et la commune urbaine de Ziniaré…

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
COMMUNICATION	- *Actions de formation et d'éducation au développement en Limousin :* L'enjeu est de renforcer les connaissances et les capacités d'analyse des acteurs locaux et des populations sur les questions de solidarité et de développement. Il s'agit de leur faire découvrir et comprendre les réalités socio-économiques du Burkina Faso et plus généralement des pays du Sud. Les actions dans ce domaine sont articulées autour des axes suivants : Activités événementielles Théâtre sensibilisation, projection de films, soirées vidéo, expositions photos, rencontres. Formation des acteurs du Nord aux actions de solidarité et de développement. - *Actions d'échanges entre populations du Limousin et de l'Oubritenga* Il s'agit d'offrir la possibilité aux populations limousines de rencontrer et apprendre à connaître celles de l'Oubritenga. Plusieurs types d'échanges existent : échanges de jeunes, scolaires, échanges entre communes limousines et Oubritengalé, soirées culturelles, parrainages d'enfants, échanges entre enseignants, étudiants et professionnels, accueil et envoi de stagiaires, etc. - *Mobilisation d'expertise et animation de la réflexion sur le partenariat et les activités conduites* Elles s'articulent autour de trois axes principaux : la mobilisation de compétences nouvelles susceptibles d'animer et d'alimenter la réflexion et la compréhension des enjeux et des problématiques, ces contributions étant susceptibles d'intéresser soit les acteurs du Nord, soit ceux du Sud, soit à la fois ceux du Nord et du Sud (exemples : la gestion de l'eau, l'agriculture, le commerce équitable...)		

	la capitalisation, la valorisation des expériences, la structuration et la diffusion des connaissances ; l'appui aux initiatives des acteurs du Sud via l'organisation de missions ponctuelles d'expertise et de formation. (exemple : mission du Bottom Théâtre pour le projet de création artistique de la troupe TNOZ en Oubritenga). - *Actions de communication et d'information sur le partenariat Limousin -Oubritenga* L'information et la communication constituent également une activité transversale au Nord et au Sud. Pour le Nord, il s'agit d'avoir une stratégie et des outils d'information et de communication à destination du grand public. Ils permettent à la fois d'expliquer le sens du partenariat et des projets engagés, de mobiliser davantage d'acteurs dans le partenariat et de faire adhérer les populations limousines à cette coopération. Les actions proposées portent entre autres sur la création d'un site Internet et la possibilité d'organisation de forum de discussion, la création de différents supports : documents audiovisuels, écrits, panneaux d'exposition et d'information, etc ; l'organisation de relations suivies avec les médias locaux, etc.		
APPUI INSTITUTIONNEL	- *Accompagnement des collectivités locales dans leur mission de développement local* Dans le cadre de ce programme, la Cellule d'Appui Technique en Oubritenga, en concertation avec les autres intervenants et programmes sur la zone, contribue à ce que les communes, devenues promoteurs incontournables du développement dans le cadre de la décentralisation, puissent : Se doter des outils, des compétences et des moyens nécessaires pour pouvoir relever le défi ; Etre en mesure d'assumer diverses fonctions à la fois d'animation, d'information, de sensibilisation et d'implication des populations, de coordination et de maîtrise d'ouvrage ; Définir et conduire une véritable politique de développement concerté et participatif de leurs territoires mobilisant l'ensemble des acteurs locaux. (exemple : aide à la mise en place des comités villageois de développement.) - *Actions de formation et de renforcement des capacités et des méthodes d'intervention des acteurs de la société civile* Il s'agit de mettre l'accent sur le renforcement des capacités de maîtrise d'ouvrage des associations, des groupements et des comités de gestion locaux des projets. L'enjeu principal des actions de formation est de garantir la bonne gestion des réalisations,		

	l'entretien des investissements et la pérennité des actions engagées. (*exemple : formation de comités de gestion des points d'eau en 2007).* *Appui à l'identification et au montage de projets d'intérêt local portés par les acteurs de la société civile ou les collectivités locales* Le travail de montage de projet s'articule autour des différents axes d'intervention identifiés par les acteurs locaux et s'appuie sur un Fonds d'Investissement Local (FIL). Cet outil sert en priorité à financer les activités identifiées dans le cadre du partenariat, mais aussi à couvrir le financement des études préalables à la réalisation des investissements et les frais liés au suivi-contrôle des actions.Un accent particulier est mis sur le soutien aux entreprises locales, lorsque les compétences existent, pour la réalisation des infrastructures et la confection des équipements. *- Organisation de rencontres de réflexion autour de problématiques communes aux différents partenaires* *- Croisement des expertises et organisation de missions d'échanges d'expériences Sud/Sud et Sud/Nord* s'imprégner et travailler sur d'autres pratiques et découvrir des expériences de terrain susceptibles de renforcer leurs propres initiatives. L'accent est toutefois mis sur l'organisation d'actions d'échanges Sud/Sud, soit au niveau de la Province, soit avec d'autres régions du Burkina Faso, voire de la sous-région. *Organisation de la capitalisation, de la communication et de la diffusion de l'information* La mise en place des outils d'information, de communication et de sensibilisation s'articule autour des activités suivantes : création d'un site Internet d'information et de communication commun aux acteurs du Limousin et de l'Oubritenga, organisation de forum d'échanges, de concertation et de réflexion autour de différents thèmes, mise en place d'un bulletin de liaison trimestriel pour partager l'actualité du programme, donner la parole aux acteurs et présenter les actions engagées, organisation de manifestations festives (sportives, culturelles, etc.), sous l'égide du Comité Local de Jumelage de la Province de l'Oubritenga.		

Perspectives du partenariat :

- 2009 : Année de transition du partenariat pour clôturer le programme 2005-2008 et mettre en œuvre de nouveaux axes de coopération (appui aux groupements féminins, mise en place d'un Fond d'Investissement Local à destination des communes, meilleur intégration des jeunes, etc.) et accentuation de certaines thématiques, notamment l'hydraulique. Cette année permettra également l'intégration de nouveaux acteurs dans le partenariat avec une mise en relation de 7 communes limousines avec les communes de l'Oubritenga.
- 2009 : Evaluation du Programme 2005 – 2008 et préparation du prochain programme.

2010 – 2012 : Nouveau Programme de coopération sur les bases de l'année de transition et en fonction des conclusions de l'évaluation.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

- Panneaux d'exposition sur le programme à destination du Conseil Régional du Limousin et des acteurs du partenariat.
- Plaquette d'informations sur le partenariat diffusé auprès des bénéficiaires du programmes et dans le cadre de manifestations grand public.
- Documentaire reportage FR3 en France et journaux d'informations de la Télévision Nationale Burkinabè à l'occasion de la venue du Président de la Région en Oubritenga en mars 2008.
- CD ROM sur la co-formation de février 2007 (nord-sud) sur le repositionnement du partenariat.
- Site Internet pour échanges et capitalisation entre acteurs : http://limousin-oubritenga.org
- Diagnostic par Sup Agro sur le partenariat et par PS Eau sur le volet hydraulique.

Conseil Régional Rhône -Alpes / Hauts Bassins

Date de mise à jour : 23/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : REGION RHONE ALPES **Département/Région** : **Nb habitants** :	**Nom** : REGION DES HAUTS BASSINS **Région** : **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean Jacques QUEYRANNE **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Baba TRAORE **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Jean Philippe BAYON **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** Baba TRAORE **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Marc Noailly , chef de Service Coopérations extra-européennes **Tél** :0472594291 **Fax** :0472594588 **@** : mnoailly@rhonealpes.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Coordinateur dans les Hauts-Bassins, Alain BOSTAL a.bostal@fasonet.bf	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Chargé de mission Yaya KONATE **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Début des années 2000

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Convention de coopération signée en novembre 2005 avec le Gouverneur de la région des Hauts-Bassins

Motivations et objectifs initiaux :

1. Appui institutionnel au processus de régionalisation du Burkina-Faso
2. Solidarité internationale pour l'amélioration des conditions de vie des populations des 3 provinces de la région des Hauts-Bassins (Houet, Kénédougou et Hué)
3. Implication des associations et organisations de Rhône-Alpes

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 870.000 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Pas de participation financière en 2007

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : organismes et associations rhônalpins

- CIEDEL et A.R.P., sur l'appui institutionnel
- Triangle Génération Humanitaire, dans le domaine de l'hydraulique villageoise et de la sanitation
- Agir ABCD et A.V.S.F., sur le développement d'une filière « Elevage »
- Association Aux couleurs de la Terre, sur le développement d'une filière « Beurre de Karité »
- RONGEAD, sur le développement d'une filière « Anacarde – noix de cajou »
- A.F.P.I. rhodanienne, dans la mise en place d'une filière de formation professionnelle en électro-bobinage et maintenance
- Réseau Education Pour Tous en Afrique (REPTA), action envers les Enfants des rues de Bobo-Dioulasso
- Association A+, pour la construction d'écoles dans la province du Kénédougou
- C.C.I. de Lyon, dans le cadre de la création d'un centre de formation et d'accompagnement à l'entreprenariat
- ADEA et CIRIDD, dans le cadre de la mise en relation d'acteurs économiques
- Associations ATB, Afrique verte et Espace Afrique, dans le cadre d'actions en direction des producteurs locaux et du développement de produits de commerce équitable
- Association Sportive de Saint Etienne, dans le cadre de l'appui au centre régional de formation aux métiers du sport de Matourkou
- Lycée agricole de Crémieux Villemoireu, auprès du Centre de formation agricole de Matourkou

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) :

1. Signature d'une nouvelle convention de partenariat fin 2008, avec le Conseil régional des Hauts-Bassins
2. Mise en place d'un Fonds de Développement Régional

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :
Pas à ce jour, coopération trop récente

Contrières / Zingan

Date de mise à jour : 24/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Contrières **Département/Région** : Manche 50 **Nb habitants** : 350	**Nom** :Village de Zingan **Région** : IOBA **Nb habitants** : 1 800
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : LEFEVRE Jacques **Fonction** : Président **Adresse** : Village Pilon 50 660 Contrières **Tél** : 02 33 45 05 26 **Fax** : @ : jacqlefevre@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Baudouin PODA **Fonction** : Coordinateur **Adresse** :BP 33 DANO **Tél** : 78 85 17 53 **Fax :** @ : baudouin.poda@fasonet.bf **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ : Association DAAYI Village de Zingan BP 33 Dano
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1983
Cérémonie officielle à Zingan des 20 ans le 08 février 2003

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Coopération triangulaire
Contrières 50 : Jumelage coopération Contrières –Zingan-Bergbieten
Bergbieten 67 : coopération et jumelage Bergbieten –Zingan-Contrières
Zingan : Association DAAYI

Motivations et objectifs initiaux :
- Liens d'amitié et d'échanges culturels
-Actions d'aide au développement de Zingan dans les domaines éducation, eau, santé, agriculture

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: Budget de l'association : 2000€	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Subvention annuelle de 160€ par la commune de Contrières
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : 2005-2007 : Partenariat avec le Lycée agricole Desclandes de Saintes (17) Intervention : analyse eau, relevé typographique, chantier logement	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education	Construction de 3 logements d'instituteurs Mise en conformité de la maison Ba-vla-yir	2004-2007	22 000€ dont 800€ association de Contrières 6 000€ association de Bergbieten 6000€ département de la Manche 2000€ Commune de Contrières et canton de Martmontin

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Projet 2007-2008 : Réalisation de latrines à l'école et aux endroits de rassemblement du village de Zingan, estimation à 8 000EUROS

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Date de mise à jour : 22/09/2008

Douai/Dédougou

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville de DOUAI Département/Région : Nord Nb habitants : 43 000	Nom : Commune de DÉDOUGOU Région : La Boucle du Mouhoun Nb habitants : 90 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : VERNIER Jacques **Fonction** : Maire **Adresse** : Bp 80836 59508 Douai Cedex **Tél** : 03 27 93 58 00 **Fax** : **@** : **site web** : www.ville-douai.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : KONATE Gnami Valentin **Fonction** : Maire **Adresse** : Bp 57 Dédougou **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : BRISABOIS Chantal **Tél** : 03 27 08 85 23 **Fax** : **@** : cbrisabois@ville-douai.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : KONDE Lomboza Karim **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
2002

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Convention signée en 2003

Motivations et objectifs initiaux :

Mettre en œuvre un projet de coopération décentralisée.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
50 000 €	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Agence de l'Eau Artois Nord Picardie et SOS sahel (ONG).

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
EAU & ASSAINISSEMENT	Réalisation de 10 puits et 100 latrines	2008 (sur 2 ans)	50 000 €/an

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 24/09/2008

Dreux/Koudougou

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de DREUX **Département/Région** :Eure et Loir- Région Centre **Nb habitants** : 34 000	Nom : Commune urbaine de KOUDOUGOU **Région** : Boulkiemdé **Nb habitants** : 100 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Hamel Gérard **Fonction** : Député Maire **Adresse** : Mairie de Dreux BP 129 (28103) **Tél** :02 37 38 84 85 **Fax** : 02 37 38 84 95 @ : g.hamel@ville-dreux.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Seydou K. ZAGRE **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 48 Koudougou **Tél** : (226) 50 44 06 95 **Fax : (226) 50 44 08 46** @ : zagréseydou@yahoo.fr maire.koudougou@fasonet.bf **site web** : mairie.koudougou@fasonet.bf
Élu en charge du partenariat : PHILIPPE Josette **Tél** : 02 37 62 80 53 **Fax** : 02 37 62 80 59 @ :	**Élu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Direction de l'Administration générale (Jazat Isabelle) ; Semaine solidarité : Affaires culturelles (Benoît François)	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Secrétariat général. **Tél** : +226 50.44.06.95 **Fax** : +226 50.44.08.46 @ : mairie.koudougou@fasonet.bf Monsieur Maurice Moktar Zongo
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : SERASINI Claudine **Tél** :02 37 48 81 21 **Fax** : 02 37 62 16 83 @ : claudine.serasini@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : ZOUNGRANA Yahaya **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1972 (Première signature d'une convention de jumelage entre la Ville de Dreux et la ville de Koudougou)
Convention renouvelée régulièrement à chaque anniversaire.

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Par Convention signée en 2001 entre la Ville de Dreux et l'Association « Les Amis de Dreux-Koudougou » la Ville de Dreux confie à l'Association la gestion du jumelage-coopération.

Motivations et objectifs initiaux :
Assurer l'éducation des enfants (construction de classes, fourniture de matériel), parrainages.
Développer la prise en charge de la santé (CREN, …)
Assurer l'approvisionnement en eau potable (puits, forages, bornes-fontaines).

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
25 000 €	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ville de Dreux, Conseil régional du Centre, SGAR
Ville de Koudougou
Comité de jumelage de TODI (Italie)
Comité de jumelage de Bautzen (Allemagne)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION	Réhabilitation d'une école primaire Construction d'une classe Fourniture tables et bancs (Bautzen) Construction de latrines Construction d'une classe Construction de deux classe dans le village de Nayalgué (rattaché en 2006). Construction d'une classe dans le secteur VI de Koudougou	Juillet/août 2005 Octobre/novembre En cours Octobre/février (en attente de la commission du conseil régional)	14 136 € 7 972 €
ASSAINISSEMENT - Ordures ménagères - Traitement des déchets	Construction de 10 bacs de rue Construction de six incinérateurs pour les CSPS	Novembre 2005/décembre 2006 Novembre/décembre 2008	7 224 € 10 817 €
SANTÉ	Déparasitage intestinal (20600 enfants)	Mars/avril 2006	2 000 €
EAU	Forage d'un puits (avec jumelage Todi) Forage d'un puit à Nayalgué financé par la communauté d'agglomération de Drouais	Novembre/décembre 2006 Novembre/décembre 2008	10 000 € 44 342 €
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Micro crédits pour micro projets Micro crédits	Annuel 2007 Annuel 2008	800 € 800 €
Perspectives du partenariat : Partenariat à développer avec autres villes européennes jumelées avec Koudougou			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :			

Date de mise à jour : 30/06/2008

Epernay/Fada N'Gourma

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : ville d'EPERNAY **Département/Région :** Marne / Champagne-Ardenne **Nb habitants :** 25 000	**Nom :** commune urbaine de FADA N'GOURMA **Région :** Gourma Est **Nb habitants :** 125 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom :** Franck LEROY **Fonction :** Maire **Adresse :** BP 505 51 331 Epernay Cedex **Tél :** 00 33 3 26 53 36 14 **Fax :** 00 33 3 26 51 97 45 **@ :** maire@ville-epernay.fr **site Web :** www.epernay.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom :** Moumouni KOCTY **Fonction :** Maire **Adresse :** BP 85 **Tél :** 00 226 40 77 02 93 **Fax :** 00 226 40 77 04 04 **Cell :** 00 226 70 11 10 98 **@ :** mairie.fada@fasonet.bf
Elu en charge du partenariat **Nom :** Geneviève LAMOTTE **Tél :** 00 33 3 26 53 36 20 **Fax :** 00 33 3 26 53 36 53 **@ :** lamotte.ge@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat** **Nom :** Moumouni KOCTY **Tél :** **Fax** **@ :** mairie.fada@fasonet.bf
Service des relations internationales : **Tél :** **Fax :** **Autre service impliqué dans la coopération :** Service des Affaires Culturelles dac@ville-epernay.fr	**Service des relations internationales :** **Tél :** **Fax :** **Autre service impliqué dans la coopération :** EPCD Tél: 00 226 40 77 04 85 Fax: 00 226 40 77 04 04 @ : epcdfada@fasonet.bf
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Nom :** Laurent KIRCHMEYER **Tél :** 00 33 3 26 51 69 51 **@ :** les.kirch@orange.fr Responsable de la commission Fada N'Gourma : Daniel GUERLET : 00 33 3 26 54 44 71	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable :** **Nom :** Irène THIOMBIANO **Tél :** 00 226 40 77 00 77 **Fax :** 00 226 40 77 00 77 **@ :**

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :1979
Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Charte d'amitié quadripartite signée en 1999, entre Fada N'Gourma, Middelkerque (Belgique), Ettlingen (Allemagne) et Epernay.

Motivations et objectifs initiaux :
Echanges interculturels, aide au développement, coopération

Budget consacré à la coopération décentralisée/an :	Budget consacré à la coopération décentralisée/an :
Fonds de coopération : 10 000 € Subvention aux projets portés par Epernay Jumelage : 2000 €	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
A noter que le grand événement festif (les Escales Africaines) fédère autour d'Epernay Jumelage 13 associations sparnaciennes, dans un collectif et associe d'autres partenaires locaux (Cinéma)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
RENCONTRES INSTITUTIONNELLES	Visite du Maire de Fada et du directeur de l'EPCD	2005	4000 €
	Présentation de l'équipe municipale de Fada, de la nouvelle commune urbaine, et du plan de développement communal	2007	
	Participation aux assises de la coopération décentralisée à Ouagadougou	Décembre 2007	
ÉDUCATION	Livres scolaires, assainissement, connexion avec Epernay par Internet	2005	10 000€
	Tables et bancs	2007	10 000€
SANTÉ	Clôture de la maternité du secteur 11	2006	10 000€
	Opération démarrage de microcrédits pour personnes séropositives	Mars 2007	10 000€
	Visite et stages d'infirmières à Fada	Septembre 2007	10 000€
	Container avec lits, matériel médical (partenariat clubs service MEDICO LIONS)	Octobre 2007	10 000€
DEVELOPPEMENT LOCAL	Camp chantier franco-allemand-burkinabè (aménagement de la maternité secteur 11)	Août 2006	11 000€
	Accompagnement des femmes artisans de FADA au SIAO soutien ou découverte	Octobre 2006	1000€
	Camp chantier franco-allemand-burkinabè	Août 2008	11 000€
CULTURE	Soirée africaine Soirée africaine (600 participants) Escales africaines sur 3 jours	Novembre 2005 Novembre 2006 Novembre 2007	10 000€ 12 000€
Perspectives du partenariat : En plus du partenariat institutionnel et du fonds de coopération municipal, Epernay Jumelages souhaite accompagner le financement d'un forage en partenariat avec la ville de Fada. Il est nécessaire d'installer une véritable concertation entre acteurs de Fada et d'Epernay (élus et membres des comités de jumelages) afin de définir un programme pluriannuel d'actions, s'appuyant sur le plan de développement local de Fada. Dans cette perspective, la commission Fada d'Epernay Jumelages a mis en place une démarche d'autoformation autour des enjeux de la coopération décentralisée depuis début 2007 (intervention de Michel ROUX pour lancer la démarche). Enfin, les actions de coopération doivent se faire en concertation avec les acteurs de la coopération suisse et allemande.			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :			

Date de mise à jour : 05/09/2008

Eragny-sur-Oise / Nongr-Maâsom

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville d'ERAGNY-SUR-OISE **Département/Région** : Val d'Oise – 95 Région parisienne **Nb habitants** : 16 792 hab. (recensement 2004)	**Nom** : Commune de OUAGADOUGOU, Arrondissement de NONGR-MAASOM **Région** : **Nb habitants** : env. 200 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Madame Dominique Gillot **Fonction** : Maire **Adresse** : Place Louis Don Marino – 95610 Eragny-sur-Oise **Tél** : 01 34 48 35 00 **Fax** : 01 34 48 35 01 **@** : **site web:** www.eragny.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Zakaria Sawadogo **Fonction** : Maire d'arrondissement **Adresse** : BP 2047 01 – Ouagadougou **Tél** : 00 226 76 61 35 18 **Fax :**00 226 50 35 60 54 (*coordonnées non garanties*) **@** :nongr-maasom@hotmail.com **site web** :
Elu en charge du partenariat : Philippe Relin, élu en charge de la coopération décentralisée ; **Tél** : 01.34.48.35.55 **Fax** :01.34.48.35.51 **@** : philipperelin@free.fr	**Elu en charge du partenariat :** Zakaria Sawadogo Maire de Nongr-Maasom **Tél** : 00 226 50.35.91.06 **Fax** : **@ : nongr-maasom@hotmail.fr**
Service des relations internationales : Nelly Brisbout, Directrice générale adjointe Département Culture et Coopération décentralisée Cécile Senicourt-Régnier, Responsable Mairie annexe Rue Salvador Allende 95610 Eragny-sur-Oise **Tél** : 01 34 48 35 55 **Fax** : 01 34 48 35 51 **@** :culture@eragny.fr	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : Moustapha TRAORE Chargé de Communication/ Chef de Cabinet par intérim Mairie de Nongr-Maasom **Tél** : 00226 70 23 48 88 **Fax** : **@** : mousfah@yahoo.fr Adama Zerbo
Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération : Département Vie associative – Bruno Depelchin, Responsable Maison des Associations 13 allée du stade – 95610 Ergany-sur-Oise 01 30 37 55 30 maison-des-associations@ville-eragny.fr	**Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération :** Directeur des relations internationales Mairie de Ouagadougou 140, rue de l'hôtel de ville BP 85 Ouagadougou 01 Burkina **Tel** : 00226 50.30.68.17 **fax** : 00 226 50 31 83 87 @ : lezerbo@yahoo.fr
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Madame Dominique Poher, présidente de l'Association Jumelage Eragny / Nioko AJEN **Tél** : 01 30 37 41 13 **Fax** : **@** : ajeneragny@yahoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : AJEN Nioko Philippe Ilboudo **Tél** : 00 226 36 21 10 **Fax** : **@** :ilbophi@hotmail.com
Présentation du partenariat	
Date de début des contacts : Début du jumelage Eragny / village de Nioko : 1983 Début de la Coopération décentralisée Eragny / Arrondissement de Nongr'Maasom : 2003	

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Signature en juin 2003 d'une Charte (engagement de principe) et d'un Protocole (pistes de projets) pour une durée de 4ans
Signature en décembre 2007 du renouvellement du protocole de coopération décentralisée pour une période indéterminée.

Motivations et objectifs initiaux :
La coopération s'est engagée afin d'assurer, aux côtés des relations d'amitié qui se poursuivent par le jumelage, une dimension « développement » aux relations entre Eragny et les partenaires burkinabès.

Selon le nouveau protocole renouvelé en décembre 2007, « les projets construits dans le cadre de la coopération décentralisée pourront concerner de manière non exhaustive les domaines suivants :
- l'appui institutionnel et le renforcement des capacités
- la gouvernance locale
- la jeunesse et l'éducation
- la culture et le développement artistique
- le développement social et économique »

Les interventions devront se faire selon une démarche de conduite de projets partagés et structurés.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
30 000 euros	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Partenariat avec l'ISTOM – Ecole Supérieure d'Agro-Economie Internationale dans le cadre des stages d'étudiants (2005 et 2006)
Appui financier de VVVSI (Ville Vie Vacances – Solidarité Internationale) pour la conduite des chantiers de jeunes (2005, 2006, 2007, 2008)
Comité de jumelage AJEN pour les chantiers de jeunes

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ENVIRONNEMENT, EDUCATION AU DEVELOPPEMENT	Chantiers de solidarité internationale. Cette année, le chantier a eu lieu du 5 au 27 août 2008. Il mettait en scène 8 jeunes éragniens et 8 jeunes burkinabès ayant pour mission de replanter 1000 arbres, dans le cadre de la lutte contre la désertification.	Début : été 2005 Un chantier par an soit 4 entre 2005 et 2008	
	- Missions et délégations de la Ville d'Eragny ainsi que l'Ajen Eragny / délégation burkinabè (Ajen Nioko et des élus de l'arrondissement de Nongr-Maasom). 2 objectifs : fêter les 20 ans de jumelage et signer la charte de coopération.	Début : 2003 au moins un échange par an	
	- Une délégation d'Eragny se déplace à Nongr-Maasom. Constitution, en concertation avec les partenaires burkinabès, des premières fiches thématiques, prolongement de la charte de 2003. Durant l'été 2004, envoi d'un container de matériel.	2004	

	- Eragny accueille pour 15 jours le premier stage de formation dans le cadre de l'appui institutionnel. - Premier stage d'une étudiante de l'ISTOM, en partenariat avec le parc urbain de Ouagadougou, situé à Nongr-Maasom. C'est aussi l'année du premier chantier de reboisement. - Délégation burkinabè à Eragny - Mission d'Eragny au Burkina-Faso – Participation aux assises de la coopération décentralisée. Renouvellement du protocole de coopération décentralisée. - Mission d'étude éragnienne à Nongr-Maasom	Mars 2005 Été 2005 Juin 2007 Août 2007 Décembre 2007 Août 2008	
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Envoi de matériel : Ambulance pour les pompiers de Ouagadougou, vélos pour le parc urbain		

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Le premier protocole signé en 2003 a été reconduit en décembre 2007 pour une durée indéterminée. Depuis janvier 2008, nous avons déjà réalisé le chantier de reboisement. Pour le reste nous sommes à l'étude de faisabilité des projets suivants:

- Projet défi lecture entre les écoles primaires de Ouagadougou et d'Eragny
- Soutien au projet de l'association Eragny Lecture : Mise en place de lecteurs bénévoles sillonnant les écoles
- Appui à la bibliothèque municipale
- Construction de salles de classes supplémentaires à Nioko
- Envoi de matériel : ambulance ; livres ; vélos.
-

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

- 2007 : Rapport d'étape de la coopération décentralisée et réflexions sur le cycle de projet du département.
- 2008 : Évaluation ex-post des chantiers de reboisement (en cours).

Date de mise à jour : 01/07/2008

Association de Jumelage Eragny-Nioko (AJEN)

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : AJEN – Association de Jumelage Eragny-Nioko 95610 - ERAGNY sur Oise **Département/Région** : Ile de France **Nb habitants** : 17 000 ha	**Nom** :AJEN – NIOKO II (préciser si village, communauté rurale, commune etc.) **Région** :arrondissement Nongr'Maasom - Ouagadougou **Nb habitants** : ?
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : POHER Dominique **Fonction** : Présidente **Adresse** :204, rue de la Marne – 95610 ERAGNY **Tél** : 01 30 37 41 13 **Fax** : 01 30 37 41 13 @ : domipoher@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : ILBOUDO Philippe **Fonction** : Président **Adresse** :BP 5483 – OUAGADOUGOU 01 **Tél** : 50 36 21 10 **Fax :** @ :ilbophi@hotmail.com **site web** :
Elu en charge du partenariat : Monsieur RELIN **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** Maire de Nongr'Maasom **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Cécile Sénicourt **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1983

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Convention et charte de coopération décentralisée

Motivations et objectifs initiaux :
Échanges culturels dans un but de solidarité et d'aide au développement

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
ÉDUCATION	- Fournitures scolaires - Aide vestimentaire et matérielle pour les écoliers orphelins	Tous les ans Depuis 2006	Environ 500 € Environ 2000 €

	- Mise en place d'un centre de documentation pour les instituteurs et de livres de bibliothèque pour les élèves - Soutien aux actions culturelles	Juillet 2008 – 30 ans de l'école	1000 €
SANTÉ	- Approvisionnement régulier de la pharmacie scolaire de premier secours	Tous les ans	
CULTURE	*Au Burkina* :Voyage d'une dizaine d'adhérents tous les ans – Rencontre avec les habitants. Parrainages divers (femmes – enfants) Soutien de projets personnels *En France* : participation à diverses manifestation pour se faire connaître et récolter des fonds (vente – brocante etc….)		Pris en charge par les adhérents
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Etablissement Public de Santé Ville Evrard / Centre Hospitalier Universitaire Yalgado Ouagadougou

Date de mise à jour : 06/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Etablissement Public de Santé VILLE-EVRARD **Département/Région** : Seine-Saint-Denis **Nb habitants** :	**Nom** : **Région** : **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Monsieur CONSTANT Emmanuel **Fonction** : Président du Conseil d'Administration **Adresse** : Conseil Général 93 124 rue Sadi Carnot, BP 193, 93003 BOBIGNY cedex **Tél** : 01.43.93.93.22 **Fax** : 01.43.93.92.92 @ : econstant@cg93.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Responsable de la coopération Burkina Faso : Dr Francis THEODORE **Tél** : 01.41.61.22.62 **Fax** : 01.41.61.22.63 @ : f.theodore@eps-ville-evrard.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Chargé de la coopération : M. Rémy SEGUIN **Tél** : 01.43.09.33.41 **Fax** : 01.43.09.30.00 @ : r.seguin@eps-ville-evrard.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
- 1995

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
- *Convention 2000-2003*
- *Convention 2003-2008*

Motivations et objectifs initiaux :
Partenariat entre l'E.P.S. Ville-Evrard (France) et le C.H.U. Y.O. (Burkina Faso) destiné à développer et améliorer la qualité des soins par des transferts de compétences bi-latéraux administratifs, logistiques et médicaux.
Un point particulier étant porté sur le développement de la psychiatrie Adulte et infanto-juvénile du C.H.U..

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Europe Echange / Tikaré

Date de mise à jour : 22/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Europe Echange (Communes associées : Bihorel, Bois-Guillaume, Bosc-Guérard, Darnétal, Houppeville, Isneauville, Saint-Jacques sur Darnétal, Saint-Martin du Vivier) **Département/Région** : Seine Maritime **Nb habitants** : 1 239 176 (1999)	**Nom** :Département Tikaré (33 396 habs) et Rouko (13 175 habs) **Région** : Centre Nord **Nb habitants** : 1 131 327 (2005)
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : HOUBRON Pascal **Fonction** : Maire de Bihorel **Adresse** : Mairie de Bihorel **Tél** : 02 35 59 56 56 **Fax** : 02 35 59 56 59 **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : NAGABILA Hamadou : maire de Tikaré OUEDRAOGO René : maire de Rouko **Fonction** : **Adresse** : BP 737 Tikaré **Tél** : 00226 40 45 85 37 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : FERRES Jean-Pierre **Tél** : jean-pierre.ferres@wanadoo.fr **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** NAGABILA Hamadou OUEDRAOGO René **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : MALLET Bernadette (Présidente EUROPE ECHANGES) **Tél** : 02 35 60 88 67 **Fax** :02 35 60 37 10 **@** :europe-echanges@wanadoo.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de la commission Afrique HUGON: Claude **Tél** : 02 35 59 99 93 **Fax** : **@** : claude.hugon@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : OUEDRAOGO Joseph pour Tikaré OUEDRAOGO René pour Rouko **Fax** : **@** :
Présentation du partenariat	
Date de début des contacts : 1980 **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:** Charte de jumelage signée en 1982	
Motivations et objectifs initiaux :	

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 50 000 euros	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : OUEDRAOGO Rémy Architecte-urbaniste à Ouagadougou (notre opérateur local) Département de la Seine Maritime, Service Europe MAEE SOS-Sahel International	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
EAU	Puits maraîchers Puits à grand diamètre Boulis	2005 à 2007	62 000 euros
SANTE	Construction de maternités Fonctionnement du CREN de Tikaré	2005 à 2007	11 500 euros
ÉDUCATION	Constructions de classes Construction et fonctionnement de la bibliothèque de Tikaré Fournitures scolaires Alphabétisation des adultes	2005 à 2007	23 500 euros
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Achat de charrettes et charrues Développement des activités génératrices de revenus Construction d'un centre artisanal et de local de moulin à grains	2005 à 2007	45 000 euros

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Mise en place de cadres de concertation (au sud comme au nord) sous l'impulsion du département de la Seine Maritime

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Nouvelles évolutions de notre partenariat
Evaluation du partenariat par le GRET en octobre 2005

Floirac / Diébougou

Date de mise à jour : 19/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Floirac (ville) **Département/Région** : Gironde **Nb habitants** : 17 000	**Nom** : Diébougou **Région** : Bougourida **Nb habitants** : 32 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : LACUEY Conchita **Fonction** : Députée Maire **Adresse** : Hôtel de ville 33 270 **Tél** : 05 57 80 87 00 **Fax** : 05 56 40 80 08 @ : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : DAH Koumbeturou Nicolas **Fonction** : Maire de Diébougou **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Bernard Pionica DGA **Tél** : 05 57 80 87 96 **Fax** : 05 56 40 80 08 @ :dgas@ville-floirac33.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Mme HERNANDEZ **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1997

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Convention de partenariat remise à jour par chaque CM

Motivations et objectifs initiaux :

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
EDUCATION	Rénovation de 4 écoles	2005	12 000 000 FCFA
SANTE	En cours. Financement partiel d'une maternité à KONSABIA (village de Diébougou)	Octobre 2007 – juillet 2008	Environ 40 000 euros
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Convention spécifique sur chaque projet (validées par les 2 CM)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Fosses / Kampti

Date de mise à jour : 28/11/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de Fosses **Département/Région** : 95 **Nb habitants** : 10045 habitants	Nom : Commune de Kampti **Région** : Pays Lobi **Nb habitants** : 40000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Barros Pierre **Fonction** : Maire **Adresse** : Hôtel de ville Avenue du Mesnil - BP 50036 95477 Fosses Cedex **Tél** : 01 34 47 40 01 **Fax** : 01 34 47 35 45 @ : pierre.barros.fosses@roissy-online.com **site web** : www.ville-fosses95.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : KAMBOU Sié Alexis **Fonction** : Maire de Kampti **Adresse** : **Tél** : Kampti 0022620904441 ; Bobo Dioulasso 0022620904441 ; Mobile : 0022676587001 **Fax :** @ : aguwilli85@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : M'Baïreh Lisette **Tél** : 06 89 77 13 01 **Fax** : 01 34 47 35 45 @ : mbaireh.lisette@wanadoo.fr denis-vemclefs@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** KAMBOU Bêbê **Tél** (mobile) : 0022676485910 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Christine Bulot **Tél** : 01 34 47 40 04 ou 40 01 **Fax** : 01 34 47 35 45 @ : bulot.christine.fosses@roissy-online.com **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : ----	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : équipe opérationnelle du PDL (prestataire) Evelyne Bastin et Gervais Kambou **Tél** : 0022620904437 **Mobile** : 0022676543506 **Fax** : @ : Gervais : kgervs2@yahoo.fr Evelyne : evelyne_bastin@yahoo.fr
Président du comité de jumelage : Sylvie Quiminal **Tél** : (01) 34 72 59 32 **Fax** : @ : sylvie.quiminal@voila.fr **Secrétaire du comité de jumelage** : Pierre Cobo **Tél** : 01 34 31 13 89 **Fax** : @ : RIJKNCO@NEUF.FR **Trésorière du comité de jumelage** : Hélène Morandeau **Tél** : (01) 34 72 74 45 **Fax** : @ : helenedefosses@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Léopold Dasan **Tél** : 0022620975995 **Mobile** : 0022676676313 **Fax** : @ : dasanleopold@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : Juin 1999

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Première convention formalisée en 2003 pour un PDL s'étalant sur 3 ans 2004-2006. Nouvelle convention conclue en 2007 pour une année en vue de l'aboutissement du PDL.

Motivations et objectifs initiaux : Actions d'investissement directes visant à améliorer le secteur éducatif et sanitaire (année 1) ; construction d'un logement des maîtres et de latrines (année 2) ; construction de 3 salles de classe, 1 magasin, 1 bureau (année 3). Aide à la définition et la mise en œuvre du plan de développement local (développement économique et social) à travers les financements de micro projets liés au développement agricole d'une part et au développement d'activités de transformation et de commerces par des femmes, d'autre part.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
93 000 € / an pendant 3 ans + 20 000 € en 2007	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère des affaires étrangères
Commune de Fosses
Commune de Kampti
Participation des porteurs de projet.
Comité de jumelage de Fosses

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Secteur éducatif	Construction du logement des maîtres et des latrines. Construction des salles de classe, du magasin et du bureau.	2004 – 2006	Budget global : 299 000 € sur les 4 ans
Participation des populations au PDL	Mise en place d'instances participatives de décision impliquant les populations des villages et les porteurs de projet, en vue d'une prise de décision partagée concernant les projets financés. Mise en place dans les villages d'une équipe de femmes ressources ayant une fonction de relais d'information et de mobilisation des femmes.	2004 – 2007	
Secteur économique et social	Soutien à de nombreux projets dans le domaine du développement agricole et commercial.	2004 – 2007	
Echange international	Rencontre internationale de jeunes de 14-15ans en octobre 2007à Fosses autour de la pratique sportive. 7 filles et 7 garçons venus de Kampti Burkina Faso, Bilin Palestine, Kinshasa République démocratique du Congo. Action : échanges interculturels, accueil dans des familles, pratiques sportives et tournoi de football, participation aux cours du collège, visites touristiques et animations festives locales.	2007	40000 € (Fondation BMT, ville de Fosses, Communauté de communes Roissy Porte de France, Département du Val d'Oise, Sponsors d'entreprises…).

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Nouveau PDL en cours de finalisation pour 3 ans. Objectifs : poursuite du développement économique et social et appui institutionnel à la nouvelle municipalité élue en avril 2006. Poursuite de l'action liant les 2 communes de Fosses et de Kampti et les 2 comités de jumelage.
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Outre les bilans annuels de l'action réalisée, un document d'évaluation du PDL qui s'achève est en cours de finalisation.

Date de mise à jour : 27/08/2008

Fontenay Le Comte/Gaoua

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : FONTENAY LE COMTE **Département** : Vendée **Nb habitants** : 15 000	**Nom** :Commune urbaine de GAOUA **Région** : Sud Ouest **Nb habitants** : 50 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : FOURAGE Hugues **Fonction** : Maire Adresse : BP 19 85201 Fontenay le Comte cedex **Tél :** **Fax :** **@ :** **site web :**	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : KAMBOU Jean Baptiste **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 33 GAOUA **Tél :** **Fax :** **@ :** **site web :**
Élu en charge du partenariat : GROUSSON Pierre **Tél :** **Fax :** **@ :** animation.jumelage@ville-fontenaylecomte.fr	**Élu en charge du partenariat :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Service des relations internationales : **Tél :** **Fax :** **@ :** **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération :**	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : GARNIER Daniel **Tél :** **Fax :** **@ :** daniel.garnier6@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable :** YOUL Nolieba **Tél :** **Fax :** **@ :**

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1989 : signature d'un protocole de jumelage

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Signature d'une convention de partenariat avec Gaoua 2004

Motivations et objectifs initiaux :
Objectifs :
- conforter le processus de décentralisation mis en œuvre au Burkina Faso,
- accompagner le développement de la commune de Gaoua,
- Faire participer la population des deux villes notamment par l'action des deux associations de jumelage.

Engagements :
- aider au développement local, en lien avec les priorités retenues dans le plan communal de développement 2003-2007 de Gaoua,
- apporter un soutien aux services municipaux,
- informer et former l'ensemble des acteurs des deux villes sur les enjeux et les objectifs de la coopération décentralisée,
- formaliser tout projet par une convention

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an :**
16 785 € pour l'année 2006 + 2 500 € à l'association de jumelage Fontenay Gaoua	64 485 € dont 30 000€ de frais de fonctionnement hors salaires

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Région des Pays de la Loire (FRASICOD)
EDF pour l'année 2007

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Soutien aux micro-entreprises	Depuis 2005	4000 € en 2006 (73 bénéficiaires) 2000 € en 2007
SANTÉ	Partenariat entre les hôpitaux de Fontenay-le-Comte et Gaoua Formation médicale et technique, envoi de matériels		Budget hôpital de Fontenay depuis 2007
ÉDUCATION	Construction d'une école de trois classes Construction de latrines	2005-2006 2007 (en cours)	36571 € Détail financement : 3000 € ville de Gaoua 16000 € Région des Pays de la Loire (FRASICOD) 17571 € Ville de Fontenay-le-Comte 2000 €
CULTURE	Echange entre les écoles de Gaoua et de Fontenay-le-Comte (dessins, photos, exposition sur Gaoua et contes sur la solidarité, marche solidaire au profit des enfants de Gaoua lors de la Semaine de la Solidarité Internationale)	2005	1000 € pour l'achat de matériel sportif pour Gaoua

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Projet de partenariat à propos de l'accès à l'eau potable et à l'assainissement

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Fougères / Ouargaye

Date de mise à jour : 24/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom Ville de Fougères **Département/Région** : Ille et Vilaine **Nb habitants** : 21 798	**Nom** : Mairie de Ouargaye **Région** : Pays : Burkina Faso, Province : Koulpélogo, Commune : Ouargaye, Nb habitants : 30 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Louis FEUVRIER **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Fougères, 2 rue porte Saint Léonard BP 60111 Fougères Cedex **Tél** : 02.99.94.88.00 **Fax** : 02.99.94.88.08 @ : mairie@mairie-fougeres.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Prosper ZOMBRE **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie de Ouargaye 01 BP 4803 Ouagadougou 01 Ouagadougou **Tél** 00 226 40 71 35 10 **Fax :** @ : nabizom@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : Marie-Pierre ROUGER **Tél** : 06.07.69.45.15 **Fax** : @ : marie-pierre.rouger@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** George Zanga **Tél** : 00 226 40 71 35 10 **Fax** : @ : zageta35@yahoo.com
Service des relations internationales : Sabrina POTIER-VILLEMIN **Tél** : 02.99.94.88.25**Fax** : 02.99.94.88.17 @ : S.potier@fougeres.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1985

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
La Ville de Fougères a formalisé un jumelage de coopération avec la Ville de Ouaraye le 23 mars 2000 (Pj : délibération du Conseil Municipal)

Motivations et objectifs initiaux :
La Ville de Fougères développait des actions de solidarité avec le Burkina Faso, en aidant des projets scolaires, agricoles, sanitaires qu'une congrégation de sœurs, basée sur Fougères et installées dans la région de Ouargaye, faisaient parvenir à la mairie de cette dernière. Le jumelage avec Ouargaye a permis de mettre en œuvre des projets impliquant les populations locales et de s'engager dans une relation durable.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 30 500 € : dont 15 250 € pour la ville de Ouargaye et 15 250 € pour la ville de Somoto (Nicaragua) avec qui nous avons un jumelage de coopération depuis 1986**.**	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Cf document Budget 2007,
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Partenaire Technique pour 3 années à venir le P.F.D.L/C.E (Programme d'Appui à la gestion des Fonds de Développement Local du Centre Est). Signature d'une convention avec ce programme pour la gestion des fonds fougerais de coopération à Ouargaye Partenaire financier : le MAEE (Ministère des Affaires Etrangères et Européennes)	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Développement local, autonome et durable de l'agriculture et de l'élevage :	Acquisition d'animaux de traits (bœufs pour embouche, et pour labour), Achat de moulins à grains Achat de matériel agricole, Achat de semences Restauration des sols : mise en place de cordons pierreux, utilisation d'engrais minéraux, Aménagement des bas fonds , Formation pour professionnaliser le secteur de la production agricole Micro crédits,	Année 2005 2006	Année 2005 : ville de Fougères : 15250 € Année 2006 : 15 250€
Développement local, autonome et durable de l'agriculture et de l'élevage :	Acquisition d'animaux Achat de moulins à grains Achat de matériel agricole, Achat de semences Restauration des sols : mise en place de cordons pierreux, utilisation d'engrais minéraux, Aménagement des bas fonds , Formation pour professionnaliser le secteur de la production agricole Micro crédits,	Année 2007	Ville de Fougères : 15 250 € MAEE : 15 000 €
AUTRE ACTION La Ville de fougères développe depuis 1993, un projet d'éducation à la culture de paix et à la protection de l'environnement. Un des axes essentiels de cette manifestation s'appuie	Accueil d'une délégation de jeunes de Ouargaye à Fougères lors de la manifestation Terre et Paix organisée par la Ville de Fougères Création artistique sur la culture de paix avec l'ensemble des délégations accueillies et une délégation de jeunes fougerais	Du 12 au 29 mai 2006	Ville de Fougères : 127 914 €

sur nos jumelages de coopération avec les villes de Ouargaye (Burkina Faso) et de Somoto (Nicaragua)			
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) La poursuite des projets et renforcer la collaboration avec le P.F.D.L./C.E			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Grenoble / Ouagadougou

Date de mise à jour : 27/11/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Grenoble **Département/Région** : Isère/ Rhône Alpes **Nb habitants** :	**Nom** : Ouagadougou **Région** : Kadiogo / Centre **Nb habitants** : 1 200 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Michel DESTOT **Fonction** : Député-Maire **Adresse** : 11, boulevard Jean Pain BP 1066 38021 Grenoble cedex 1 **Tél** : 04 76 76 36 36 **Fax** : 04 76 76 39 40 **@** : contact@ville-grenoble.fr **site web** : www.ville-grenoble.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Simon COMPAORE **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : 00 226 50 33 62 81 **Fax :** 00 226 50 31 83 87 **@** :mairie-ouaga@cenatrin.bf **site web** :
Elu en charge du partenariat : Jean- Jacques GLEIZAL **Tél** : 04 76 76 39 10 **Fax** : 04 76 76 33 61 **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales :Véronique STEPHAN **Tél** :04 76 76 34 76 **Fax** :04 76 76 34 74 **@** :veronique.stephan@ville-grenoble.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable**

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1996 : Rencontre de la ville de Ouagadougou et de Grenoble
1998 : Collaboration dans le secteur musical

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :

En novembre 1999 : signature d'une convention de coopération Grenoble et Ouagadougou

Motivations et objectifs initiaux :
- s'ouvrir au monde
- exprimer la solidarité avec les initiatives de développement que portent les populations du Sud par le biais de leurs structures municipales et associatives
- renforcer les capacités de la ville de Ouagadougou.

La coopération Grenoble-Ouagadougou a quatre volets principaux:
• coopération institutionnelle (Espaces verts, Parc Urbain Bangr Wéogo, Archives municipales)
• coopération culturelle

• coopération citoyenne (quartiers, association Repérage, Planning Familial de Grenoble) • coopération universitaire

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

- Soutien du MAE par les Fonds Spéciaux Prioritaires pour les années 1999, 2000 et 2001. Un second accord a été conclut pour les années 2004, 2005, 2006. Il est en cours d'exécution.
Associations (dont le Planning familial, Association Repérage, Association pour le bien-être des personnes handicapées
- Association Culture et Développement
- 3 Unions de quartier dans chacune des villes
- Centre médico-social
-- Université de Grenoble et de Ouagadougou
- Semitag (SEM transports urbains à Grenoble)
- Régie des eaux de Grenoble
- Muséum d'histoire naturelle de Grenoble
- La parc urbain Bangr Weogo de Ouadadougou
- Le Reemdogo de Ouagadougou
- La régie 2C et la Ciel à Grenoble

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Coopération culturelle : Le Reemdogo	- Le soutien des efforts de la Ville de Ouagadougou pour se doter d'un centre de ressources musicales - compagnonnage entre les équipements culturels des deux villes - inauguration en novembre 2004 - La vocation finale de l'infrastructure reste de professionnaliser les acteurs et de structurer le milieu de la musique à Ouagadougou		
Coopération institutionnelle sur l'environnement : service des espaces verts de la ville de Grenoble, Régie des Eaux et direction des aménagements paysagers	•- Appui technique et matériel à la Direction des Aménagements paysagers concrétisé par l'échange d'expérience, la formation des agents municipaux des dotations en matériel Type de formations proposées : •➔Formation à Grenoble du directeur des aménagements paysagers de Ouagadougou : conception et réalisation des aménagements paysagers •➔Formation à Grenoble de technicien de la direction des aménagements paysagers : l'élagage : notions de sécurité, règles d'élagage.		
Coopération institutionnelle sur l'environnement :	Echange d'expériences, formation et dotation en matériel à destination des agents du parc urbain de Ouagadougou.		

le service des espaces verts de la ville de Grenoble, la Régie des eaux, muséum d'histoire naturelle et parc urbain Bangr Wéogo	Type de formations proposées : mécanique horticole, l'élagage : notions de sécurité, règles d'élagage, initiation à l hydraulique, médiateur scientifique culture		
Coopération institutionnelle : les archives pour une meilleure gouvernance	Types de formations dispensées : - la réforme des pratiques archivistiques (mission d'assistance de la part des Archives de Grenoble pour concevoir à Ouagadougou un guide général des procédures d'archivages, préparation de l'informatisation de la gestion des archives municipales, définition un programme de résorption des arriérés, établir une liste des besoins prioritaires…. - Etude du service municipal de Grenoble charge des bureaux publics pour un appui en matière d'état civil auprès de la mairie de Ouagadougou (mission programmée en décembre 2007).		
Coopération citoyenne Union de quartier Berriat jumelée avec le quartier Gounghin	Exemples d'actions menées : ➔ Parrainages d'enfants ➔Réalisation du projet de l'association des "jeunes dévoués" de ravitaillement d'eau potable à Gounghin avec la création de 12 emplois. ➔ Installation d'un compteur électrique pour les femmes vendeuses à l'école Gounghin. ➔ Soutien au projet de l'association des femmes veuves et des orphelins du quartier Gounghin : installation d'un moulin pour décortiquer et moudre les céréales ➔ Opération « 1000 arbres pour Tanghin, 1000 arbres pour Gounghin » : cette opération consiste dans la vente dans les quartiers de Grenoble de plants offerts par le service des espaces verts de la Ville. L'argent récolté est ensuite remis aux habitants des quartiers de Ouagadougou pour leur permettre de reboiser. ➔ Dispensaire et maternité : Envoi de médicaments ; Le Centre Médico-social, les pharmaciens de Berriat organisent régulièrement des collectes. Construction d'un point lecture publique selon les techniques de la voûte nubienne		

Coopération citoyenne : Association Villeneuve / Tanghin	Types d'actions menées : ➔ Apprentissage de la lecture et de l'écriture par l'utilisation de journaux et de magazines pour la jeunesse Réalisation d'un journal scolaire. ➔ Mise en place d'un point lecture : projet mené à Ouagadougou par l'association ADS'23. Aide financière à l'équipement et pour l'achat de livres (vente de livres déclassés des bibliothèques de Grenoble) . ➔ Maison de la femme : projet de construction d'une voûte nubienne : « projet d'auto construction de cellules d'habitat traditionnelles en matériaux locaux, selon des procédés économiques qui assurent un maximum de confort ». ➔ Opération « 1000 arbres pour Tanghin, 1000 arbres pour Gounghin » ➔ Parrainage d'enfants.		
Coopération citoyenne : Le planning familial de Grenoble : éducation populaire sur les questions de sexualité, d'interruption volontaire de grossesse, d'égalité des droits : partenariat avec des associations de femmes des quartiers Tanghin et Gounghin	Aide aux femmes et formation, dans une démarche d'éducation populaire et de lutte pour les droits, sans limiter le champ au "sanitaire".		
Coopération citoyenne Association Repérage :	Soutien au projet de réinsertion des handicapés dans la société burkinabè : « des vélos pour l'Afrique » mené par l'association Repérage en lien avec l'Association pour le bien-être des personnes handicapées. Envoi annuel d'un container de vélos collectés à Grenoble et son agglomération		
Coopération universitaire	DESS volet professionnalisant possibilité : Stage d'insertion professionnelle ou qui servira de base à la réalisation d'un mémoire de fin d'études (deux étudiants) ➔Formation dispensée à Ouagadougou par un fonctionnaire de la ville de Grenoble ➔Attribution de deux bourses : Ces bourses seront attribuées à des professionnels, fonctionnaires de la ville de Ouagadougou dans la perspective de l'appui à cette collectivité locale.		

	➔Achats d'ouvrages et de revues spécialisées		
Transport	Formation mécanique SEMITAG Prise en charge en décembre 2007 de 2 mécaniciens ouagalais . Don de 15 bus en 2005 à destination des transports urbains d'une part, des services de la ville de Ouagadougou et du Parc urbain d'autre part.		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées - « Journée de la femme » : accueil de Mme SAWADOGO en 1999 - « Journée de la femme » : accueil de Mme ILBOUDO en 2000 - Aide au financement d'une vidéo en 2000 - Edition du livre « Je t'offre ma ville » en 2000			

Date de mise à jour : 01/10/2008

Grigny / Koupela

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : GRIGNY **Département/Région** : Rhône Rhône-Alpes Nb habitants : 9000 ha.	*(préciser si village, communauté rurale, commune etc.)* **Région** : Kourittenga **Nb habitants** : 20 000 ha.
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BALME René **Fonction** : Maire **Adresse** : Hôtel de Ville 69520 GRIGNY **Tél** : 0472495249 **Fax** :0437201625 **@** : rbalme@sitiv.fr **site web** : www.grigny69.com	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : DAMBRE Simplice **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 130 Koupela BF **Tél** : 226 40700058 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : ANDRE Michel **Tél** : 0472495249 **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Aucun pour l'instant **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : services municipaux (culture, com, web, techniques)	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : 226 70722510 **Fax** : **@** : cljkplg@fasonet.bf Marcellin BANGRE secrétaire du comité local de jumelage
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : FABRE André **Tél** : 0478072890 **Fax** : **@** : afabre4@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : TOUGMA Lazare **Tél** : 226 40700146 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1999

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
Convention de partenariat

Motivations et objectifs initiaux :
S'ouvrir aux autres, sur le monde. Connaître d'autres cultures et civilisations
Participer à la réduction des inégalités Nord-Sud et au développement du Sud. Aider à se passer de l'aide.
Sensibiliser les populations du Nord aux problèmes du développement
Faire reculer les préjugés vis-à-vis de l'Afrique. Développer l'interculturel

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
19000 €/an dont 8500 € de subvention municipale	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Le comité de jumelage Grigny-Koupela a une délégation de gestion de la municipalité pour tout ce qui concerne le jumelage et la coopération décentralisée.
Il se débrouille tout seul, pas d'employé spécifique « coopération décentralisée ».
La municipalité, à travers les services municipaux apporte un appui important (communication, services techniques, web, service culturel ; moyens : bureau, téléphone, reprographie, affranchissements, internet).

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION	Équipement en matériels de trois classes	2005	5000 €
	Consrtuction d'une troisième cantine Iere tranche extension du lycée municipal	2007	5665 €
	2eme tranche extension du lycée municipal	2008	
DÉVELOPPEMENT NTIC	Mission informatique (liaison internet) avec la M@ison de Grigny des TIC	2005	5916 €
	2e mission informatique (internet, réduire la fracture numérique)	En 2007 (octobre avec une mission du comité)	1200 €
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Rénovation de l'abattoir municipal	2006	12547 €
	Construction de 20 boutiques au marché central (rentrée de taxes pour la ville de Koupela)	2006	17812 €
	Envoi d'un container (350 vélos usagés) au centre des Handicapés : création de 6 emplois	2007 Juin 2007	80000 € sur 2 ans 8000 €
	Achat d'une tronçonneuse pour une association	2008	400 €

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Nous essayons d'envoyer une délégation par an.
Réflexion sur un plan triennal 2009-2012 avec demandes de subventions selon les priorités émises par Koupela
Actuellement trois cantines fonctionnent (1300 enfants mangent chaque jour) grâce à 130 parrains.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Nous n'avons obtenu qu'une seule fois une subvention du Ministère (3 classes en 2001). Nous nous débrouillons avec l'organisation d'un Salon des Vins et de l'Etiquette (fin novembre de chaque année), notre grosse source de revenus.
Nous organisons, depuis plusieurs années, « Couleurs d'Afrique » en mars, pour montrer les différents aspects de la culture africaine. Cette manifestation va se transformer, en 2009, en une semaine africaine.

cités unies France

Harfleur / Rollo

Date de mise à jour : 27/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Harfleur **Département/Région** : Seine maritime **Nb habitants** : 8 600	**Nom** :village de Rollo **Région** : Province du Bam **Nb habitants** : 20 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : GUEGAN François **Fonction** : Maire **Adresse** : 55 rue de la république **Tél** : 02 35 13 30 00 **Fax** : 02 35 13 30 04 **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : OUERMI Issa **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 199 Kongoussi **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Mr GUEGAN **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Denis GOYER **Tél** : 02 35 51 10 56 **Fax** : 02 35 51 10 59 **@** :dgoyer@harfleur.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Sylvie RIFFELMACHER **Tél** : 02 35 13 30 60 **Fax** :02 35 13 30 09 **@** : s.riffelmacher@harfleur.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : POUGMA Zakaria **Tél** : 00 226 76 79 42 60 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1991

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
1994

Motivations et objectifs initiaux :
- favoriser le dialogue entre les cultures
- engager des actions de coopération inscrite dans la durée

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
13 000	16 000€ hors personnel

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Conseil général de Seine maritime
F3E
2IE (maître d'œuvre déléguée)
Mâm ze (Association de jeunes)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Scolaridation	En cours, construction d'une école primaire dans les villages de Koulparé	2007	65 000€
Education	Aménagement d'une bibliothèque Formation d'une bibliothécaire	Octobre 2005	
Education au développement	Actions de sensibilisation à Harfleur au co développement (écoles, associations…)		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 25/10/2008

LA CLUSAZ / PAMA de KOMPIENGA & MADJOARI

Collectivité française **Nom** : Commune de LA CLUSAZ **Département/Région** : Haute-Savoie **Nb habitants** : 2050	**Collectivité burkinabé** **Nom** : Communes de PAMA de KOMPIENGA et de MADJOARI **Région** : LA KOMPIENGA **Nb habitants** : 53 000 PAMA : 25978 h KOMPIENGA : 17 663 h MADJOARI / : 9 550 h
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : COLLOMB-PATTON Jacques **Fonction** : Président du Comité de Jumelage **Adresse** : 2708, route du Col de la Croix-Fry **Tél** : 0450026155 **Fax** : 0450026155 **jacquescollombpatton@wanadoo.fr** **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Sa Majesté FIMBA Mr ONADJA Baoua **Fonction** : Président du Comité de Jumelage **Adresse** : 09-B.P.254 OUAGADOUGOU 09 **Tél** : 0022650365100 **Fax :** **aonadja@yahoo.com** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : VITTOZ André Maire de LA CLUSAZ **Tél** : 0450326520 **Fax** :0450326521 **Accueil-dgs@laclusaz.fr**	**Elu en charge du partenariat :** ONADJA Aimé Maxime Maire de PAMA **Tél :** 0022640776069 SABDANO Parimani Maire de KOMPIENGA **Tél :** 0022676407489 OUOBA Mamoudou Maire de MADJOARI **Tél :** 0022670610200
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Vice-président du comité de jumelage : GIGUET Bernard (vice-président) **Tél** : 0450024826 **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : THOMBIANO Roger Président du Comité Provincial d'Octroi. **Tél** : 0022676800624 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : Année 1982

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
En accord avec le Conseil Municipal de LA CLUSAZ, en 1983 a lieu à PAMA la cérémonie officielle BURKINABE du jumelage PAMA-LA CLUSAZ.
Une Association loi 1901 est constituée.
En 1984, à La Clusaz, avec une importante délégation venant de PAMA, a lieu la cérémonie officielle France du jumelage PAMA-LA CLUSAZ
Depuis le 20eme anniversaire en 2003, un certain nombre de communes voisines : Saint Jean de Sixt, Grand-Bornand, Manigod, Entremont, se sont impliquées dans l'action humanitaire initiée par La Clusaz,
L'Association « Comité de Jumelage PAMA/LA CLUSAZ »est devenue :
« Comité de Jumelage PAMA /KOMPIENGA – LA CLUSAZ/ARAVIS » Les statuts modifiés ont été déposés en préfecture de Haute-Savoie.

Motivations et objectifs initiaux :
Cette association travaillera dans le cadre de la décision du Conseil Municipal de La Clusaz d'un jumelage

avec PAMA KOMPIENGA (Burkina Faso). Elle aura pour but de développer au maximum les échanges humains et culturels entre PAMA – KOMPIENGA et LA CLUSAZ – ARAVIS, de sensibiliser la population locale et extérieure aux conditions de vie des habitants de PAMA – KOMPIENGA. Elle organisera les actions de coopération et de solidarité nécessaires.

	Budget consacré aux relations internationales/an :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère des Affaires Etrangères – Conseil Général de Haute-Savoie – CCVT (Communauté de Communes de la Vallée de Thônes) – SIMA (Syndicat du Massif des Aravis) – SADA (Syndicat d'Assainissement des Aravis) – Communes de : LA CLUSAZ, DINGY SAINT CLAIR, ENTREMONT, GRAND-BORNAND, SAINT-JEAN DE SIXT, MANIGOD. Membres du Comité de Jumelage de LA CLUSAZ Habitants de SAINT MARTIN BELLEVUE, GRAND-BORNAND, ENTREMONT. DINGY.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Poursuite du Plan de Développement Local Aide aux projets à caractère : - Sociaux - Economiques - Agricoles Soutien à la scolarité, à la formation Aide à l'Alphabétisation des adultes.	Permettre la réalisation de projets individuels : Acquisition de charrues, paire de bœufs. Plantation d'arbres fruitiers Plantation d'arbres forestiers Semences, matériel pépinière reboisement Installation de forage, puits + magasin pour élevage Fourniture matérielle de tissage, de menuiserie Fourniture motopompe + tuyauterie Equipement fotge	Année 2005	47.993.00€
	- Aide à la formation des Handicapés - Réfection de l'école satellite de Tibadi - Construction d'une latrine à 6 compartiments à l'école bilingue de Pama - Construction d'une cantine à l'école C de Pama - Construction à Pama d'un foyer d'hébergement pour les élèves de Madjoari scolarisés au lycée de Pama. - Le SADA syndicat d'assainissement des Aravis,suite à la loi Oudin a versé 8000 € pour financer des investissements liés à l'assainissement (latrines, douches)	Année 2006	76.626.00 €
	Aide complémentaire aux handicapés pour acquérir du matériel Financement d'équipements agricoles Acquisition de paires de bœufs, charettes : - 45 promoteurs de Kompienga - 60 promoteurs de Madjoari - 46 promoteurs de Pama	Année 2007	68.498.00 e

	- Financement tenues à la troupe « FIMBA » de Pama (Groupe folklorique) - Aide à la scolarité		
	Financement par le MAE au titre de : L'AIDE INSTITUTIONNEL Financement d'une aide alimentaire aux cantines scolaires des trois communes. Financement Aide à la scolarité. Financements d'équipements agricoles.	Année 2008	90.842.00 €

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Les trois communes partenaires (PAMA KOMPIENGA MADJOARI) ont chacune élaboré un **PLAN COMMUNAL DE DEVELOPPEMENT** sur **5 ANS /** outil de planification socio-économique qui vise à élaborer une stratégie et des actions concrètes de développement capables de transformer dans le court et moyen terme, la qualité de vie des populations.

Ce plan de développement vise à mettre à la disposition des conseils municipaux locaux et de leur partenaires du Nord un instrument de développement sur lequel chacun pourra s'appuyer dans l'orientation à donner aux développement de chaque commune

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

PLAN COMMUNAL DE DEVELOPPEMENT

Date de mise à jour : 02/10/2008

La Gacilly/Diapaga

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Mairie LA GACILLY **Département** : Morbihan **Nb habitants** : 2346	**Nom** : Commune de DIAPAGA **Région** : Province de la Tapoa (est du Burkina) **Nb habitants :**
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Mr Jacques Rocher **Fonction** : Maire de La Gacilly **Adresse** : Rue de l'hôtel de ville **Tél** : 0299081018 **Fax :** **@ :** **site web :**	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Mr Kanfidini Coulidiati **Fonction** : Maire de Diapaga **Adresse** : mairie de Diapaga **Tél :** **Fax :** **@ :**kanficoulidiati@yahoo.fr **site web :**
Élu en charge du partenariat : Chantal Ollivier, **Secrétaire comité de jumelage** **Tél :** 0299081799 **Fax :** **@** : ollivier.chantal@wanadoo.fr	**Élu en charge du partenariat :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Service des relations internationales : **Tél :** **Fax :** **@ :** **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération :** Association Entente La Gacilly-Diapaga (comité de jumelage)	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération : Mairie** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Mr Philippe Noget Président du comité de jumelage, adjoint au mairie **Tél :** **Fax :** **@** : philippenoget@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable :** **Tél :** **Fax :** **@ :**

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1975 inscription au journal officiel .
Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Jumelage en 1980 , association loi 1901

Motivations et objectifs initiaux :
L'association avait pour buts initiaux de créer des liens d'amitié entre La Gacilly dans le morbihan et Diapaga dans la provinc de la tapoa pour une découverte réciproque de la vie des deux pays sous tous ses aspects culturels , sociaux et économiques .

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an :**

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 20/06/2008

Laval/Garanko, Komtoéga, Boussouma et Niaogho

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : Ville de Laval **Département** : Mayenne **Nb habitants** : 50 000 habitants	**Nom** : Communes de Garango, Komtoéga, Boussouma et Niaogho. **Région** : Centre-est **Nb habitants** : 150 000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Guillaume Garot **Fonction** : Maire **Adresse** : place du 11 Novembre, BP1327, 53013 LAVAL cedex **Tél** : 0243494300 **Fax** : 0243494326 @ : suzanne.douxami@mairie-laval.fr **site web** : www.mairie-laval.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** *Situation particulière en attente de la création d'une structure intercommunale (voir ci-dessous)* **Nom** : André Zouré (Garango), Hubert Yoda (Komtoéga), Bernard Saré (Boussouma), Hubert Compaoré (Niaogho) **Fonction** : Maires des 4 communes jumelées **Adresse** : BP 116, Garango, Boulgou, Centre-Est **Tél** : 40713068 **Fax :** @ : communegarango@yahoo.fr
Élue en charge du partenariat : Françoise Marchand **Tél** : 0243494300 **Fax** : 0243494326 **Ptb :** 06 08 37 25 46 @ : francoise.marchand@mairie-laval.fr	**Élu en charge du partenariat :**
Service des relations internationales : Direction de la Communication, Mme Cecile Legoff **Tél** : 0243494300 **Fax** : 0243494326 @ : cecile.legoff@mairie-laval.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Adresse** **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Jean-Michel Ruche 77 bd Felix Grat **Tél** : 02 43 49 10 25 @ : jmruche@wanadoo.fr ou lavalgarango@neuf.fr **Site web :** http://www.laval-garango.levillage.net/	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Jean-Bruno Guiébré **Adresse :** Bureau exécutif du jumelage Laval-Garango, BP 120 Garango, Boulgou, Centre-Est **Tél** : 0022640713072 /0022670120650 @ : justin_bayili@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1974

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :

Charte de jumelage entre la Ville de Laval et le « Cercle de Garango » qui a d'abord été divisé en 5 départements dont 4 sont restés concernés par le jumelage. Aujourd'hui il s'agit de 4 communes :

- 1 commune urbaine : Garango
- 3 communes rurales : Komtoéga, Boussouma et Niaogho

Cette charte est surannée et est donc en cours de révision, les 4 communes préparent la création d'une « entente » au sens des articles 123 à 126 du Codé Général des Collectivités Territoriales.

Motivations et objectifs initiaux :

Développement de relations d'amitiés, coopération dans les domaines de l'eau, de la santé et de l'enseignement

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 27 000 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Conseil général, Conseil régional, Cités-Unies, Groupement des retraités des éducateurs sans frontières (GREF), associations locales : Amicale des anciens élèves du Cours complémentaire, Lions's club, Rotary, Cà coule de source, Jumelage Laval-Québec…	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
APPUI INSTITUTIONNEL	Equipe de 2 permanents sur place. Appui méthodologique sur les plans technique, administratif et budgétaire aux Bureau exécutif. Animation du jumelage. Montage de projets et recherche d'autres sources de financements	Depuis 2003, Contrat annuel reconductible avec le bureau d'études EdPA de Ouaga	10 000 € /an
CULTURE & DÉVELOPPEMENT NTIC	Organisation de stages et de séjours découverte à Garango, accueil de délégation et visiteurs à Laval. Correspondance scolaire en partenariat avec la poste du burkina et la Poste de la mayenne. Échanges culturels entre jeunes de Laval (Association Cà coule de source) et associations de Garango (Guidan Tiyan et club littérature du lycée de Garango) : théatre, organisation d'un centre de loisirs. Subvention pour l'organisation du festival de l'arachide Participation aux semaines de la Solidarité internationale, Sessions de formation des membres du jumelage à Laval (le développement, le don, l'eau, les femmes etc…) etc… Subvention aux 2 cyber-centres de Garango et financement des stages informatiques.	Sur programme annuel	2 000 € / an
ÉDUCATION	Constructions de logements d'instituteurs Constructions et rénovation d'écoles Construction de centres d'alphabétisation	Sur programme annuel	30 000 €/an
SANTÉ	Subvention aux centre de santé	Sur programme annuel	
DÉVELOPPEMENT RURAL	Développement agricole et maraîcher Banque de céréales	Sur programme annuel	
EAU	Financement de puits et forages	Sur programme annuel	
DEVELOPPEMENT LOCAL	Parrainages d'enfants	Annuel depuis plus de 20 ans	12 000 €/an

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

Axes en recherche de développement :

- construction d'une maison de la femme
- construction et accompagnement d'une maison des métiers
- diagnostic de l'activité agricole incluant l'élevage et le maraîchage
- renforcement des capacités informatiques
- rénovation et accompagnement du centre de loisirs populaires

Développement des partenariats multipartites notamment avec l'Allemagne, le Québec et l'Espagne.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées :

Rapport d'évaluation de 30 ans du jumelage Laval-Garango, Société EdPA 2004, téléchargeable sur : http://www.alcid.org/datas/temoignages/temoignage_27/medias_img/pdf.pdf

Rapports de la Cellule d'accompagnements sur des thèmes variés : perspectives en matière de tourisme de développement culturel, de développement économique etc… (2004 à 2007)

Lentilly / Kouila

Date de mise à jour : 19/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Comité de jumelage coopération Lentilly Kouila **Département/Région** : Rhône **Nb habitants** : Lentilly 5 000	**Nom** :Communauté rurale de Kouila (rattaché à Ziniaré) **Région** : Province d'Oubritenga **Nb habitants** : 1 500
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : GHIZZO Alain **Fonction** : Président **Adresse** : 28 rue de la gare 69 210 Lentilly **Tél** : 04 74 01 76 85 **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : NANA Alexandre **Fonction** : Président du comité villageois **Adresse** :Kouila (Ziniaré) **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : GHIZZO Alain **Tél** : 04 74 01 76 85 **Fax** : **@** : fanny.gizzo@free.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1985

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Lorsque le comité de jumelage a été crée, la mairie de Lentilly n'a pas souhaité être notre partenaire. Nous sommes une des nombreuses associations que l'on peut rencontrer à Lentilly (69210).

Motivations et objectifs initiaux :

Les villageois ont souhaité que Lentilly (France) les aide à construire une retenue d'eau.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Les sommes remises pour l'entretien du barrage et le soutien scolaire proviennent des différentes fêtes ou vente d'artisanat organisées à Lentilly (69 210)
La mairie de Lentilly nous remet une subvention chaque année commune à toutes les associations du village.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Barrage	Construction et entretien	1985 (entretien tous les 2 à 3 ans)	
Ecole	Soutien financier pour la cantine, achat de livres et peinture de mat scolaires		
Achats réguliers de médicaments d'urgence (paracétamol ou chloroquine)			
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) PROJETS Entretien du barrage, soutien scolaire pour l'école de Kouila, plantations d'arbres (si nécessaire) etc…l'ensemble financé par nos propres moyens			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Le Portel / Kawara

Date de mise à jour : 23/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Mairie de Le Portel **Département/Région** : 62 Pas-de-Calais **Nb habitants** : 10866 habitants	**Nom** :Village de Kawara **Région** : Ville de Tougan Province du Sourou **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Laurent FEUTRY **Fonction** : Maire **Adresse** : 51 rue Carnot **Tél** :03/21/87/73/73 **Fax** : 03/21/80/13/30 **@** : leportel@nordnet.fr **site web** : http:/www.ville-leportel.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : Maire De TOUGAN Hôtel de Ville de Tougan **Adresse** :Province du Sourou **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Gérard LECRIVAIN (Président du Comité de Jumelage **Tél** : **Fax** : **@** : gerard-lecrivain@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Frédérique THOURET (technicienne)Coordinatrice de la Politique Jeunesse/Education **Tél** :03/21/87/73/73 **Fax** : **@** : fthouret-jeunesse@ville-leportel.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Omar Pare(Président du Comité de Jumelage) **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : P.J. Le Jumelage entre le Portel.Doc **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:**	
Motivations et objectifs initiaux :	
Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 16936.30 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 14500 €
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : CRDTM (Centre Régional de Documentation du Tiers Monde), Associations locales, Hôpital Duchenne (Boulogne-sur-Mer), Entreprises Comté et Ramery	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Education	Cantine scolaire, bourses d'études aux collégiens, collecte de matériel scolaire et de livres		
Santé	Collecte de médicaments et du petit matériel de soins auprès des pharmaciens, consultations de brousse par de jeunes infirmières Porteloises		
Eau et alimentation			
Economie	Développement d'une savonnerie par les femmes du village de Kawara, vente de produits artisanaux, caisse de micro-crédits		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Recrutement d'un ingénieur hydraulique (Association Française des Volontaires du Progrès) pour l'agrandissement de la réserve d'eau et pour l'agriculture			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Le jumelage entre Le Portel (Pas de Calais) et Kawara (Burkina Faso), c'est tout d'abord un nom : Miakoba Kawara ; un nom qui chante plein de promesses puisque « miakoba » signifie « Amitié» en samo .

La Ville de Le Portel a voté le jumelage avec le village de Kawara lors du Conseil Municipal du 17 Juin 1999.
Extrait : Il s'agit à travers ce jumelage de créer des liens permanents entre la population du village de Kawara et la commune de Le Portel, et de les concrétiser par des échanges à tous niveaux : culturels, sociaux, économiques …Basés sur la solidarité, sur la volonté de communiquer avec les gens de culture et de coutumes différentes (…) d'apprendre à s'apprécier, et à cultiver la tolérance. »

2004 a été pour Le Portel une année africaine où petits et grands ont été invités à faire connaissance avec la culture Burkinabèe. « Cette amitié s'est exprimée au grand jour durant toute l'année 2004 : les enfants des écoles, les associations, les particuliers et notre population touristique ont vu se succéder tout un ensemble de manifestations festives et culturelles illustratives de la vie africaine. »
Depuis, chaque année, les enfants portelois sont invités à rencontrer la culture africaine lors de différentes manifestations pédagogiques et festives.
En 2008, pour la troisième fois, un groupe de Portelois se rend pour mener des actions à

Kawara dans le cadre des axes de développement à mener ici et là-bas :

1) L'éducation :
. Assurer la cantine scolaire à l'école du village
. Octroyer une bourse d'études aux collégiens.
. Fournir aux élèves le matériel scolaire

2) L'eau et l'alimentation
. Agrandir la retenue d'eau avec l'aide d'un ingénieur
. Diversifier l'agriculture en plantant des arbres fruitiers
. Compenser les carences alimentaires dès le plus jeune âge

3) L'économie :
. Soutenir les micro-activités avec une Caisse de crédit
. Vendre des objets artisanaux confectionnés par les villageois
. Promouvoir les savons de karité fabriqués par les femmes du village

4) La santé :
. Equiper le nouveau dispensaire
. Fournir aux villageois des médicaments de base
. Assurer des consultations de brousse avec des volontaires portelois.

Date de mise à jour : 31/12 /2008

Limoges / Pabré

Collectivité française	**Collectivité burkinabé**
Nom : Ville de Limoges Département/Région : Limousin Nb habitants : 135 000 habitants	Nom :Commune rurale de Pabré Région : Centre Nb habitants : 30 000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Alain Rodet **Fonction** : Maire **Adresse** : 6, rue Louis Longequeue 87031 Limoges cedex 1 **Tél** : 05.55.45.60.00 **Fax** : **@** : lemaire@ville-limoges.fr **site web** : www.ville-limoges.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : M. Anatole Désiré DOAMBA **Fonction** : Maire **Adresse** : Commune rurale de Pabré 11 BP 1854 CS OUAGADOUGOU **Tél** : 00 226 70 26 28 70 **Fax :** **@** : dad_pabre@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : M. Martin FORST **Tél** :06.84.98.47.25 **Fax** : **@** : forst.bird@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** Anatole Désiré DOAMBA **Tél** : **Fax** : **@** :
Service des relations internationales : **Tél** : 05.55.45.63.74 **Fax** :05.55.32.12.55 **@** : international@ville-limoges.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : Direction de l'eau	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Lucie Debourdeau **Tél** : 05.55.45.64.08 **Fax** :05.55.12.35.55 **@** : lucie_debourdeau@ville-limoges.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Joachim Ouedraogo **Tél** : 00 226 70 24 04 70 **Fax** : **@** : ouederjoachim@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Années 1980

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :

Signature de la convention de partenariat : 1999 (cf. PJ)

Motivations et objectifs initiaux :
Améliorer les conditions de vie des habitants de Pabré dans 3 domaines principaux :
-Distribution de l'eau potable et élimination des eaux usées et des déchets
-instruction publique
-hygiène et santé

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Environ 60 000€ (moyenne sur 5 ans)	Environ 250 000€

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Partenaires financiers : Ministère des affaires étrangères (MAEE) et Union Européenne
Partenaires techniques : Centre de formation des formateurs d'agriculteurs (CFFA) au BF.
Ministère de l'agriculture, de l'hydraulique et des ressources halieutiques burkinabè

Lycée Agricole Les Vaseix, à Limoges

Date de mise à jour : 08/09/2008

Limonest / Boura

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : LIMONEST (Comité de coopération décentralisée) **Département/Région** : Rhône Rhône- Alpes **Nb habitants** : 3000 ha	**Nom** : BOURA commune rurale de plein exercice. **Région** :Province de la Sissili **Nb habitants** : a) Périmètre du jumelage : (Boura + 3 villages, Ty,Pensiaka, Poudiene 6659ha) b) Commune 22 villages 29 000 ha
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : VINCENT Max **Fonction** : maire **Adresse** : 225 avenue Général de Gaulle 69/60 Limonest **Tél** : 04 72 52 25 80 **Fax** : 04 78 64 95 65 @ : contact@mairie-limonest.fr **site web** : www.mairie-limonest.org	**Coordonnées de l'exécutif** (maire, président) **Nom** :KANWEE BABINE Augustin **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie de Boura Tél (226) 20 97 52 77 20 97 23 20Fax : @ :augustin_kanwe@yahoo.fr **site web :**
Elue , représentante de la mairie : BERNARD Arlette Tél :04 78 35 22 14 Fax :04 78 77 86 16 @ :abernard@lyon151.inserm.fr	Elu en charge du partenariat : Tél : Fax : @ :
Service des relations internationales : **Tél :** **Fax :** **@ :** **Autre(s) service**(s) impliqué(s) dans la coopération :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération :** **Tél :** **Fax :** **@ :**
Président du comité de jumelage : PERRIN Jean **Tél** : 04 78 35 26 70 **Fax** : 04 78 35 26 70 @ : js.perrin@wanadoo.fr **Secrétaire de l'association** : LEVALLOIS Jean Pierre 04 78 66 14 34 jeanpierre.levallois@orange.fr	**Président du comité de jumelage** et/ou autre personne responsable : DAGANO Moussa Joseph **Tél :** (226) 76 60 96 29 **Fax** @ :sissilivalakou@fasonet.bf

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1982 en jumelage puis après la loi de 1992 en coopération décentralisée

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat*
Convention de partenariat du 6 décembre 2002 avec le comité local sous tutelle du Préfet Maire. Nouvelle convention à élaborer avec la nouvelle commune rurale de plein exercice

Motivations et objectifs initiaux :
Accès aux services de base (Eau, Santé, Education) - Agriculture – Numérique

Budget consacré à la coopération décentralisée /an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Subvention municipale : 15 000 €, subvention MAE et subvention Fonds Eau du GRAND LYON en fonction des projets.	

Partenaires techniques, **financiers, autres** (expliciter les sigles) :Commune de Limonest , CUF, MAE, SGAR, Grand Lyon fonds Eau.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
EAU	6 forages nouveaux 2 forages réhabilités	2005 et 2008	70.000€
ÉDUCATION	- Acquisition locale de 339 manuels scolaires - fabrication locale de 55 tables-bancs - Aide à la cantine scolaire	2005 2005 et 2007	3 282 € 2 406€
SANTE	- Amélioration des moyens de communication (1 ambulance, 22 vélos) - Petit équipement médicochirurgical - Livres d'hygiène et sémiologie médicale - Lits pour hospitalisation - Sensibilisation et formation à la lutte contre le paludisme - Formation à la fabrication de compléments alimentaires	2005 et 2006 2007 2007 2007	4 479€ 4 900 € 375€ 400€
DÉVELOPPEMENT NTIC	Installation de 6 ordinateurs : - Mairie 4 - CSPS 1 -Comité local de jumelage 1 360 heures de formation	2008 2008	2.350€ 1.600€
CULTURE	**Délégation de Boura** : Le Président du comité local et le Maire de Boura. Madame Il Boudo écrivaine , ancienne ministre burkinabe. **Manifestations** : festivités culturelles, danse et musique africaines, exposition Eau, déambulation dans le village, défilé de mode, exposition peinture thème l'Afrique ,photos et présentation chez les commerçants,activités (contes musique) en direction des écoles. Présentation de littérature africaine à la bibliothèque et permanence avec madame Il boudo. Soirée culturelle : présentation de la pensée africaine contemporaine : Josph Ki-Zerbo, madame Il Boudo son œuvre et son combat pour l'émancipation des femmes, Conférence sur Boura par le Maire et le Président.	(5-6 octobre 2007)	7 300 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Santé : Sensibilisation et formation à la lutte contre les IST et VIH/Sida, Formation 125 relais villageois (2.000€) Éducation : Fabrication locale de 100 tables bancs (4.000€) Eau : Aménagement du forage du centre sanitaire CSPS avec réservoir, panneaux solaires et distribution d'eau dans locaux du CSPS (35.000€)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Lissieu / Bagassi

Date de mise à jour : 10/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Lissieu **Département/Région** : **Nb habitants** : 3 500	**Nom** :Bagassi **Région** : Province du Balé **Nb habitants** : 5 000 (+)
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean Louis SCHUK **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Lissieu 69 380 Lissieu **Tél** : 04 78 47 60 35 **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Yazon Gustave YE **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Bagassi **Tél** : 70 22 82 67 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Lucette GRIVEL **Tél** : 04 78 47 60 35 **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** Jean Basco Lamien **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Michel GRIVEL **Tél** : 06 07 25 58 51 **Fax** : **@** : mgrivel@ciril.net	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Lucien YE **Tél** : 70 21 54 38 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1986

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Jumelage officiel en 1993 / 1994

Motivations et objectifs initiaux :
Aide au développement de Bagassi et de sa région

Création de liens culturels et amicaux

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: **7000€**	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Micro crédit et tontines	Participation au capital de l'organisation villageoise	2000	4500€
Bourses scolaires	Financement de 7 à 10 bourses scolaires	2001	1 000€
Construction de deux bibliothèques scolaires	Construction de bâtiments traditionnels avec installation électrique	2007	20 000
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) NSP			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 22/09/2008

Loudun/Ouagadougou

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : VILLE DE LOUDUN **Département/Région :** Vienne / Poitou-Charentes/86 **Nb habitants :** 8 111	**Nom :** VILLE DE OUAGADOUGOU **Région :** Kadiogo Burkina Faso **Nb habitants :** 1 300 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BENAS Elefthérios **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Loudun 86200 LOUDUN **Tél** : 05.49.98.15.38. **Fax** : 05.49.98.12.88. **@** : benas.e@ville-loudun.fr **site web** : http://www.ville-loudun.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : COMPAORE Simon **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 85 OUAGADOUGOU **Tél** : 00 226 50 30 68 16 **Fax : 00.226.50.31.83.87.** **@** : **site web** : www.mairie-ouaga.bf
Elu en charge du partenariat : BARRE Pierre **Tél** : 05.49.98.15.38. **Fax** : 05.49.98.12.88. **@** : mairie@ville-loudun.fr	**Elu en charge du partenariat :** PODA Dyakayi Amédé **Tél** : 00 226 50 30 68 17/18 **Fax** : 00 226 50 31 83 87 @ :
Service des relations internationales : BARRE Pierre **Tél** : 05.49.98.15.38. **Fax** : 05.49.98.12.88. **@** : mairie@ville-loudun.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : LUCAS Jacques **Tél** : 05 49 98 07 59 **Fax** : **@** : lucalon@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : DERME Allasane **Tél** : 00 226 50 31 43 03 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1967

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
* Convention municipale avec Ouagadougou
* Convention avec le Comité de Jumelage Loudunais

Motivations et objectifs initiaux :
Échanges culturels
Aide au développement

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
9 000 €	Subvention globale du comité de jumelage

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
France : * Conseil Général de la Vienne
* Ministère Français des Affaires Etrangères
* Association « Passerelle » de Chinon (parrainages)
Burkina Faso : * DASE (Direction des Affaires Sociales et de l'Éducation)
* DRINA (Direction Régionale de l'Instruction Nationale et de l'Alphabétisation)
* Association « Zanstaaba »

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ÉDUCATION	Espace lecture rattrapage scolaire Parrainages scolaires d'enfants	2004-2008 action continue et en cours 1999-2008 en cours	51 747 € (de 2004 à 2008) 32 999 € (de 1999 à 2008)
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Appui au Centre d'Accueil pour Entreprises Poursuite des stages d'alphabétisation des femmes du secteur informel (FSI). Installation de deux moulins à grain Création d'un atelier associatif (soumbala : mil de mais et beurre de karité)	1998 action autonome 1999-2007 2005 2006	 23 611 € (de 1999 à 2008) 1956 € 9216 €
APPUI INSTITUTIONNEL	Stage d 'élus et d'agents municipaux burkinabè à Loudun Programme intégré de développement de Bissighin (programme triennal)	2007 2007-2008	5888 € 12 775 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) * Convention municipale de 2002 * Programme triennal 2007-2009 alphabétisation suite, espaces scolaires suite, programme intégré de développement du quartier de Bissighin			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Mably / Pô

Date de mise à jour :10/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
0Nom : Ville de Mably **Département/Région** : Loire-Rhône Alpes Nb habitants : 7500	**Nom** : commune de Pô **Région** : Nahouri **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : J-J Ladet **Fonction** : maire **Adresse** : 5 rue du Parc **Tél** : 04-77-44-21-91 **Fax** : **@** : jj-ladet@ville-mably.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Henri Koubizara **Fonction** : maire **Adresse** : mairie de Pô- secteur 3-BP 53 **Tél** : 00226-39-00-35 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Pierre Relave **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat : non désigné** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Michelle OSETE **Tél** : 04-77-44-21-94 **Fax** : **@** :m-osete@ville-mably.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : service jeunesse	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Robert Allier **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Drahmane Touhogobou **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1994

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

-protocole d'accord + conventions opérationnelles triennales

Motivations et objectifs initiaux : promouvoir une citoyenneté solidaire entre les deux collectivités s'inscrivant dans l'esprit de la coopération décentralisée. Créer une dynamique de développement participatif associant collectivités et société civile.
interventions dans les domaines de l'enseignement et de la formation, de l'économie solidaire, et de la santé.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: en moyenne sur 5 ans : 10 000 €.	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Ligue de l'Enseignement - associations de jumelages -

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Economie solidaire	-attribution de prêts pour le développement de petites exploitations. -subvention à l'association de jumelage pour formation des entrepreneurs.	fév 2005	7000€ 1500 €
formation accompagnement des techniciens de la commune de Pô	-appui technique à la formalisation du projet d'un centre de formation lors d'une mission à Pô. -acquisition de livres pour la cellule technique de la mairie de Pô	fév-juin 2005	500 €
partenariat avec les associations de jumelage	subvention de fonctionnement annuelle pour la mise en œuvre d'actions concernant les centres de santé (électrification, équipements), la fourniture de manuels scolaires….	déc 2005	1500 €
10ième anniversaire des chantiers jeunes	présence à Mably d'une délégation de jeunes de Pô concernés par les chantiers, et des deux comités de jumelage, action de promotion culturelle.	sept 2005	11 000 €
depuis 2006 pas de nouvelle convention triennale en raison d'élections municipales à Pô et de difficultés d'installation du nouveau conseil municipal.	subvention exceptionnelle pour pourvoir aux premiers besoins suites aux inondations	sept 2007	3000 €.

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)

rencontre des deux collectivités prévue à l'automne 2008 au Burkina, après élection des conseils municipaux, pour mesurer ensemble les enjeux et les actions à mettre en place. L'objectif est de s'appuyer sur le plan de développement local (premiers échanges téléphoniques avec le Maire de Pô déjà effectués : priorité donnée à l'éducation). En ce qui concerne le développement de Pô il faudra tenir compte des difficultés engendrées par les récentes inondations, et des modifications de territoires dues à la décentralisation.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

évaluation effectuée en mars 2005 par la CIEDEL, à Mably sur les questions de la perception des habitants de la coopération décentralisée, de ses acteurs, de la communication autour de l'action internationale, et de la cohérence des projets par rapport à la politique municipale et à l'esprit coopération décentralisée.

Marcoussis / Bérégadougou

Date de mise à jour : 23/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : commune de Marcoussis **Département/Région** : Essonne/Ile de France **Nb habitants** : 7800 habitants	**Nom** : commune de Bérégadougou **Région** : Cascades **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Olivier THOMAS **Fonction** : Maire **Adresse** : Hotel de Ville 5 rue A. Dubois 91460 MARCOUSSIS **Tél** : 01.64.49.64.00 **Fax** : 01.69.01.18.53 @ : maire.marcoussis@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Martin SOURABIE **Fonction** : Maire **Adresse** : BP 20 BANFORA **Tél** : +226 20.91.80.55 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Barbara BASTE **Tél** : 01.64.49.64.00 **Fax** : 01.69.01.18.53 @ :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Pas de service spécifique. Géré par la directrice générale adjointe des services Karine GONSSE **Tél** : 01.64.49.64.33 **Fax** : 01.69.01.18.53 @ : kgonsse.marcoussis@wanadoo.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : direction des finances et juridique, direction des services techniques	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Association de Marcoussis en faveur des Amitiés Internationales Arlette BOURDELOT Responsable Bérégadougou : Valérie VASSEUR **Tél** : 01.69.01.03.69 **Fax** : @ : arlette.bourdelot@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Monsieur Mamadou SOGODOGO **Tél** : **Fax** : @ :yvettesontie@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1997

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Des conventions d'objectifs ont été réalisés entre le comité de jumelage de Bérégadougou et l'AMFAI.
La décentralisation réalisée au Burkina permet désormais de compléter ce partenariat par une convention de coopération décentralisée entre la commune de Marcoussis et celle de Bérégadougou.
Cette convention est en cours d'élaboration.

Motivations et objectifs initiaux :
Concernant l'AMFAI et le comité de jumelage :
Concernant la coopération entre les 2 communes : sur la base du plan de d'actions validé par le conseil municipal de Bérégadougou en mars 2007 objectif général : promouvoir un développement durable, intégral et équitable en vue de la satisfaction des besoins essentiels de la population à travers l'accroissement des revenus et la valorisation du capital humain : eau, aménagement du territoire, environnement et gestion des ressources naturelles

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 30000€ prévu au BP 2007 pour abonder le budget de la commune de Bérégadougou (soit le doublement de son budget cumulé fonctionnement/investissement)	**Budget consacré aux relations internationales/an** : 6800 € (subvention AMFAI)
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :	

Date de mise à jour : 02/10/2008

Montbéliard/Zimtanga

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : CAPM Communauté d'Agglomération du Pays de MONTBÉLIARD **Département/Région** : Doubs/Franche-Comté **Nb habitants** : 121 000 hbts (Pays de Montbéliard)	**Nom** : Commune rurale de ZIMTANGA **(Chef lieu : Kongoussi)** **Région** : Province du BAM **Nb habitants** : 20 000 habitants
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Pierre MOSCOVICI **Fonction** : Président **Adresse** : 8 Avenue des Alliés 25200 Montbéliard **Tél.** : 03 81 31 88 70 **@** : **site web**:	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Mr Salif Macaire OUEDRAOGO **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Martial BOURQUIN – Vice président **Tél** : 03 81 36 37 57 **Fax** : 03 81 36 37 54 **@** : lemaire@audincourt.com	**Elu en charge du partenariat :** Mr Macaire OUEDRAOGO **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Martine MENIGOZ **Tél** : 03 81 31 86 25 **Fax** : 03 81 31 88 99 **@** : m artine.menigoz@agglo-montbeliard.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** : --	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : -- **Tél** : **Fax** : **@** :	**Autre personne responsable** : Mr Oscar SAWADOGO Responsable de l'Association Zood Nooma. **Tél** : (226) 40 45 93 97 **portable :** (226) 70 26 32 05 **@** : azn@fasonet.bf

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
Septembre 2006

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* :
Un accord cadre de coopération et une convention d'application

Motivations et objectifs initiaux :
Contribution au développement Nord/Sud : volonté commune d'apporter une aide à une collectivité d'un pays du Sud. Volonté concrétisée par le rapprochement avec la commune de Zimtanga au Burkina Faso et le soutien à un premier projet de solidarité. Objectifs prioritaires : la lutte contre la malnutrition, l'agriculture, l'accès à l'eau, l'éducation.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Budget du projet : 38 162 euros	150 000 euros/an (politique engagée en 2006)

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

- Ville de Montbéliard
- Ville de Ludwigsburg (Bade-wurtemberg)
- AZN : Association Zood Nooma (maître d'œuvre)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
DÉVELOPPEMENT RURAL	Projet de maraîchage : - aménagement de 4 hectares de terrain - appui technique nécessaire - dispositif de formation associé - acquisition de matériels et d'équipements Objectif : garantir une activité complémentaire génératrice de revenus durant la saison sèche et améliorer la qualité des apports nutritionnels dans l'alimentation quotidienne des bénéficiaires (une quarantaine de familles).	2007/2008	38 162 euros
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Poursuite du partenariat en 2009, à l'issue de l'évaluation du projet. Perspectives : le dépôt d'un second projet auprès du MAE pour l'obtention d'une convention de financement triennale.			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées - Voyage prévu sur place en janvier 2009 pour une évaluation in situ - Evaluation du projet par un auditeur externe, dans ses différentes phases de réalisation → Rapport sur les résultats et l'impact de ce premier projet			

Association Meaux / Absouya

Date de mise à jour :27/11/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom :Association : Solidarité Meaux- Absouya, Barogo… **Département/Région** : 77 / Ile de France **Nb habitants** :	**Nom** :Comité départemental de Concertation d'Absouya(Province d'Oubritenga) **Région** : Centre **Nb habitants** : 22 000
Coordonnées de l'exécutif (président de l'association) **Nom :** MIL VILLE **Fonction** : président **Adresse** : 100 rue Croix St Loup **Tél** :0164332616 **Fax** : **@** : chj.milville@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (président du C.D.C.)** **Nom** : ZOUNGRANA **Fonction** : président **Adresse** :Absouya **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1989 **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :**	
Motivations et objectifs initiaux :Aider les habitants des 17 villages du département d'Absouya à être les acteurs de leur propre développement. **Favoriser les rencontres et les échanges culturels**	
Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Agriculture Sanitaire Condition féminine	Soutien à la culture du niébé Fourniture d'une moto-ambulance Construction d'une Maison des Femmes à Tampaogo Micro-crédits	2005 2005 2005 2005	3088€ 2876€ 1753€ 763€
Condition féminine Fonctionnement Agriculture Artisanat féminin	Micro-crédits Construction de la Maison du C.D.C. (technique de la Voûte nubienne) Frais de fonctionnement Soutien à la culture du niébé Formation et achat de matériel	2006 2006 2006 2006 2006	2410€ 2785€ 1000€ 2250€ 1700€
Condition féminine Agriculture	Construction de Maison des Femmes de Barogo (technique de la Voûte nubienne) Micro-crédits Construction de fosses fumières Silos de conservation du niébé	2007 2007 2007	 3040€ 2410€ 3040€ 1736€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Mitry-Mory / Loumbila

Date de mise à jour : 31/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Ville de Mitrymory (77 290) **Département/Région** : **Nb habitants** : 17 000 habitants	**Nom** : **Département /Région**: **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Mme Corinne DUPONT **Fonction** : **Adresse** : Hôtel de ville Mitry-Mory **Tél** : 01 60 21 51 10 **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Mme Asseta ILBOUDO **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Mme Denise FRANCE **Tél** : 01 64 27 81 14 **Fax** : 01 64 27 81 14	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : Charlotte BLANDIOT / FARIDE **Tél** : 01 60 21 61 10 **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Irène VASSEUR **Tél** : **Fax** : **@** : irene.vasseur@neuf.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Paul Taryam ILBOUDO **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :

Vers 1998

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Charte signée en juin 2000 à Mitry-Mory et en novembre 2001 à Loumbila

Conventions particulières pour chaque action

Motivations et objectifs initiaux :

Définies dans le protocole initial et confirmées dans le protocole de juin 2007

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: Ville : 10 000€ CJ :3 000 à 5 000€	**Budget consacré aux relations internationales/an** : Ville : 15 000€ CJ : 10 000€
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Interventions de nombreuses associations locales sportives, culturelles, jeunes et le Conseil de Seine et Marne	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Economie	Construction d'une banque de céréales Alimentation du fonds de démarrage	2005/2006	1 500€ 1 500€
Scolaire Association des cyclos de Mitry	Livraison de 26 vélos aux collèges, pour les enfants démunis, les plus éloignés des établissements	Octobre 2006	
Agriculture Association Ussmautte	Achats d'ânes pour les paysans	Avril 2006	
Economie Comité de jumelage Mitry Mory	Attribution de micros crédits pour l'auto promotion féminine Livraison de 10 vélos donnés par la poste	Juin 2007 Mai à octobre 2007	1 500€ don
	Une kynésithérapeute a fait une formation du corps médial par la kyné respiration		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Voir protocole			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Montivilliers / Nasseré

Date de mise à jour : 24/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Mairie de Montivilliers **Département/Région** : Seine Maritime 76290 **Nb habitants** : 17500	**Nom** :Commune de Nasséré **Région** :Bam **Nb habitants** : 11000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Daniel PETIT **Fonction** :Maire **Tél** :02 35 30 96 06 **Fax** :02 35 30 96 47 **@** : daniel.petit@ville-montivilliers.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Garba Charles **Fonction** : Maire **Adresse** :BP 185 kongoussi **Tél** : 00226/ 70 14 65 34 **Fax :** **@** :garbacharles@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : Lapel Christian **Tél** : 06 76 71 67 64 **Fax** :02/35/30/96/47 **@** :	**Elu en charge du partenariat :** Swadogo Boniface **Tél** : 00226/70 16 56 33 **Fax** : @ :cojunasseremontivilliers@yahoo.fr
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Pélotte Pierrette **Tél** : 0235303449 **Fax** : **@** : pierrette.pelotte@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Garba Charles **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : octobre 2000. Dépôt des statuts octobre 2001

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
2004 Charte de jumelage

Motivations et objectifs initiaux : Développer dans tous les domaines les relations économiques et sociales, les activités culturelles et plus largement apporter à la population l'aide dont ils ont besoin dans le respect absolu de la dignité.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 30 000 €	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : PLAN, SOS Sahel, ONEA. Conseil Général de la Seine Maritime, Ville de Montivilliers, Agence de l'eau Seine Normandie, VEOLIA, CODAH.	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Education	Manuels scolaires et d'alphabétisation Formation à l'hygiène Construction de latrines Electrification 7 salles de classe de CM2 Construction logement d'instituteur	A la demande	477 € 802 € 3941 € 8156 € 9029 €
Hydraulique	Formation 6 agents d'entretien et achat d'outillage 1 forage Adduction d'eau sur l'aire sanitaire	2005 à 2007 2006 2006	2886 € 11 204 € 18 000 €
Santé	Formation et équipement (CREN) Opération Maquis Bébé	2005 2006-2007	6163 € 400 €

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Une étude est en cours à la mairie de Montivilliers concernant une convention triennale.
Nous entendons continuer à travailler dans les domaines de l'hydraulique et assainissement, de la santé et de l'éducation. Nous essaierons de développer la formation et les micros crédits.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Evaluation réalisée à la demande du C.G. par le GRET

Date de mise à jour : 07/11/2008

Morlaix, Saint Martin des Champs, Pleyber-Christ Plourin-lès-Morlaix, Henvic, Sainte Sève / Commune urbaine de Réo

Collectivités françaises	**Collectivité burkinabé**
Nom : jumelage de 6 communes Morlaix, Saint Martin des Champs, Pleyber-Christ Plourin-lès-Morlaix, Henvic, Sainte Sève **Département/Région** : Finistère - Bretagne Nb habitants : 30 000	**Nom** : Commune urbaine de Réo **Région :** Sanguié - Centre Ouest **Nb habitants** : environ 55 000 habitants depuis la nouvelle délimitation communale
Coordonnées de l'exécutif **Nom** : Agnès Le Brun **Fonction** : Maire de Morlaix **Adresse** : BP 47125 **Tél** : 02 98 63 10 10 **Fax** : @ : contact@villedemorlaix.org **site web** : www.ville.morlaix.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire)** **Nom** : Matthieu Bayala **Fonction** : Maire de Réo **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Anne-Marie Quemener, conseillère municipale déléguée **Tél** : **Fax** : @ : cmoulin@villedemorlaix.org	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Pierre Barbier **Tél** : 02 98 44 50 18 **Fax** : @ : pma.barbier@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Rosalie Bassolet **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1987

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**

Signatures officielles du jumelage tripartite en 1990
Renouvellement en 2001

Motivations et objectifs initiaux :
Promouvoir, soutenir, favoriser les échanges et la coopération dans les domaines culturels, scolaires, sportifs, sociaux, économiques, etc. avec la population de Réo et ses environs.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Mornant / Sapouy

Date de mise à jour : 01/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Commune de Mornant **Département/Région** : 69 / Rhône-Alpes **Nb habitants** : 5000	**Nom** : *Sapouy (commune urbaine)* **Région** : Centre-Ouest (province du Ziro) **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Yves DUTEL **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : 04 78 44 00 46 **Fax** : @ dgs@ville-mornant.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : NAMA Baoui **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie de Sapouy **Tél** :70 74 06 56 ou 76 61 37 42 **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Clerjon René Adjoint au maire 9 rue Boiron 69440 Mornant **Tél** : 04 78 44 11 76 **Fax** : @ : rclerjon@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat : Nama Sidiki** Adjoint au maire **Tél** : 00 226 50 41 36 07 ou 00 226 70 34 43 30**Fax** : @ : ugvz@fasonet.bf
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : MOREL François **Tél** : **Fax** : @ : framorel@hotmail.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
2003

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

En cours

Motivations et objectifs initiaux :

Suite à des actions ponctuelles de solidarité, établir une véritables coopération décentralisée entre les deux communes

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Santé	Programme de lutte contre le Sida	2006	1725 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Le voyage d'une délégation conduite par le maire début 2004 a permis d'établir un premier contact mais les relations sont délicates entre les différents acteurs burkinabè. Le voyage de novembre décembre 2007 devrait permettre de clarifier les choses			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 02/10/2008

Olonne Sur Mer/Gourcy

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : OLONNE SUR MER **Département** : Vendée **Nb habitants** : 12 850 ha.	**Nom** : Commune de GOURCY **Région** : Zondoma **Nb habitants** : 80 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : MOREAU Yannick **Fonction** : Maire **Adresse** : Hotel de ville 85340 Olonne sur Mer **Tél** : 02 51 95 30 02 **Fax** : 02 51 33 16 44 **@** : mairie.olonne@olonnesurmer.fr **site web** : www.olonnesurmer.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : OUEDRAOGO Dominique **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie de Gourcy **Tél** : 226 40 54 70 88 **Fax :** **@** : pas internet à Gourcy **site web** :
Elu en charge du partenariat : PINEAU Florence **Tél** : **Fax** : **@** : mairie.olonne@olonnesurmer.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : PRADEAU M.F. **Tél** : **Fax** : **@** : mimyves@gmail.com	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : SAWADOGO Antoine **Tél** : 226 50 36 90 47 **Fax** : 226 50 36 09 29 **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1983

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
1987 : signature d'une convention de jumelage solidarité.

Motivations et objectifs initiaux :
Rappel des engagements communs signés à l 'occasion du XXème anniversaire : Dans le respect des spécificités philosophiques, culturelles et religieuses de chacun, les communes de Gourcy et de Olonne-Sur-Mer s'engagent à étudier et élaborer conjointement les projets concourant au développement global et durable de la ville de Gourcy.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Variable : de 7000 à 40 000 €	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Versement annuel d'un partenariat de 7000 € au comité de jumelage d'Olonne-sur-mer. Aide technique à l'organisation de celui-ci.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
HUMANITAIRE	Aide d'urgence : nourriture, lutte contre les inondations, recrutement	2005 2007	1500 € 1500 € 500 €
ÉDUCATION	École de Zombwéfo École secteur 4	2006/2007 2007/2008	30 000 € 30 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Trois projets sont programmés dans des écoles			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées En attente du plan de Développement de Gourcy			

Querqueville / Gorom Gorom

Date de mise à jour : 24/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Comité de jumelage Querqueville **Département/Région** : Manche Normandie **Nb habitants** : 6 000	**Nom** : Comité de jumelage Gorom-Gorom **Région** : Oudalon **Nb habitants** : 10 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Jean Michel MAGHE **Fonction** : Maire **Adresse** : mairie querqueville **Tél** : 02 33 01 65 00 **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Moussa DIALO **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : FOULON Régine **Tél** : 02 33 01 87 87 **Fax** :02 33 01 87 88 @ : regine.foulon@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** : en cours de renouvellement

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1985

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:

Aide au développement de Gorom Gorom

Motivations et objectifs initiaux :

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: de 3 500€ à 10 000€	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Communes de Querqueville, la glacerie, Flamanville conseil général de la Manche

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Ecoles bibliothèque	Réfection de toiture et d'achats de fournitures	Année 2005	2 600€
Ecoles bibliothèque	Entretien, Construction classes au lycée Fournitures	Année 2006	15 000€
Bibliothèque	Construction de latrines	Année 2009	3 700€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Quevreville la Poterie

Date de mise à jour : 18/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Quevreville-la-Poterie **Département/Région** : 76 / Haute Vienne **Nb habitants** : 1005	**Nom** : **Département /Région**: **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Catherine ROQUIGNY **Fonction** : Maire **Adresse** : 76 520 Quevreville la Poterie **Tél** : 02 35 79 15 50 **Fax** : 02 32 86 06 78 @ : mairie-quevrevillelapoterie@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : @ :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : @ : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :

Motivations et objectifs initiaux :

Notre commune fait partie du comité de jumelage du Plateau Est de Rouen avec le département du Guibaré. Elle n'a pas mené d'actions individuelles.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Rivière / Ouéguedo

Date de mise à jour : 21/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : RIVIERE **Département/Région :** Indre et Loire/ Centre **Nb habitants** : **800**	**Nom** :OUEGUEDO (villages de la chefferie) Ville de TENKODOGO **Région** : BOULGOU **Nb habitants** : 10000 chefferie de Ouéguédo
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Hubert VERGER **Fonction** : MAIRE et PRESIDENT **Adresse** : Hôtel de Ville 37500 RIVIERE **Tél** : 02 47 93 07 53 **Fax** : 02 47 93 07 34 **@** : mairiederiviere@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : ZAKANE Alassane Maire Et le Chef de Ouéguédo Président **Fonction** : **Adresse** : Mairie TENKODOGO **Tél** : 40 71 00 62 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : OSSANT Michel **Tél** : 02 47 93 07 63 **Fax** : 02 47 93 07 34 **@** : mairiederiviere@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** ZAKANE Alassane **Tél** : 40 71 00 82 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : TENKODOGO **Tél** : 40 71 00 62 **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : 02 47 93 18 81 06 83 11 36 42 **@** : ossantmich@yahoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : 70 2748 51 **Fax** : **@** :jumoueg@yahoo.fr

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : octobre 1991

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Comité de Jumelage Coopération Rivière Ouéguédo
Journal Officiel : 21 juillet 1993 Indre et Loire Art. 625

Motivations et objectifs initiaux :
Instituer une relation durable avec Ouéguédo au travers d'actions demandées par le village, en harmonie avec nos moyens financiers ou techniques.,
Celles ci s'inscrivant dans une démarche de développement : eau, santé, éducation, formation, soutien à l'agriculture et l'économie…

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 2500€	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : ADUC Chinon : Agence de Développement et d'Urbanisme en Chinonnais (chargée de la Coopération décentralisée) partenaire technique	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Eau	Remise en état du réseau d'eau : Pompe, accessoires Montage dossier retenue d'eau	2006	1333 € 184€
Santé	Panneau solaire et éclairage maternité Carrelage maternité Entretien « mobysecour » (ambulance mobylette)	2006	1486€ 520€ 130€
Education	Entretien pluriannuel des classes Peinture ragréage des sols Restauration tables bancs Achat bureau des maîtres Alphabétisation des femmes Ballons	2006 2007 2006	257€ 100€ 486 € 603€ 91€
Bibliothèque Agriculture	Fonctionnement Armoire téléviseur Livres et Matériel réparation Manguiers Micro crédits (achat charrue et banque céréales)	2006 2007 2007 2006 2006 2007	274€ 338€ 145€ 435€ 55€ 830€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Convention tripartite entre la ville de Tenkodogo, le jumelage Rivière Ouéguédo et le jumelage Ouéguédo Rivière Poursuite de l'alphabétisation, projet d'une retenue d'eau accompagnée d'un centre de formation agricole et para-agricole			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées En cours d'étude et de chiffrage avec le ministère de l'hydraulique et repérage du site…			

Saint-Estève / Founzan

Date de mise à jour : 14/11/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : SAINT-ESTEVE **Département/Région** : PO 66 **Nb habitants** : 11000	**Nom** :FOUNZAN Communauté rurale **Région** : Province du TUY **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : PUIGMAL Elie **Fonction** : Maire **Adresse** : Mairie **Tél** : 04 68 38 23 00 **Fax** : **@** : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : SAMPOE Hami **Fonction** : Maire **Adresse** : **Tél** : 226 76 66 09 81 **Fax :** **@** :sampoehami@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : PIFERRER Maurice **Tél** : 04 68 92 28 25 **Fax** : **@** : maurice.piferrer@orange.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
1995
Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
convention annuelletripartite Association « Ecole Sans frontières66 » et commune de Saint-esteve/ Comité de village de Founzan (et bientôt municipalité) et opératuer AFVP puis EDpa

Motivations et objectifs initiaux :Plan de développement local du département et maintenant de la commune de Founzan

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
15000 euros	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Commune, conseil général, associations (ESF 66, Armanioc)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Ecoles Logements Forages Dispensaires Formations	Construction de classes de logements de maîtres et d'infirmiers forages Formations agricoles	Convention annuelle Choix des projets par le comité local	15 ooo euros par an
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Ptransformer le partenariat avec le comité villageois avec une convention avec la municipalité			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 04/09/2008

Saint Jean de Braye/Boussouma

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : ST JEAN DE BRAYE **Département** : Loiret **Nb habitants** : 20 000	**Nom** : commune de BOUSSOUMA **Région** : Centre Nord **Nb habitants** : 85 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : David THIBERGE **Fonction** : Maire Adresse : Hôtel de ville 45800 St Jean de Braye **Tél** : 02 38 52 40 40 **Fax** : **@** : christian.iacono@ville-vence.fr **site web** : <http://www.vence.fr/>	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Isidore OUEDRAOGO **Fonction** : Maire **Adresse** : Commune de Bassouma **Tél** : 00 226 40 45 83 43 **Fax :** 00 226 40 45 83 43 **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Frank FRADIN **Tél** : 06 21 66 09 18 **Fax** : **@** : frank.fradin@wanadoo.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Présidente du comité de jumelage : Flavie RENAULT **Adresse :** **Tél** : 02 38 61 92 67 **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Claudine CHARLES **Tél** : 02 38 55 03 88 **Fax** : 02 38 55 03 88 **@** : c.charles@infonie.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : Adama SAWADOGO **Tél** : 00 226 40 45 83 43 **Fax** : 00 226 40 45 83 43 **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1990

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Jumelage coopération, convention de partenariat entre les mairies et les comités de jumelage.

Motivations et objectifs initiaux :
Lutte contre la pauvreté, échanges culturels, participation à la scolarisation, formation des jeunes, développement sanitaire, approvisionnement en eau, développement économique.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ministère des affaires étrangères, Conseil régional du Centre, Conseil général du Loiret, Mairie de St Jean de Bray, Agence de l'eau Loire Bretagne, Amitié Abraysienne sans frontière.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ASSAINISSEMENT	Construction de 53 latrines ECOSAN Construction de 271 latrines	Novembre 2005 Novembre 2007	13 350 € 59 000 €
ÉDUCATION	Achat de fournitures scolaires pour tous les enfants scolarisés	Tous les ans	3 000 €
DÉVELOPPEMENT RURAL	Construction d'une conserverie d'oignons Construction d'une unité de transformation de noix de karité en beurre de karité	Novembre 2006 Décembre 2007	30 000 € 96 000 €
DÉVELOPPEMENT LOCAL	Don d'un minibus Création d'un organisme de mécanique vélo et formation de 20 jeunes Mise en place de micro crédit pour les jeunes et les femmes	Novembre 2006 Octobre 2007 2008	12 900 € 20 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Construction d'un collège technique			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

cités unies France

Saint Paul Sur Save / Niaogho

Date de mise à jour : 22/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Saint Paul Sur Save **Département/Région** : 31/ Midi-Pyrennées **Nb habitants** : 1 200	**Nom** :Niaogho **Région** : Boulgou **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Denis NEBOUT **Fonction** : Maire **Adresse** : 9 route du Cox 31 5300 St Paul /Save **Tél** : 05 61 85 43 77 **Fax** : 05 61 85 52 73 **@** : mairiedesaintpaulsursave@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : COMPAORE Hubert **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie **Tél** : 00 226 70 26 38 06 **Fax :** **@** :compaorekonaboure@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : BALETTINI Jean-Pierre **Tél** :06 18 39 87 42 **Fax** : **@** : jpbalettini@free.fr	**Elu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : SALABERT B **Tél** : **Fax** : **@** :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : GUEBRE Tahéré **Tél** : 00 226 76 14 25 11 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1996

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
Comité local de jumelage- Protocole signé en 1998

Motivations et objectifs initiaux :
Echanges, aide coopération- formation domaines sociaux, sanitaires et économiques

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	Budget consacré aux relations internationales/an :
Nous ne savons pas comment procéder	Nos possibilités semblent éloignées des moyens dont nous disposons

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Les fonds transitent par le biais de l'association
Le budget annuel consacré aux projets sur Niagho est de 4 000€ s'ajoute à cela un container tous les 2 ans.

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
SCOLAIRE	Réfection salle de classe Niaogh Ecole Ibogo Réfection école Nionba	2005 2005 2006	Budget 2005 : 4 200€ Budget 2006 : 4 000€ Prévision budget 2007 : 4 500€
FORMATION SANTE	Personnel des CSP Travaux CSP Ibogo Construction CSP Nionba Electrification CSP Bassindigo	2005 2005 2006 2006	
ENFANTS VULNERABLES	Scolarisation enfants démunis Scolarisation enfants démunis	2005 2006	
ECONOMIQUE	Fabrication beurre de karité + savon Réparation forage Ybogo Réparation forage Tenpoba	2005 2006 2006	
	Aide groupement (micro-projets) Graissage puits Sadré	2005 2006	

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Enveloppe de 4 000€ pour 2007
Container sur 2008

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Actions ponctuelles actuellement : une étude avec la mairie de Niaogho, l'association, les différents intervenants sociaux est prévue pour mieux cibler notre intervention et peut-être compléter les programmes nationaux à suivre.
Matériel pour la mairie de Niaogho (ordinateur) en prévision

Date de mise à jour : 17/07/2008

Saint-Priest /Nouna

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : SAINT-PRIEST **Département/Région** : Rhône **Nb habitants** : 42.000	**Nom** : commune de NOUNA **Région** : Kossi **Nb habitants** :
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Mme Martine DAVID **Fonction** : Maire **Adresse** : Place Hôtel de Ville – BP 330 69801 Saint-Priest Cedex **Tél** : **Fax** : @ : **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Mme Mariame FOFANA **Fonction** : **Adresse** : **Tél** : **Fax :** @ : **site web** :
Élu en charge du partenariat : M. Gérard HEINZ Conseiller municipal délégué Jumelage et coopération internationale **Tél** : 06.10.05.19.83 **Fax** : @ : heinz.gerard@gmail.com	**Élu en charge du partenariat :** **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : M. Jean-Marc RECORBET **Tél** : **Fax** : @ : jmrecorbet@mairie-saint-priest.fr **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : @ :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : **Tél** : **Fax** : @ :	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : @ :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts :
2006

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat* **:**
À ce jour, pas de formalisation de la relation. Le jumelage conjoint entre Mühlheim, Saint-Priest et Nouna est un objectif à moyen terme.

Motivations et objectifs initiaux :
Etablir un partenariat pérennisé à travers un jumelage. Intervenir auprès de Nouna dans les domaines éducatifs et de l'accès à l'eau.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
5000,00 € à ce jour	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
-Ville de Mühlheim
- Thorsten EHMANN, Ingénieur développement rural, chargé de mission pour Mühlheim
- Rose-Marie KEMPERS, citoyenne allemande et habitante de Nouna, responsable du groupe technique d'intervention de puisatiers « Le Touba »

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ACCÈS À L'EAU	Réfection de forages et de puits Formation à la maintenance Aide à la mise en place de comités de gestion villageois	2006	5000 €
ÉDUCATION	Construction d'un centre d'alphabétisation dans le village de Koussiri (commune de Nouna)	2006	
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Poursuite du programme actuel. Les perspectives seront évoquées à l'occasion du déplacement conjoint à Nouna des maires de Saint-Priest (Martine DAVID) et de Mühlheim (Bernd MÜLLER) du 10 au 17 février 2009.			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées Rapport de mission pour la ville de Saint-Priest, février 2007 (ci-joint en format pdf)			

Saliès de Béarn / Sabou

Date de mise à jour : /10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Mairie de Saliès de Béarn **Département/Région** : Pyrénées Atlantiques **Nb habitants** : 4 974	**Nom** :Mairie de Sabou **Région** : Boulkiemdé **Nb habitants** : 40 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BASSE CATHALINAT Lucien **Fonction** : Maire **Adresse** : 64 270 Sliès de Béarn **Tél** : 05 59 38 00 40 **Fax** : 05 59 38 06 43 **@** : mairie.salies@wanadoo.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : KABORE **Fonction** : Maire **Adresse** :Mairie de Sabou **Tél** : 00 226 50 44 55 18 **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat : KABRE Robert** **Tél** : 00 226 50 44 55 18 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : BENETEAU Bernard **Tél** : 05 59 38 15 94 **Fax** : **@** : beneteau.bernard@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : KABRE Robert **Tél** : 00 226 50 44 55 18 **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : **Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :**	
Motivations et objectifs initiaux :	
Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Conseil général d'Aquitaine (production de spiruline)	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
Alimentation santé	Unité de production de spiruline Electrification d'un forage avec construction d'un château d'eau	Septembre 2005 Novembre 2006	24 000€
Santé	Construction de 2 nouveaux forages + remise en état d'un autre forage	Juin 2006 novembre 2006	13 000€
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) - Accès à l'eau potable pour tous les habitants de Sabou - Coordination action dispensaire avec le développement du service de soins de la mission catholique			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

cités unies France

Valady / Korgnegane

Date de mise à jour : 23 10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Asssociation VALADY - KORGNEGANE Mairie 12 330 VALADY **Département/Région** : Aveyron – Mdi Pyrénées **Nb habitants** :	**Nom** : Comité Local de Jumelage de Korgnegane Commune de Dissin **Région** : IOBA **Nb habitants** : 40 000 sur la commune de Dissin 1 800 sur Korgnegane
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : BESSES François **Fonction** : Président **Adresse** : Closevignes 12 330 Valady **Tél** : 05 65 72 71 91 **Fax** : 05 65 72 69 59 **@** : francoisbesses@hotmail.fr **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Paul SOME **Fonction** : Président **Adresse** : 02 BP 5499 Ouagadougou **Tél** 00 226 76 62 61 50 **Fax :** **@** : wenagoudou@yahoo.fr **site web** :
Elu en charge du partenariat : MARVEJOULS Jackie **Tél** : 05 65 72 75 38 **Fax** : **@** : jackieguy.m@free.fr	**Elu en charge du partenariat :** Véronique MEDA Maire **Tél** : 00 226 70 26 86 49 **Fax** : 00 226 20 90 52 70 @ :fadefsodbg@yahoo.fr
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : Marc PIEDAGNEL **Tél** : 05 65 47 00 53 **Fax** : **@** : marc.piedagnel@agglo-grandrodez.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1989

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat:
A l'origine 2 militants, 2 amis : Marcel BOU de Valady et Ananie SOME de Korgnegane, commune de DISIN (IOBA). L'association Valady-Korgnegane a été crée en 1989 (pour poursuivre le rapprochement débuté par ces 2 amis) à la mort de Marcel BOU. En août 2007 a été signé à Valady en présence d'une délégation burkinabè emmenée par Véronique MEDA, le jumelage officiel antre les 2 communes.

Motivations et objectifs initiaux :
- favoriser les échanges entre les jeunes d'ici et de là bas
- organisation des rencontres africaines de Valady (les années impaires)
- soutiens à la scolarisation, à la cantine, envoi de médicaments au centre médical de Dissin
-aide à l'amélioration des conditions de santé de la population de Dissin par la lutte contre le palu et le sida
- mise en place de moyens matériels et humains

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: 10 500€	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) : Conseil Régional Midi Pyrénées : 5 000 par an pendant 3 ans Mairie Valady : 2 000€ Fraterna IV : 1 500€ Association Valady Korgnegane : 2 000€	

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
Groupement de femmes	Création d'une banque de céréales	2005	1500
Santé, centre médical de Dissin	Envoi de médicaments et du matériels médical dans un container par l'intermédiaire du Conseil Général du Tarn et Garonne	2006	Dons
Culturel - Théatre -Concerts -Cinéma - Littérature -Artisanat - Débats - Expos	Organisation des IXèmes Rencontres africaines de Valady (Aveyron)	2007	15 700
Santé Amélioration des conditions sanitaires à Dissin BF	En 2007 la région Midi Pyrénées lance un appel à projets coopération décentralisée –aide au développement L'association a reçu un avis favorable	2008/2010	5000€/an pendant 3 ans

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
- equiper le centre médical de Dissin en matériel de détection contre le virus du Sida
- sensibiliser et former des agents de santé pour informer les poplations

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées

Date de mise à jour : 04/09/2008

Vence / Ouahigouya

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : VENCE **Département** : Alpes maritimes **Nb habitants** : 18 000	**Nom** :Commune de OUAHIGOUYA **Région** : Nord **Nb habitants** : 119 000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Christian IACONO **Fonction** : Maire **Adresse** : Hôtel de ville **Tél** : 04 93 58 41 00 **Fax** : **@** : christian.iacono@ville-vence.fr **site web** : <http://www.vence.fr/>	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : SOUGOURI Abdoulaye **Fonction** : Maire **Adresse** :Hôtel de ville **Tél** : 00 226 40 55 02 03 **Fax :** **@** : **site web** : www.villeouahigouya.org
Elu en charge du partenariat : **Tél** : **Fax** : **@** :	**Elu en charge du partenariat :** SAWADOGO Zakaria **Tél** : 00 226 40 55 02 03 **Fax** : @ :
Présidente du comité de jumelage : Françoise PETER **Adresse :** 1890, chemin du Pioulier 06140 Vence **Tél** : 04 93 24 20 09 **@** : françoisepeter@free.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : SOUGOURI **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable : JUDON Bernard Vice-président, responsable de la Commission Vence-Ouahigouya **Tél** : 04 03 58 75 46 **Fax** : **@** : joudonb@club-internet.fr	**Président du comité de jumelage et/ou autre personne responsable** : **Tél** : **Fax** : **@** :

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1978

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :
Charte de jumelage triangulaire avec Lahnstein (Allemagne)

Motivations et objectifs initiaux :
Lutte pour le développement en coopération avec les collectivités locales, échanges culturels, touristiques, sportifs, économiques et sociaux

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an** :
3500 €	5 000 à 8 000 €

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
Ville de Vence et l'Europe (pour l'Angleterre)

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
ALIMENTATION	Achat de céréales : sorgho, riz, maïs	Eté 2005	8 000€

SOCIAL	Aide alimentaire et fournitures scolaires	Mars 2006	5 214 €
ÉDUCATION	Achat de livres scolaires Murs de clôture pour les deux écoles (Basnéré & Bangré Nooma) et construction de latrines Achats de livres Mur de clôture de l'école jumelée	Septembre 2005 Juillet 2006 Mars 2006 Fin 2007 – début 2008	800 € 15 000 € 1 000 € 15 000 €
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Villeneuve de Marsan / Pougyango

Date de mise à jour : 25/10/2007

Collectivité française	Collectivité burkinabè
Nom : Villeneuve de Marsan **Département/Région** : Landes/Aquitaine **Nb habitants** : 2200	**Nom** : Pougyango(un des 15 villages formant la communauté rurale de Gomponsom) **Région** : Passoré **Nb habitants** : environ 3000
Coordonnées de l'exécutif (maire, président) **Nom** : Clouté **Fonction** :Coprésident **Adresse** : 60,rue du 11 Novembre **Tél** : 05/58/45/21/69 **Fax** :05/58/45/39/56 **@** : cloute40@gmail.com **site web** :	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : Sawadogo Moussa **Fonction** : Président **Adresse** :Pougyango **Tél** : **Fax :** **@** : **site web** :
Elu en charge du partenariat : Bachelier (copdt) **Tél** : 05/58/45/27/87 **Fax** : **@** : bachelieryves@msn.com	**Elu en charge du partenariat :Sankara Raymond** **Tél** :00/226/76/30/08/93 **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Vice-Président du comité de jumelage : **Tél** : 05/56/49/23/49 - 06/14/77/97/99 **Fax** : **@** : alain.labadie@cegetel.net	**Autre personne responsable** : Kouda Dominique **Tél/Fax** :50/30/17/59 **@** :koudaam@state.gov

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1992

Formalisation de la relation + type de document (ex : convention) régissant le partenariat :

Motivations et objectifs initiaux :(Statuts) :

Réaliser le jumelage de Villeneuve de Marsan avec Pougyango (Burkina-Faso), développer avec celle-ci des relations et des échanges d'ordre culturel, social, professionnel, économique, touristique, sportif et autres.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an: Subvention annuelle de la mairie	**Budget consacré aux relations internationales/an** : en 2006 subvention pour le container : 2300€

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
SEMUS(Association Solidarité et Entraide Mutuelle au Sahel) affiliée à Emmaüs International
Partenaires financiers pour le container: Conseil de l'Ordre des Chirurgiens-Dentistes des Landes(3000€),SAFIR (maison de fournitures dentaires 300€), Crédit agricole 2000€.

Collecte + tri + conditionnement + stockage + remplissage d'un container de 65 M3qui ont permis d'avoir des actions dans de nombreux domaines et ont nécessité de nombreuses heures de bénévolat (non budgétisées).Son coût total= 8642,38€

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)

Domaines d'intervention	Actions réalisées	Date de début et périodicité	Budget
SANTE	Envoi et installation par un technicien d'un cabinet dentaire en remplacement de celui installé par le comité en 1992 Envoi d'une ambulance Mercédes + matériel médical + fournitures dentaires pour l'hôpital de Yako. Envoi de matériel dentaire Homéopathie: démarches à YAKO pour assurer une formation des soignants du Passoré par les médecins de Homéopathes Sans Frontière France	10/2006 10/2006 06/2007 02/2007	Total pour le container du10/2006 : 8642,38€
Habillement	Envoi de vêtements enfants et Adultes.	10/2006	
Technique hydraulique	réparation de pompes	02/2005	927€
Scolaire	Achat de livres scolaires au Burkina Création d'une Bibliothèque scolaire au village (plusieurs centaines de livres par container et en bagages lors de la mission de Févr.2007) Création d'un four solaire en TP à l'école.	10/2006 02/2007 02/2007	300€
Agriculture	Envoi(container) de palettes pour micro jardins à l'école (1 exemplaire réalisé en TP avec les instituteurs et les élèves)	10/2006 02/2007	
Équipements Divers	22 ordinateurs complets et révisés(pentium 2)dont 10 servent dans un cyber centre ainsi créé par la Semus. Électroménager, vaisselle, vélos, matelas,tapis,canapé salon, chaises (pour le village ou la Semus).	10/2006	500€
Administration	Élaboration du protocole de convention avec la SEMUS	02/2007	

Sensibilisation en FRANCE	**Journées Africaines dans le cadre de la SSI chaque année :** *SENSIBILISATION du PUBLIC avec approche de la danse africaine , atelier de djembé, arts plastiques d'inspiration africaine pour les enfants. *Intervention dans les écoles et collèges (avec supports photos,film). *Rassemblement des associations de solidarité internationale landaises présentes avec leurs stands et colloques/débats dans l'après midi. *Participation à RESILAND:réseau des association de SI landaises créé à Villeneuve.		
Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.) Signature de convention avec la SEMUS Mise en place de parrainages. Projets de micro crédit, Projet de formation des soignants du Passoré à la pratique Homéopathique. Création d'un dispensaire et maternité à orientation Homéopathique au village de Pougyango.			
Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées			

Date de mise à jour : 20/09/2008

Yvetot/Bourzanga

Collectivité française	**Collectivité burkinabè**
Nom : MAIRIE D'YVETOT **Département/Région** : SEINE MARITIME HAUTE NORMANDIE Nb habitants : 11 038	**Nom** : Commune rurale de BOURZANGA **Région** : Centre_NORD **Nb habitants** : 45 000
Coordonnées de l'exécutif **Nom** : CANU ÉMILE **Fonction** : MAIRE **Adresse** : Place de l'Hôtel de ville BP 219 76196 YVETOT CEDEX **Tél** : 02 32 70 44 70 **Fax** : 02 32 70 44 71 **@** : mairie@yvetot.fr **site web** : www.yvetot.fr	**Coordonnées de l'exécutif (maire, président)** **Nom** : BADINI MAHAMADI **Fonction** : MAIRE **Adresse** : Mairie de Bourzanga / KONGOUSSI **Tél** : 00226 70 20 80 70 **Fax :** 00226 50 31 49 26 **@** : - **site web** : -
Elu en charge du partenariat : Mme BLONDEL Françoise **Tél** : 02 32 70 44 70 **Fax** : 02 32 70 44 71 **@** :	**Elu en charge du partenariat :** NÉANT **Tél** : **Fax** : @ :
Service des relations internationales : **Tél** : **Fax** : **@** : **Autre(s) service(s) impliqué(s) dans la coopération** :	**Service(s) de la ville impliqué(s) dans la coopération** : **Tél** : **Fax** : **@** :
Président du comité de jumelage : JACQUEL GÉRARD **Tél** : 02 35 56 48 62 **Fax** : **@** : gerard.jacquel@wanadoo.fr	**Président du comité de jumelage et 1er Adjoint au Maire :** BADINI ABDOULAYE **Tél** : 00226 76 49 97 26 **Fax** : - **@** : -

Présentation du partenariat

Date de début des contacts : 1988

Formalisation de la relation + types de documents (ex : convention) régissant le partenariat* :

• **13** décembre création de l'association de jumelage coopération : Yvetot-Bourzanga

• 21 juin 1992 : Charte d'amitié et de coopération

• 4 juillet 2007 : Protocole de coopération décentralisée entre Département de Seine Maritime, Région Centre Nord au Burkina Faso, Communes rurales de la Province du Bam dont Bourzanga et communes de Seine Maritime engagées dans cette province dont Yvetot.

Motivations et objectifs initiaux :

• Après mise en place de jumelages en direction de l'Allemagne (1967) puis de l'Écosse (1975), le Maire de l'époque a souhaité élargir le troisième jumelage à un pays en voie de développement.

• Promouvoir un jumelage coopération avec Bourzanga au B.F. et développer dans tous les domaines les relations sociales, économiques et culturelles… ainsi qu'apporter l'aide dont la population aurait besoin dans le respect absolu de la dignité.

Budget consacré à la coopération décentralisée/an:	**Budget consacré aux relations internationales/an**
3 800€	

Partenaires techniques, financiers, autres (expliciter les sigles) :
- Le Département de Seine Maritime
- La ville d'Yvetot
- La Région Hte Normandie
- Le Ministère des Affaires Étrangères
- Centre Leclerc ; Pépinières Neveu, Boulangerie, Pâtisserie Duclos

Actions de coopération réalisées depuis 2005 (au Burkina Faso et en France)			
Domaines d'intervention	**Actions réalisées**	**Date de début et périodicité**	**Budget**
ENVIRONNEMENT	• préservation des eaux : implantations de retenues d'eau pluviale : boulis (3) • Promotion les plantations d'arbres, les cordons pierreux et la technique du zaï.	• 2007/2008/2009 • 2008 et +	30 000€ 6 000€/an
AGRICULTURE	• Parcelles d'essais et de formation à l'agriculture vivrière. • Développement de l'apprentissage de la fabrication de la farine Misola	• 2008/2009 • 2007/2008	3 000€ 1 500€/an
SANTÉ	• Animations ambulatoires dans les villages à la prévention VIH et palu.	• 2005/06/07/08	2 000€/an
ECONOMIE	• Micro-crédits (25). Petits commerces, maraîchages, élevages. • Motos-pompes pour maraîchage (5) • Presses à karité (2) • Moulins à mil (2)	• 2005/06/07/08 • 2007 • 2008 • 2007/2008	1 500€ 8 000€ 1 200€ 2 000€
SOCIAL	• Parrainages d'enfants en collège 30, lycée 25 et post-bac 8. • Construction de 2 écoles de 3 classes • Implantation de 2 forages • Construction d'un CSPS (Dispensaire) • Construction d'un CSPS (Maternité)	• 2005/06/07/08/an • 2007/2008 • 2006/2007 • 2008 • 2008 / 2009	6 000€ 32 000€ 17 000€ 17 000€ 22 000€

Perspectives du partenariat (ex : existence d'une convention de financement triennale ; axes à développer pour les 3 prochaines années ? partenariats à développer, etc.)
Le protocole de coopération décentralisée signé en 2007 (voir plus haut) est établi pour 4 années.
En 2009, les associations de Seine Maritime se verront confier les projets de niveau associatif - préservation de l'environnement, activités génératrices de revenus, amélioration de la sécurité alimentaire ainsi que le culturel et le tourisme. Les projets d'investissement relèveront du niveau des Maires de même que ceux de niveau provincial.

Documents de capitalisation, évaluations et études réalisées
Audit commandé par le Département 76 auprès du GRET en 2005 pour l'ensemble des Ctés de jumelage – nord et sud – et qui a débouché sur une nouvelle organisation.

Annexe 1 : Autres partenariats connus

Annexe 1 : Autres partenariats connus

	Collectivité locale française	Collectivité locale burkinabè
1	Ancy sur Moselle	GV Secaco
2	Aubagne	GV Kalembouly
3	Aubenas	Kodougou
4	Aÿ	Léna
5	Bergbieten	Zingan
6	Bonnes	Siniéna, Département de Banfora
7	Bordeaux	Ouagadougou
8	Canteleu	Kongoussi
9	Canton de Couche	Gogo
10	Chantepie	Kamadina
11	Chauvigny	Banfora
12	Charleval	Kinsi-Godin
13	Chouilly	Ballave
14	Clapiers	Toma
15	Communauté de commune Cœur du Var	Sancé Département de Tikaré
16	Condom	Zingan
17	Conseil Général des deux Sèvres	Daboura, département Solenzo
18	Conseil Général Haute Seine	Ouahigouya
19	Conseil Général Haute-Vienne	Bama
20	Cordemais	Gomboro
21	Couëron	Zorgho
22	Dangé Saint Romain	Koubri
23	Désertines	Pilimpikou
24	Domérat	Arbole
25	Douchy les Mines	Méguet
26	Ernée	Gompousom
27	Etaules	Tenkodogo
28	Etrechy	Dano
29	Flers	Poundou
30	Florange	Tougan
31	Grigny	Koupéla
32	Illfurth	Kombissiri
33	Jonzac	La Todin
34	La Gacilly	Tapoa / Diapaga
35	La Courneuve	Yako
36	La Roche de la Rame	Sougou
37	La Rochelle	Tanghin- Dassouri
38	Limoges	Silmimosse / Pabré
39	Linselles	Département de Zogoré
40	Lissieu	Bagassi

	Collectivité locale française	Collectivité locale burkinabè
41	Lorient	Villy
42	Loos	Kona et Safané
43	Mauléon	Kongoussi
44	Montmorillon	Safané
45	Narbonne	Ziga et Ouagadougou
46	Olonne Sur Mer	Gourcy
47	Plombières-les-Dijon	Wéotinga
48	Saint Junien	Koungoussi
49	Saint Montan	Poulallé
50	Saint Nicolas de Port	Ramongo
51	Seicheprey	Nabitenga, Département Tanghin, Dassouri
52	Tremblay en France	Loropéni
53	Valenciennes	La Comoé
54	Vandoeuvre	Poa
55	Verrières le Buisson	Zorgho
56	Vouile	Yako

Annexe 2 : Cités Unies France en bref

Cités Unies France en bref

Les collectivités françaises coopèrent aujourd'hui dans 115 pays. Ce phénomène touche toutes les régions, la grande majorité des départements, des intercommunalités et des communes grandes et moyennes. On compte à ce jour près de 6000 liens entre collectivités françaises et collectivités étrangères.

Les champs s'élargissent et se diversifient. Aux côtés de l'aide humanitaire, de l'aide « projets », de l'aide « programme », de nouvelles formes d'action internationale apparaissent, confortées par l'existence de nombreux réseaux de pouvoirs locaux, géographiques ou thématiques. Les collectivités européennes peuvent maintenant s'unir et leurs réseaux passent des conventions avec les Nations Unies ou la Banque Mondiale. Elles peuvent créer des fonds d'intervention pour lutter contre la fracture numérique ou contre le Sida.

La loi Thiollière de 2007, qui conforte et élargit la loi de 1992, fait de l'action internationale une compétence à part entière des collectivités et permet une grande liberté d'initiative, y compris dans les cas d'urgence. La loi Oudin/Santini de 2005 permet aux collectivités territoriales de mobiliser des fonds pour des projets « eau et assainissement ».

Depuis 30 ans, Cités Unies France a été de tous les combats et de toutes les avancées en matière de coopération décentralisée. L'association a pu faire évoluer les pratiques et inspirer l'évolution législative. Plus que jamais, elle est à l'écoute de l'évolution de la coopération décentralisée.

Actuellement, Cités Unies France est présidée par Charles Josselin, vice- président du conseil général des Côtes d'Armor, sénateur et ancien ministre de la coopération et de la francophonie. Il succède à ce poste à Bernard Stasi. Une convention régulièrement renouvelée avec le ministère des affaires étrangères et européennes donne à l'association mission d'animation et de coordination pour l'ensemble des collectivités locales françaises engagées dans la coopération internationale. Elle forme un réseau unique de solidarité entre les collectivités et vers le monde.

L'animation et la coordination

La première activité de Cités Unies France est l'animation des groupes-pays. Réunissant les collectivités françaises travaillant sur un même pays, ces groupes sont présidés par un élu. Au nombre de 27, répartis en 5 pôles continentaux, ils permettent d'impulser, de mutualiser, de « capitaliser » et de mettre en œuvre des actions coordonnées. Ils assurent, de plus, un lien précieux avec les autorités et les institutions des pays, ainsi qu'avec les postes diplomatiques.

Au-delà de cette approche géographique, CUF privilégie de plus en plus des approches transversales sur les thèmes correspondant aux évolutions de la coopération décentralisée. Citons la jeunesse et l'international, les consommations responsables, le tourisme solidaire, les objectifs du millénaire pour le développement, l'appui institutionnel ou la question des migrants dans la coopération décentralisée. Ces réflexions donnent lieu à des colloques et à des publications.

Les liens avec les grandes institutions

Des conventions lient Cités Unies France aux institutions françaises, qu'il s'agisse des ministères des affaires étrangères et européennes, jeunesse et sports, de l'assemblée nationale et sénat, d'organismes comme l'Agence française de Développement, le CNFPT ou la Croix Rouge française. CUF favorise activement le rapprochement avec le monde des ONG et leurs réseaux (Coordination SUD, CRID, …) et celui des collectivités locales ; des avancées réelles interviennent après une période d'observation mutuelle. L'AMF, l'ADF et l'ARF sont membres de droit du bureau exécutif de CUF. La collaboration avec l'AMGVF est ancienne.

CUF a joué un rôle central dans la fusion des principaux réseaux mondiaux de pouvoirs locaux, FMCU, IULA et Métropolis, fusion qui devait aboutir en mai 2004 à Paris, après 8 ans de négociations, à la création d'une seule organisation mondiale, « Nations Unies des pouvoirs locaux », Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), installée à Barcelone. Tout adhérent de CUF est ipso facto adhérent de CGLU.

Cités Unies France milite pour la création à Bruxelles d'une « plateforme » commune aux associations européennes de collectivités locales menant des coopérations de solidarité et de développement dans le monde.

L'information et le conseil

Cités Unies France organise des « Journées de la coopération décentralisée ». Deux fois par trimestre, un sujet est traité de façon approfondie, en faisant appel à la meilleure expertise. En novembre 2006, un colloque universitaire intitulé : « La coopération décentralisée, change-t-elle de sens ? » , co-organisé avec le Centre de recherches internationales de la Sorbonne permettait, pour la première fois, aux chercheurs de s'exprimer sur la coopération décentralisée.

Plusieurs canaux permettent l'information et le conseil : la Lettre mensuelle de la coopération décentralisée, le site web et diverses publications. Une intense activité éditoriale permet la production de « Dossiers pays », documents de référence, disponible pour la majorité des groupes-pays ; de répertoires de coopération, et d'approches sur de sujets plus généraux dans la série « Réflexions ».

L'équipe de CUF est à la disposition de ses adhérents, mais aussi de toutes les collectivités locales, pour répondre aux demandes de conseil. Cette activité peut aller de l'aide à l'identification de partenaires étrangers à l'information sur les pays, en passant par les contacts avec les postes diplomatiques et les pouvoirs publics français ou étrangers. Elle est rendue possible par les nombreux réseaux entretenus en France et à l'étranger.

Le conseil peut également viser à construire ou à reconsidérer une action internationale, à chercher des partenaires et aider à la mise en place de nouveaux partenariats.

Les associations de collectivités territoriales françaises

Au fil des années, les associations nationales d'élus locaux ont affirmé un intérêt pour l'action internationale voire européenne de leurs adhérents.

En parallèle, les liens entre ces associations et Cités Unies France se sont renforcés. L'association des maires de France (AMF), l'assemblée des départements de France (ADF), ainsi que l'association des régions de France (ARF), disposent chacune de deux sièges de droit au bureau exécutif de CUF. Cités Unies France a signé une convention avec l'ADF, et a développé une collaboration étroite avec l'association des maires de grandes villes de France (AMGVF).

Cités Unies France regroupe, avec l'AFCCRE, les adhérents français de CGLU.

Le Pôle Afrique subsaharienne de Cités Unies France

Cités Unies France se compose de différents pôles géographiques, l'un d'entre eux se consacre à **l'Afrique Subsaharienne et à Madagascar**.

L'objectif de ce pôle est de promouvoir la coopération décentralisée, d'organiser des rencontres entre les différents acteurs qui interviennent en Afrique, de mener des travaux de réflexion sur les problématiques actuelles de la coopération internationale.

Il existe actuellement, au sein du pôle Afrique, **huit Groupes Pays**. Chacun d'eux est présidé par un élu, représentant d'une collectivité locale française.

Une **animation géographique** existe pour d'autres pays, comme le Cameroun, la Côte d'Ivoire, la Guinée et le Tchad.

Enfin, des **réflexions et activités transversales** visent à inciter les collectivités engagées dans différents contextes nationaux à confronter et débattre de leurs pratiques.

Contacts :

CITES UNIES FRANCE
9, rue Christiani – 75018 Paris
Tél. : 01 53 41 81 81 - Fax : 01 53 41 81 41
www.cites-unies-france.org

Président : Charles JOSSELIN
Directeur Général : Bertrand GALLET
Directeur Général Adjoint : Nicolas WIT

Pôle Afrique subsaharienne :
Constance KOUKOUI c.koukoui@cites-unies-france.org
Astrid FREY a.frey@cites-unies-france.org

ANNEXES :

Cités Unies France en bref

Les collectivités françaises coopèrent aujourd'hui dans 115 pays. Ce phénomène touche toutes les régions, la grande majorité des départements, des intercommunalités et des communes grandes et moyennes. On compte à ce jour près de 6000 liens entre collectivités françaises et collectivités étrangères.

Les champs s'élargissent et se diversifient. Aux côtés de l'aide humanitaire, de l'aide « projets », de l'aide « programme », de nouvelles formes d'action internationale apparaissent, confortées par l'existence de nombreux réseaux de pouvoirs locaux, géographiques ou thématiques. Les collectivités européennes peuvent maintenant s'unir et leurs réseaux passent des conventions avec les Nations Unies ou la Banque Mondiale. Elles peuvent créer des fonds d'intervention pour lutter contre la fracture numérique ou contre le Sida.

La loi Thiollière de 2007, qui conforte et élargit la loi de 1992, fait de l'action internationale une compétence à part entière des collectivités et permet une grande liberté d'initiative, y compris dans les cas d'urgence. La loi Oudin/Santini de 2005 permet aux collectivités territoriales de mobiliser des fonds pour des projets « eau et assainissement ».

Depuis plus de 30 ans, Cités Unies France a été de tous les combats et de toutes les avancées en matière de coopération décentralisée. L'association a pu faire évoluer les pratiques et inspirer l'évolution législative. Plus que jamais, elle est à l'écoute de l'évolution de la coopération décentralisée.

Actuellement, Cités Unies France est présidée par Charles Josselin, vice - président du conseil général des Côtes d'Armor et ancien ministre de la coopération et de la francophonie. Il succède à ce poste à Bernard Stasi. Une convention régulièrement renouvelée avec le ministère des affaires étrangères et européennes donne à l'association mission d'animation et de coordination pour l'ensemble des collectivités locales françaises engagées dans la coopération internationale. Elle forme un réseau unique de solidarité entre les collectivités et vers le monde.

L'animation et la coordination

La première activité de Cités Unies France est l'animation des groupes-pays. Réunissant les collectivités françaises travaillant sur un même pays, ces groupes sont présidés par un élu. Au nombre de 27, répartis en 5 pôles continentaux, ils permettent d'impulser, de mutualiser, de « capitaliser » et de mettre en œuvre des actions coordonnées. Ils assurent, de plus, un lien précieux avec les autorités et les institutions des pays, ainsi qu'avec les postes diplomatiques.

Au-delà de cette approche géographique, CUF privilégie de plus en plus des approches transversales sur les thèmes correspondant aux évolutions de la coopération décentralisée. Citons la jeunesse et l'international, les consommations responsables, le tourisme solidaire, les objectifs du millénaire pour le développement, l'appui institutionnel ou la question des migrants dans la coopération décentralisée. Ces réflexions donnent lieu à des colloques et à des publications.

Les liens avec les grandes institutions

Des conventions lient Cités Unies France aux institutions françaises, qu'il s'agisse des ministères des affaires étrangères et européennes, jeunesse et sports, de l'assemblée nationale et sénat, d'organismes comme l'Agence française de Développement, le CNFPT ou la Croix Rouge française. CUF favorise activement le rapprochement avec le monde des ONG et leurs réseaux (Coordination SUD, CRID, …) et celui des collectivités locales ; des avancées réelles interviennent après une période d'observation mutuelle. L'AMF, l'ADF et l'ARF sont membres de droit du bureau exécutif de CUF. La collaboration avec l'AMGVF est ancienne.

CUF a joué un rôle central dans la fusion des principaux réseaux mondiaux de pouvoirs locaux, FMCU, IULA et Métropolis, fusion qui devait aboutir en mai 2004 à Paris, après 8 ans de négociations, à la création d'une seule organisation mondiale, « Nations Unies des pouvoirs locaux », Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), installée à Barcelone. Tout adhérent de CUF est ipso facto adhérent de CGLU.

Cités Unies France milite pour la création à Bruxelles d'une « plateforme » commune aux associations européennes de collectivités locales menant des coopérations de solidarité et de développement dans le monde.

L'information et le conseil

Cités Unies France organise des « Journées de la coopération décentralisée ». Deux fois par trimestre, un sujet est traité de façon approfondie, en faisant appel à la meilleure expertise. En novembre 2006, un colloque universitaire intitulé : « La coopération décentralisée, change-t-elle de sens ? » , co-organisé avec le Centre de recherches internationales de la Sorbonne permettait, pour la première fois, aux chercheurs de s'exprimer sur la coopération décentralisée.

Plusieurs canaux permettent l'information et le conseil : la Lettre mensuelle de la coopération décentralisée, le site web et diverses publications. Une intense activité éditoriale permet la production de « Dossiers pays », documents de référence, disponible pour la majorité des groupes-pays ; de répertoires de coopération, et d'approches sur de sujets plus généraux dans la série « Réflexions ».

L'équipe de CUF est à la disposition de ses adhérents, mais aussi de toutes les collectivités locales, pour répondre aux demandes de conseil. Cette activité peut aller de l'aide à l'identification de partenaires étrangers à l'information sur les pays, en passant par les contacts avec les postes diplomatiques et les pouvoirs publics français ou étrangers. Elle est rendue possible par les nombreux réseaux entretenus en France et à l'étranger.

Le conseil peut également viser à construire ou à reconsidérer une action internationale, à chercher des partenaires et aider à la mise en place de nouveaux partenariats.

Ouvrages édités par Cités Unies France

(Tarifs applicables à partir de janvier 2009)

Ouvrages de la collection "groupe - pays" : 25 euros

Les dossiers pays fournissent une synthèse de l'organisation des collectivités territoriales et des réformes administratives récentes. Ils comprennent également une analyse des partenariats de coopération décentralisée.

Référence	ouvrage	parution
DPRT	Dossier pays République tchèque (inclus "profils des régions tchèques")	2005
DPRO	Dossier pays Roumanie	2008
DPHO	Dossier pays Hongrie	2005
DPPO	Dossier pays Pologne	2008
DPCR	Dossier pays Croatie	2006
DPCH	Dossier pays Chine (épuisé - nouvelle édition à paraître en 2009)	2004
DPJA	Dossier pays Japon	2007
DPMA	Dossier pays Maroc	2007
DPTQ	Dossier pays Turquie	2008
DPTU	Dossier pays Tunisie	2005
DPLI	Dossier pays Liban	2007
DPPA	Dossier pays Palestine	2008
DPIS	Dossier pays Israël	2007
DPNI	Dossier pays Nicaragua	2006
DPBR	Dossier pays Brésil	2006
DPCU	Dossier Pays Cuba (à paraître)	2009
DPSE	Dossier Pays Sénégal	2007
DPMU	Dossier Pays Mauritanie	2008
DPML	Dossier Pays Mali (à paraître)	2009
DPBF	Dossier Pays Burkina Faso (à paraître)	2009
DPBE	Dossier Pays Bénin (à paraître)	2009
DPAC	Dossier Pays Afrique centrale (à paraître)	2009

Ouvrages de la collection “groupe - pays” : 40 euros

(comprenant le Répertoire des partenariats)

Référence	ouvrage	parution
DPVN	Dossier pays Vietnam	2005

Repertoires des partenariats de cooperation decentralisee : 15 euros

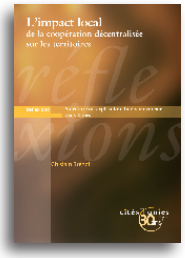
Cités Unies France recense et met en jour très régulièrement les partenariats entre collectivités locales françaises et étrangères

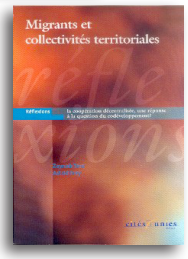
Référence	ouvrage
RPRT	Répertoire des partenariats franco-tchèques
RPRO	Répertoire des partenariats franco-roumains
RPHO	Répertoire des partenariats franco-hongrois
RPPO	Répertoire des partenariats franco-polonais
RPCH	Répertoire des partenariats franco-chinois
RPJO	Répertoire des partenariats franco-japonais
RPAL	Répertoire des partenariats franco-algériens
RPPA	Répertoire des partenariats franco-palestiniens
RPMA	Répertoire des partenariats franco-marocains
RPTU	Répertoire des partenariats franco-tunisiens
RPIS	Répertoire des partenariats franco-israëliens
RPLI	Répertoire des partenariats franco-libanais
RPEU	Répertoire des partenariats franco-américains (France - Etats-Unis)
RPEU-a	Répertoire des partenariats franco-américains (en anglais)
RPALC	Répertoire des partenariats France - Amérique Latine et Caraïbes
RPBE	Répertoire des partenariats franco-béninois
RPBU	Répertoire des partenariats franco-burkinabè
RPMR	Répertoire des partenariats franco-mauritaniens
RPMD	Répertoire des partenariats franco-malgaches
RPML	Répertoire des partenariats franco-maliens
RPSE	Répertoire des partenariats franco-sénégalais
RPTO	Répertoire des partenariats franco-togolais

cités unies France

Ouvrages de la collection “réflexions” : 15 euros

Référence	ouvrage	parution
R001	Les Jeunes, la vie locale et l’action internationale	2003
R002	Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé	2003
R003	Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne	2002
R004	L’impact local de la coopération décentralisée sur les territoires	2006
R007	Migrants et collectivités territoriales : comment approfondir le partenariat	2008





Ouvrages de la collection “référence” : 25 euros

Référence	ouvrage	parution
REF01	Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (deuxième édition refondue à paraître en décembre 2008 !)	2008

Ouvrages hors collection

Référence	ouvrage	parution	prix
HCDD	Coopération décentralisée pour le développement durable, Guides méthodologiques, en partenariat avec l’AFCCRE et l’Association 4D	2005	15€
HCPCD	L’évaluation des partenariats de coopération décentralisée. Document de réflexion et d’appui méthodologique : enjeux d’une évaluation dans le cadre d’une coop. déc., principales étapes, méthodes...		10€
HCCDDA	Coopération décentralisée au développement local urbain en Afrique . Pratiques en débat et expériences - 2 volumes	2000	10€

DVD

Référence	titre	parution	prix
DVPA + DPPA	PROMOTION ! Dossier pays Palestine + DVD Voter en Palestine	2008	35€
DVPA	Voter en Palestine	2007	21€

Bon de commande

à retourner à Cités Unies France - 9 rue Christiani 75018 Paris
ou par fax : 01 53 41 81 41

Prénom : ..... Nom : .....

Fonction .....

Collectivité ou institution : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Tél. : ..... Fax. : .....

E-mail : .....

Frais d'envoi	5 euros pour l'étranger		
Référence	**quantité**	**prix unitaire**	**total**
		Frais d'envoi	
		Prix total :	

❑ je joins un chèque de ..... euros à ce bulletin (un reçu sera adressé avec les ouvrages)

❑ Je règle par virement administratif (joindre bon de commande de la collectivité)

signature :